

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

4

APRIL 2013
NO. 188
366 Issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

特集

明るいはなし

Outing Days:

VanDusen Botanical Garden
Sakura Days Japan Fair

from Hollywood:

ミラ・キュニス



Trend:

Sun Run / Vancouver Marathon

● トピックス ●

Canada: 新ローマ法王にアルゼンチン出身のベルゴリオ枢機卿

世界: BC州沿岸の環境と安全 州民の思いは反映されるのか



2.99 2.99

GET YOUR HOME FRESH FOR SPRING!

Daiso
ダイソーグッズで楽しく春の大掃除♪

2.99 2.99

DAISO CANADA
Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES
ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond
www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601
7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM

CAMBIE RD
Aberdeen Station
Daiso
ABERDEEN CENTRE
HAZELBRIDGE WAY

注文毎に打つ中国伝統の手打ち麺
麵職人の技が冴える！
本場の味をご堪能あれ。

少林麵庄

シャオリン ヌードルハウス

Shao-Lin Noodle House



www.shalinnoodlehouse.com

営業時間：
Sun.-Thu.: 11:00am ~ 9:30 / Fri.-Sat.: 11:00am ~ 10:00

656 West Broadway, Vancouver, BC
Broadway-City Hall Stn. Southbound
スカイトレーン駅そば Tel: 604-873-1618

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB

バックスター・神戸・フローリスト
Baxter-Kobe Florist

美しいお花で
心を贈る

豊富な経験と抜群のセンス
多彩なオリジナリティーと
和風なフレイバー
優しいお値段と親身な
コンサルティング。



www.baxterkobeflorist.com
グレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** Fax 604. 433. 3701
営業時間: 月~土 10:00~18:30 定休日: 日曜日
住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby
日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca



バンクーバー本店
月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店
月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W. Pender St. Vancouver, BC
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店
月~日 / 10AM - 7PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店
月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン
月~金 / 11:30 AM - 3 PM, 6 PM - 8:30 PM
土~日 / 11AM - 3PM, 6PM - 8:30PM
100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: 604-777-0533

from **HOLLYWOOD**

“Oz: the Great and Powerful”で魔女役に挑戦。

Q. 初めてオズの魔法使いを観たときは？

MK: 9歳のときに始めて全部読んだ英語の本は『オズ』だったの。その後、CBSで『オズの魔法使い』をポップコン片手に観たの。すごく鮮明に覚えているわ。この映画出演が決まるずっと前に、最も好きな映画だと雑誌のインタビューで言っているのよ。

Q. CGばかりのこの映画で演技するのは？

MK: 私の役は実際に触れるものや生き物の中で演技ができたのでラッキーだった。CGキャラクターに話しかけたりする役の映画撮影を終えたばかりだったから、ちょっと変な感じだったけど。

Q. 魔女への変身はどうだった？

MK: 普通の間知らずの少女が恋をして失恋して、心の痛みをどう処理してよいかわからなくて、たまたま魔女になってしまった。私にとってこのキャラクターは普通の少女なのよ。特殊効果のメイクアップで毎日4時間かけて魔女になり、脱ぐのに1時間。自分のキャリアで始めて、コスチュームとフェイスマスクをつけた役だったの。それは、演じる上での抑制を解くヘルプしてくれたわ。自分がどう見えて、人がどう思うか考える必要がなくて、楽しかった。

Q. 演じたキャラクターが現代にいたらどう？

MK: モイスチャライザーをいっぱい買い込んで、フェイスクリームに投資するわね。

Q. 悪玉と善玉と、どっちを演じるのが楽しい？

MK: 私は二つの別のキャラクターとは思わないの。どちらも一人の人の別の面だし、それほど極端に反対のものというわけじゃないのよ。両方とも印象的なキャラクターで、私にとってはどちらも楽しかったわ。

Q. 子供はこの映画が好きになると思う？

MK: この映画は、私が始めて撮った子供向け映画なのよ、哀しいことに。笑わないでよ、初めての18禁じゃない映画なの。私は子供が好きなので、本当にエキサイティングなことだわ。20年後に、自分の子供や孫に胸を張って見ることが出来るんだから。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

Mila Kunis ミラ・キュニス

1983年8月14日生まれ。旧ソビエト連邦のウクライナで機械技師の父と物理教師の母の間に生まれる。8歳のときに米国ロサンゼルスに移住。ロヨラ・マリーマウント大学に入学。9歳でビバリーヒルズで演技レッスンを受けた。1995年TV初出演。1998年“That's '70s Show”でブレイク。2008年“Forgotten Sarah Marshall”でティーンズ・チョイス賞にノミネート。2010年『ブラック・スワン』でナタリー・ポートマンのライバル役を演じて第67回ヴェネツィア国際映画祭でマルチェロ・マストロヤンニ新人賞を受賞。2012年米国誌『エスクァイア』で最もセクシーな女性に選ばれた。



ABIC 代表 テリー



エービック ABIC 移民&ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

15年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- カナダ起業セミナー 4月19日(金)午後4時(要予約)
- 各種移民&ビザ対応
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Takako Web: www.ABICCanada.com
Suite1617-409 Granville St. Vancouver, BC V6C 1T2

カナドゥー
Canadooで
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします!

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と
満足度
No.1**
を 目 指 す
建 築 会 社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
DOO 無料見積りを!

604.687.6252
www.canadoo.ca

1363 McLean Dr. Vancouver BC V5L3N7

BBB ACCREDITED BUSINESS
Certified Renovator
Canadian Home Builders' Association

バンクーバセンター
セントポール病院前
菊池歯科医院
一般歯科診療・矯正歯科

Burrard St. St. Paul's Hospital
TD Bank bldg. 6 F Dave St.

Tel: (604) 687-6480
1200 Burrard St., Vancouver

Trend

とにかく自然が魅力の我が愛するバンクーバー。「世界で最も住みやすい都市」の1位に何度も選ばれたバンクーバーは、海や山に囲まれた美しい街だ。

そのバンクーバーの4月、5月といえばまさに春真っ盛り。その中で、ビーチ沿いやガラス張りの高層ビル、美しい住宅街を楽しみながら走ることが出来るのが、毎年たくさんの人が参加する2つのマラソン大会だ。

1つは、新聞社「The Vancouver Sun」主催の10km マラソン大会「Vancouver Sun Run」(サンラン)。もう1つは、フルマラソン・ハーフマラソンなど色々なコースがある Vancouver Marathon (バンクーバーマラソン) である。共に日本からわざわざ参加する人もいます。

各マラソンイベントの開催日は下記の通り。

Sun Run (サンラン) : 4月21日(日)

バンクーバーマラソン : 5月5日(日)

マラソンというと、完走出来るかどうかなど不安もあるかもしれないが、徒歩でも参加することが出来る。また、初心者でも参加出来る短いコースもあるので、ぜひHPで確認して欲しい。毎年大人気で、人数制限や締切日もあるので、早めの申し込みが良いだろう。

中にはコスプレをして走る人もいて、自他共に楽しみながら走っている。本気で走りたい人にももちろんオススメだ。普段体を動かすのが苦手な人もたくさんの人と一緒に走って、爽快感、達成感を味わおう。

Sun Run vancouver.sun.com/2013sunrun

Vancouver Marathon bmovanmarathon.ca
vancouvermarathon.jp



HANAMO FLORIST

お花の配達は
はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

www.hanamoflorist.ca 日本他、海外にもお花を送れます。

info@hanamoflorist.ca 胡蝶蘭と観葉植物セール中!
1100 Melville St. Vancouver Downtown 日、祝定休



ADA aratadesignatelier.com リノベーション・新規
建築設計・施工管理
t: 604-836-1798
info@aratadesignatelier.com インテリアデザイン
arata hatanaka design atelier

GUILD HAIR SALON

プライベートなスペースで
ラグジュアリーなサロン。

Onesta 商品 12%オフ
4月30日まで。是非お試しください。

📞 604-806-0918
Suite 918-736 Granville St
Vancouver BC V6Z1G3
info@guildhairsalon.com
www.guildhairsalon.com

オーガニックプロダクトを使って施術いたします

★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3

3 from Hollywood Mila Kunis ミラ・キュニス
4 Trend Sun Run / Vancouver Marathon

5 目次

6 My CLOSET Artemisia

7 New CD MUSIC FREAK

8 OUTING DAYS VanDusen Botanical Garden / Sakura Days Japan Fair

9 トピックス

10 Canada 「BC 州沿岸の環境と安全 州民の思いは反映されるのか」

11 世界「新ローマ法王にアルゼンチン出身のベルゴリオ枢機卿 教会改革と信頼回復が課題」

12 日系人の《発想の仕方》 「言霊を取り戻そう! ストーリーテリングのススメ」 田中 裕介

13 特別寄稿 「カラスの鉄筋巣作り」 国語学者 榊島 忠夫

14 エコロジカル・ライフ「相反するエコ ① シェールガス革命を考える 高橋仙明

15 コミュニティのお知らせ

16 ビジネスインバンクーバー「カナダ初の地元産米による清酒が誕生」

17 絆プロジェクト 参加学生の交流レセプションを開催

18 **おまけ**

19 Healthy Life

20 日本の企業社会 中根 雅夫

21 資産運用教室

22 光臨先生の風水占い

23 **おまけ**

24 バンクーバー歴史散歩 / 老いの繰り言

25 山崎ルミ子 ピアノ・コンサートのお知らせ

27 this dish

28 特集「明るいせなし」

33 山崎ルミ子 フロアワイール

34 窓を開ければ港も見える「ターミナル・ステーション」 阿川 大樹

35 竜を家に連れて キロス田中桜子

36 私の薦めるこの一冊

37 **本の虫 新刊案内**

38 パートナーをオベラ好きにする法

39 シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報

40 むすめと私のおにぎり日記 / わたしからあなたへ投稿のページ

41 コミュニティのお知らせ

42 コミュニティ掲示板・クラシファイド

46 スポンサー みちくさ伝言板

49 にゃいんわんわん・かんぱにー

50 コミュニティのお知らせ

51 トムリン・クネマニア 「ラディカルな世界へと誘う春のおすすめ映画」 レイモンド・トムリン

52 Coming Soon Movies

53 focus on 「Olympus Has Fallen」 ロバート・ウォルドマン



p.8



p.25



p.27



p.38

7 お姉ちゃんにも知恵がある
19/21/44 隙間川柳
22 sudoku break (答え P.37)
27 上田麗子の healthy **キレイレシピ**
36 だんぼの耳
37 熟語遊び (答え P.54)
46 主な執筆者
47 日本語チェック (答え P.54)
47 はなしの箸やすめ
48 ふれいざー 配布先
53 お兄ちゃんだって知っている
54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
Issued on March 31st, 2013 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780

E-mail: info@thefraser.com
Publisher: Isao Miyasaka
Chief Editor: Mari Miyasaka
Co-supervision: Tadao Kabashima
Frequency of publication: once a month

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

Yoshida Notary Public, Inc.
serving the community with integrity and diligence

- 遺言書
- 委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明
- サイン証明 など

*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノータリーパブリック
(公証人、司法/行政書士)
代表: 吉田 治夫 日本語でお気軽にご相談下さい。
Tel: 604-569-0512 Email: c@notarydowntown.ca
#707-938 Howe St., Vancouver, BC. V6Z 1N9

やっぱり
いいなあ
みんなの定食屋
めしや
ハベい

778 W.16th Ave. Vancouver
(604) 879-3357
月~土 5:00 PM ~ 9:30PM
定休日: 日・祝日

操体法・波動セラピーの Sotai Canada
詳しくは下記のホームページをご覧ください!
(日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
www.jp.sotaicanada.com
ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
海外旅行保険・個人健康保険適用可

My ローカルファッション事情 CLOSET

Hours:
Mon-Sat 11:00am-6:30pm
Sun 12:00pm-6:00pm

Artemisia
452 West Cordova St, Vancouver
Tel: 604-684-9933
www.lordsshoes.ca

Artemisiaの意味は“Great Speaker of Truth”。ソフト&フェミニンで落ち着いた雰囲気の内には、世界中から厳選されたブランドの最新セクションばかりが揃っている。今シーズンはカラフルなフラワーやレース使用のデザインが人気。クラシックからモダン、花のサイズや素材の違いも含めて、フラワーやビンテージプリントのドレス&ブラウスは要チェック！足を長く見せる high & low スカートは春夏も人気が続きそうだ。アクセサリもエレガント系からキュートなデザインまで幅広くて、いつものスタイルをワンランクUPしてくれる。

毎週新商品が届きローテーションが良く、世界中の今が旬のアイテムが集まる。決まったブランドがいつもあるとは限らないので、毎回新しいブランドに出会える。ここはファッションマーケットという言葉がぴったりなおしゃれな空間。今まで取材した中でも、これだけフィット感と体型別のバリエーションを重視し、その上お手頃な値段で提供しているお店は珍しい。

ファッションも新時代に突入、「no rules が rule」と言われるほど今まで以上に個性を生かしたスタイルがキーポイント。様々なジャンルのスタイルに挑戦して、新しい自分らしさを見つけよう。本当は友達に隠しておきたいけど、同時に教えたくもなるこのお店、一度訪れると癖になってリピーターになっちゃうかもね。



桜の季節
はぐらの器

WA LIFESTYLE STORE
Murata shop online
15 E. Broadway, Vancouver
tel: 604-874-1777
murata.ca

★ “The Next Day”

David Bowie



なんと10年ぶりとなる通算30作目のスタジオアルバムは、長きに渡る沈黙を破り、今年1月初め66歳の誕生日に突如としてリリースが発表されたが、この奇襲攻撃には誰もが驚かされた。2004年に心臓の手術を受けた後は第一線から退いたとの暗黙の了解があったし、まさかこんな日が来ようとは……という感じで。

しかしこの待望の新作にはさらなる驚きがある。というのもこれが10年の空白期間を経ての復帰作という生温いものではなく、全盛期かそれ以上の「ロック」を引っさげての再登場だったからだ。そのキャリアを通じて数々の名盤とともに世に送り出してきた盟友プロデューサー、トニー・ヴィスコンティと再び紡ぎ上げたキャリアの集大成と言ったらよいだろうか。

硬軟織り交ぜた絶妙な曲順と魂のこもった短めのナンバーで聴く者の心に揺さぶりをかけ、最後まで決して飽きさせない。まさにヴィスコンティが言う「ボウイならではの名曲を聴きたい人にも、これまでとは違うスタイルを期待している人にも大満足できる内容」であり、各曲の完成度の高さからも評判は上々。あらゆる世代のあらゆる好みの人たちに対応可能な未来志向の傑作集だ。

★ “The 20/20 Experience”

Justin Timberlake



グラミー賞6冠にエミー賞2冠という輝かしいキャリアを誇るアメリカ音楽業界きってのエンターテイナー、ジャスティン・ティンバーレイク。音楽だけでなく、ハリウッド俳優や実業家としても大活躍で、近年は俳優業がメインな仕事ぶりだったが、このたびは約7年ぶりに新作が発表され、先日行なわれたグラミー賞授賞式での鮮烈なパフォーマンスも相俟って、大きな話題を呼んでいる。

なかでも新作のニューシングル“Suit & Tie”はジェイ・Zをゲストに迎え、お馴染みのティンバラッドがプロデューサーという鉄壁トリオで制作されており、リリースと同時に世界31カ国のiTunesチャートで1位を獲得した。アルバムはご想像通りのとてもスタイリッシュな仕上がりで、流れるように滑るようにスルスルと進行していく。平均して7~8分という長い曲が多いのも特徴だ。

ところでアルバムのタイトルは、友人が新作ナンバーを聴いて「音楽が『見える』気がする」と言ったことに端を発するそう。20/20とは正常な視力、日本でいう1.0に相当し、「パーフェクトなビジョンを持つみたいな感じ」というジャスティンの狙い通り、しっかりと見える音楽体験を堪能させてくれる一枚となった。

お姉ちゃんにも知恵がある

陽気も良くなり、テラスに出て紅茶でティータイムもおしゃれよね。でも紅茶をどうやって選んだらいいか困ったことはないかしら？

そこでポイントの、世界三大銘茶を紹介しましょう。ストレート好きという方にはダーズリンがお勧め。ヒマラヤ山麓産でこだわり派にはセカンド・フラッシュ（夏摘）がいいわね。味、香りとも最高の紅茶よ。

心も体も癒されたい。そんな方はスリランカ産のウヴァをミルク・

ティーでいただくの。インド式のチャイね、作り方は簡単。鍋に水、牛乳各150cc（二人分）を沸かし、少しの熱湯で開かせた小さじ2杯の紅茶を加えてふたをして、3分蒸らしたら出来上がり。

三つ目は、中国安徽（あんき）省のキーマン。渋みが少なくあっさりとした味で、薔薇の花のような香りがするの。だから香りや味を楽しむにはストレートがお勧めよ。

さあ、美味しいお茶を楽しみましょう。

4月のお買得商品

Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

新商品続々登場

- ◎新潟県魚沼産 **こしひかり** 2Kg **\$16.90**
- ◎大森屋 **有明産焼のり ぱりうま** 全形 10枚 **\$8.78**
- ◎Choshiya **のざわな わさび味** 130g **\$2.70**
- ◎NIPPON **オーマイ フライドチキンミックス** 100g **\$2.48**

- ◎日清フーズ **滝沢更科国産そば粉使用ざるそば** 300g **30%OFF** SP \$5.34 ⇒ **\$3.74**
- ◎キッコーマン **本つゆ 濃縮3倍** 1L **34%OFF** SP \$7.56 ⇒ **\$4.99**
- ◎AJINOMOTO **ピュアセレクトマヨネーズ** 400g **25%OFF** SP \$4.60 ⇒ **\$3.45**
- ◎ふじっ子 **お徳用 純とろ** 44g **25%OFF** SP \$5.78 ⇒ **\$4.34**
- ◎永谷園 **お茶づけ海苔** 8袋入 **28%OFF** SP \$4.10 ⇒ **\$2.95**
- ◎mizkan **十目ちらし** 4人前 **25%OFF** SP \$9.47 ⇒ **\$7.10**
- ◎森永 **お徳用 ホットケーキミックス** 600g **25%OFF** SP \$6.63 ⇒ **\$4.97**

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ**を日々お忘れなく。

玄米酵素

本店 Tel:(604)251-3711
 リッチモンド店 Tel:(604)270-3715
 ダウンタウン店 Tel:(604)608-1050
 ピクトリア店 Tel:(250)598-3711

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!



プラントセール： 4月28日

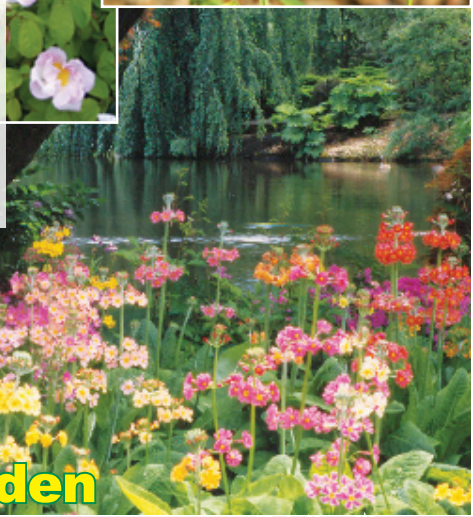
ここはかつて、カナダ・パシフィック鉄道が所有していた荒れ果てた土地でした。1911年から1960年までは、ショーネシー・ゴルフ・クラブに貸し出されていましたが、ゴルフ場が他所に移転してから鉄道会社が分譲しようとしたものの市民の反対にあい頓挫。1966年になってバンクーバー公園局に協会が結成され、バンクーバー市とBC州とW.J.VanDusenの寄付によるバンクーバー・ファンデーションの共有となり、開発着工から4年の歳月をかけて1975年の夏に、植物園として再生しました。

バンクーバーの中心部にあるこの22ヘクタールの土地には世界中からの22万5千株の植物があり、四季を通じて様々な景観を楽しむことができます。

一年中、専門家の講演や苗や種の販売会などのイベント、施設の貸し出しも行っています。

毎年大盛況のプラントセールは、今年は4月28日。

The 2013 Canadian And International Garden Tourism Awards では Botanical Garden of the Year に選ばれました。



VanDusen Botanical Garden

5251 Oak Street (37th & Oak St.) Vancouver, BC

Photo: Nancy Wong

April 6 & 7, 2013
Sakura Days Japan Fair ジャパン・フェア
 4月6日(土)・7日(日) 10am - 5pm
 VanDusen Botanical Garden
japanfairvancouver.com

入場料 (会場及び庭園内含む)
 前売：大人 \$10.50、シニア (65+) & ユース (13-18) \$8.00、子供 (3-12) \$5.50
 ファミリー (大人2人+子供2人 19歳未満) \$25.00
 当日：大人 \$12.00、シニア (65+) & ユース (13-18) \$9.00、子供 (3-12) \$6.50
 ファミリー (大人2人+子供2人 19歳未満) \$28.00

イベント概要： 屋内展示ブース (約30社・店舗)、屋台 (約15店舗)、各種パフォーマンス (各種太鼓、日本舞踊、ダンス、各種コーラス、琴演奏、音楽演奏、裏千家ティーセレモニー、武道、尺八と書道、浴衣着付け、俳句、詩吟、盆栽、生け花、折り紙、アニメ、酒&ビールテースティングなど)
 お問い合わせ： E-mail: jf@JapanFairVancouver.com
 ■主催団体： Japan Fair Association of Vancouver (JFAV)
 ■共催団体： Vancouver Cherry Blossom Festival Society
 ■後援： 在バンクーバー日本国総領事館、VanDusen Botanical Garden



Vancouver Cherry Blossom Festival

バンクーバーさくら祭り

4月4日~30日
 000ovcbf.

チェリー・ブロッサム・フェスティバルは、マルチカルチャーの祭典としてバンクーバー各所で以下のものが行われます。

Tree Talks & Walks, 4月4、6、7、13、14、27日 (市内各所)
 World Umbrella Dance 4月13日 Vancouver Art Gallery Plaza
 Haiku Invitational
 BC Blossom Watch photo Contest
 Bike the Blossoms 4月28日 10am China Creek Park South
 Plein-Air Blossom Painting 4月6~27日 (毎土曜) 11am~2pm
 VanDusen Botanical Garden



BC州でHSTが廃止に

BC州では、消費税制度HST(12%)が4月1日より廃止される。これに伴い、同州では以前のようにGST(5%)とPST制度に戻る。制度変更の結果、安くなるものもあれば、高くなるものもあるが、一家族につき年間平均350ドル節約すると言われている。

4月1日以降は、GSTだけが課税されるもの(レストラン、タクシー料金、国内航空券、コンサート・スポーツイベントチケット、マッサージセラピー、美容院、動物病院、フィットネストレーニング、不動産コミッション、家庭製品修理など)の値段は安くなり、逆にアルコール飲料についてはGSTだけでなく10%のPSTが課税されるため、これまでよりも値段は高くなる。物品およびサービスにかかるPSTは7%であるため、これらに該当する商品・サービスの値段に関しては現状維持となる。

詳細は：www2.gov.bc.ca/gov/topic.page?id=6CCC4045EFE147D287DA0BF90D004182

漂流物清掃に1ミリオンドル

日本政府はこの程、2年前の津波によりカナダ西海岸に漂着した残留物の清掃費用として、カナダ政府に1ミリオンドルを提供する旨を発表した。これに対し、カナダ環境相のピーター・ケント大臣は、「金額の大小に関わらず、日本政府のこの表示行為に対しても感謝している」と述べた。

1ミリオンドルは、西海岸の清掃を担当しているBC州政府に直接提供される。BC州の環境相、テリー・レイク大臣はこれを受けて、「資金の多くは、今後漂着する残留物の清掃費用として確保され、西海岸の各自治体が清掃に必要としている費用に応じて分配される」と使用用途を発表している。

州政府では、津波の影響でBC州沿岸に漂着する残留物の総量を150万トンと予想しているが、これはメトロバンクーバーが2010年に排出したゴミの総量の約半分に相当する。また、カナダ政府が日本政府から1ミリオンドルの資金提供を受け入れたことに対し、カナダ国民からは「その資金は受け入れるべきではない。日本政府のほうが、その資金を必要としているのだから。1ミリオンドルを日本政府に返却するべきだ」との声が多く聞かれた。

幼児への磁石の危険性を医師が指摘

強力な磁石を幼児が誤飲した場合の危険性について医師が警鐘を鳴らしている。球状のネオジウム・イオン・ボロン磁石は、通常のフェライト磁石の10～20倍強力で、体内で磁石同士がくっつくと腸に穴が開き致命的な胃腸障害を引き起こす可能性があると言われている。

トロントのHospital for Sick Childrenの医師は、2008年以降になって、幼児がえんどう豆からビー玉サイズのネオジウム磁石を誤飲するケースがしばしば起こっていると報告している。これらの磁石は100個から200個がセットで売られており、アートやジュエリー制作に用いられることも多いが、1セットに大量の磁石が含まれているために、幼児の親がきちんと管理することが困難になっているという。

通常、幼児がこの磁石を一つだけ誤飲して、それがレントゲン撮影で確認された場合には、自然に排泄されるのを待つことができるが、複数個を誤飲した場合には、内視鏡を使った手術が必要となる。発見が遅れた場合には腸に穴が開く場合もあるとのこと、小さい子供を持つ親は十分注意するよう医師は呼びかけている。


カナダ、国連の先進国リストトップ10から落選

1990年代にカナダは国連の発表する、健康・教育・個人収入などを評価する先進国リストの1位の座をおよそ10年間保っていた。しかし、この程国連が発表した2013年の開発度ランキングにおいて、カナダはトップ10から脱落するという事態に陥った。

6年前の調査ではカナダがトップ5に入っていたことを考えると、今年の11位という結果は、カナダ人に自国の政策について大いに考えさせる材料となったのではないかと見られる。

転落理由の一つと考えられているのは、ハーバー政府が外交予算をカットしていることである。また、昨年、カナダが国連安全保障理事会の常任理事国に承認されなかったことも、カナダの国際舞台における評判低下を反映した出来事であったと考えることができる。

今年のトップ10は次のとおり：ノルウェイ、オーストラリア、アメリカ、オランダ、ドイツ、ニュージーランド、アイルランド、スウェーデン、スイス、日本。



どうしよう?日本から親戚がたずねてくるけど...

日本語で安心!

3泊しても2泊料金の宿泊・送迎付き日本語パッケージ。
カナディアンロッキー、ナイアガラ、プリンスエドワード島など

詳細は、お問い合わせください♪


www.navitourca.com

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL:604-682-5885

E-mail: info@navitourca.com



原のアウトレット、
NaviTOUR

格安航空券、JRバス、ホテル、ツアー、鉄道、バス、・・・
楽しいスタッフのナビツアーにおまかせください。

カリフォルニア産超大粒ストロベリー



| | |
|--------------------|------------|
| 母の日スペシャル早割 4月20日まで | |
| 2LB \$58.00 | → \$48.00 |
| 4LB \$88.00 | → \$76.00 |
| 8LB \$138.00 | → \$115.00 |

カリフォルニアの太陽をたっぷり浴びて育った大粒で甘いストロベリー

*申込締切り：2013年4月30日 お届け：5月上旬頃
*一番美味しい時期にお届けしますので、配達日の指定、保障はできません。
*母の日ステッカーをご希望の方は、お申し出ください。
*天候不良、産地の収穫状況等により集荷遅延、中止、サイズ変更をお願いすることがあります。予めご了承ください。
*その他、各種母の日ギフト揃えています。OCSCanada ウェブサイトをご覧ください。

OCS Canada Vancouver

OCS CANADA

T. 604-247-2141 / F. 604-247-2140
E-mail. subs@ocscanada.ca
web. www.ocscanada.ca

BC 州沿岸の環境と安全 州民の思いは反映されるのか

州議会議員選挙を5月に控えたBC州では、アルバータ州からサンドオイルを運ぶためのパイプライン建設計画の行方に注目が集まっている。厳しい戦いが予想される現自由党政権は、条件を満たせば計画を承認するとの立場を取るが、選挙戦で優位に立つ新民主党（NDP）は一貫して建設に反対している。3月に入り、この問題をめぐる周辺事情に新たな動きが見られた。

250億ドルの石油精製所建設計画

クリスティ・クラーク BC 州首相は7日、BC 州のメディア王デイビッド・ブラック氏が太平洋沿岸のキティマットに石油精製所を建設しようとしている計画について言及し、同氏とすでに話し合いを進めていることを明らかにした。クラーク州首相は、BC 州政府がエンブリッジ社の「ノーザン・ゲートウェイ・パイプライン建設計画」に対して求めている5つの条件を満たすならば、ブラック氏の計画を歓迎すると述べた。

ブラック氏は6日、バンクーバーのBC 州商工会議所でビジネス・リーダーたちに向けた講演を行い、同氏が提案した石油精製所建設計画は、スイスを拠点とする投資企業オープンハイマー・インベストメント・グループ社と資金の調整について話しがまとまりつつあり、1カ月以内に署名することになるだろうと述べた。

計画の内容は、二社が共同で250億ドルを出資し、アルバータ州からパイプラインまたは鉄道で輸送されてくるオイルサンドを精製する工場をキティマットに建設するというもの。規模はカナダ最大となる予定。費用の内訳は、精製所そのものの建設に160億ドル、石油パイプラインの建設に60億ドル、ガスパイプラインの建設に20億ドル、タンカーに10億ドル。1日に

55万バレルが精製される。

環境対策も万全と強調

「ノーザン・ゲートウェイ・パイプライン建設計画」は、環境破壊を懸念するBC州の近隣住民や先住民、環境保護団体から猛反発を受けているほか、BC州は利益配分をめぐるアルバータ州とも揉めている。ブラック氏はこうした問題に着目し、エンブリッジ社のパイプラインが運ぶサンドオイルの到着地点キティマットに石油精製所を建設すれば、BC州にとってより有益な事業が展開できると考えたという。

さらにブラック氏は、この精製所が環境に配慮した特別なものになることも強調している。当初は130億ドルだった精製所の建設予算が160億ドルに跳ね上がったのも、温室効果ガスを削減するための新技術を導入することにした結果で、「よりクリーンな」この技術を使用するのは、ブラック氏の精製所が世界初となるという。従来の精製法より1バレル当たり50パーセントの温室効果ガスを削減できるとのこと。

またブラック氏は、先週行われた世論調査で、BC州民の多くが海外に輸出する前の天然資源に付加価値をつけるべきと考えているとも述べた。

BC 州沿岸の安全強化

カナダ連邦政府は18日、バンクーバーで記者会見を行い、BC州沿岸における石油タンカーの運航に対し「世界最高クラスのタンカー安全システム」を採用し、環境保護の規制強化を目的とした8つの安全基準を課すことを発表した。

デニス・レベル運輸大臣とジョー・オリバー天然資源大臣は、この新しい安全基準は政府が同日発表した「カナダの海空域安全防護対策法」の一環であると述べ、「政府はBC州民の声を拾

い上げ、懸念に対応した」と強調した。

新しい安全基準には、外国からのタンカーに対する立ち入り検査の強化、運航状態の監視と石油漏れ探知のための監視プログラムの拡大、カナダ沿岸警備における新たな司令システムの確立、現在のタンカー誘導システムの見直し、運航管理を目的とした港の建設、新たなおよび改良された航行補助、タンカーの安全審査委員団の確立など。

BC州のテリー・レイク環境大臣は、政府の発表を歓迎するとし、「政府がBC州沿岸の環境と安全の保護に本腰を入れ始めたことは評価したい」と述べた。

クラーク BC 州首相は昨年夏、州政府が挙げた5つの条件を満たさなければパイプライン建設を認めることはないとの考えを示したが、その条件のひとつが、「石油漏れに備えた世界最高クラス的环境保全対策」だった。

「評価に値せず」と環境保護団体

政府の発表を受け、パイプライン建設に反対する環境保護団体の多くが、新しい安全基準が設けられてもこれまでの姿勢を変えることはない和相次いでコメントした。そうした団体のひとつ「フォレスト・エシックス」のベン・ウエスト氏は、「州民は依然、エンブリッジ社の計画と、石油タンカーの運航をすでに行なっているキンダー・モーガン・トランス・マウンテン・パイプライン社の事業拡大計画に反対している」と述べた。また、「政府の発表は、これらの計画は安全だという印象を与えようとしているにすぎない」と指摘。何より連邦政府の予算案で、BC州の沿岸警備や海洋研究への予算が削られているという矛盾もある。ウエスト氏は、監視の目を増やすことは歓迎するが、それはパイプラインの建設や今以上のタンカー運航の容認を意味するものではないとした。

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが日本語で分かりやすく御説明致します。お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver, Tel: 604.876.7999



Bryan Dunn
604.643.2904
bdunn@davis.ca

DAVIS LLP
デイビスLLP法律事務所
創業 1892

ブライアン ダン
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、
一般商法、不動産法、相続法、
親族法、移民法等、各相談、
日本語でどうぞ

高橋 & デイビス法律事務所を通じて、
日本における法律相談を承ります

WWW.DAVIS.CA

2800 Park Place, 666 Burrard Street
Vancouver, BC V6C 2Z7 Canada

ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP

25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴訟、コーポレート、税務、労働法務、知的財産法等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

www.Farris.com

・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士録に記載されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。
・荣誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク)のメンバー。

新ローマ法王にアルゼンチン出身のベルゴリオ枢機卿 教会改革と信頼回復が課題

約1300年ぶりに欧州以外から選ばれたフランシスコ新ローマ法王の就任式とミサが19日、バチカン市のサンピエトロ広場で執り行なわれた。開始前には一般信者と交流する場が初めて設けられたほか、式典が前回より1時間ほど短縮された。法王が着用した「漁師の指輪」が前法王の金製から金メッキの銀製に、「金の十字架」と「赤い靴」が鉄製十字架と黒靴に変わるなど、親しみやすさと質素さがアピールされる内容だった。

フランシスコ法王は就任ミサで、「世界で最も弱く、最も貧しく、最も軽んじられている人々を抱擁する」と誓い、政治・経済の指導者たちに対しては「破壊と死の予兆」をこれ以上具現化させないようにと訴えた。

就任式には法王の出身国であるアルゼンチンのフェルナンデス大統領、バイデン米副大統領、日本の森喜朗元首相ら約130カ国・地域の要人が出席した。

「初めて」づくしの新法王

新たな法王を選出する選挙コンクラーベは13日の投票で、アルゼンチンのホルヘ・マリオ・ベルゴリオ枢機卿(76)を第266代法王に選出した。南米から選出された初のローマ法王となったフランシスコ法王は、初のイエズス会出身者でもある。投票は世界各国から集まった80歳未満の枢機卿115人によりシステリーナ礼拝堂で行なわれた。全体の3分の2を獲得する人物が出るまで投票は繰り返されるが、今回は5回で決着がついた。コンクラーベに先立ち、法王を最も多く輩出しているイタリアから選ばれるのか、現在カトリック人口最大の地とされる中南米など欧州意外から選ばれるのが注目されていた。

フランシスコ法王は気さくさとユーモアと笑顔がトレードマークだが、質素な暮らしぶりでも知

られている。法王選出後も公用車に乗らず、他の枢機卿とバスで移動し、アルゼンチンの聖職者や信者に対しては、「わざわざお金をかけてローマでの就任式に来ることはしないで」と話したという。

今後は世界約12億人のカトリック信者を率いるバチカンの頂点として、スキャンダルまみれのカトリック教会の改革と信頼回復に挑むことになる。

スキャンダルと権力闘争

歴代法王の出身地である欧州は、100年前には世界のカトリック人口の65%に当たる信者数を誇ったが、現在は24%にまで落ち込んでおり、深刻な信者離れに直面している。背景には、中絶や避妊、同性愛などに対するカトリックの伝統的な考え方と現代の価値観との間に生じたずれがある。加えて数々のスキャンダルが教会の信頼低下に追い討ちをかけた。「キリスト教は信じて教会は信じない」と考え、教会を富と権力と腐敗の象徴とみなす信者も多い。

さらに今回の選挙をめぐるのは、米国の枢機卿らリベラル派とイタリアの保守派との対立が鮮明となった。選挙前に開かれた枢機卿会議では、保守派がこれまでの失策を追及され、最終的に選ばれたのは有力候補と目された保守派の枢機卿ではなく、双方に受け入れ可能な改革派寄りの穏健派ベルゴリオ枢機卿だった。

ベネディクト16世は高齢を理由に退位

前ローマ法王ベネディクト16世(85)は2月11日、高齢により精神的および肉体的なエネルギーがなくなったとして、退位することを表明した。終身職の法王が存命中に退位するのは約600年ぶりのことで、突然の退位表明は世界中を驚かせた。

ベネディクト16世は2005年4月、前法王ヨハネ・パウロ2世の死去を受け、ドイツ人としては

約1000年ぶりに選出された。キリスト教の伝統を重んじる保守派としての立場を取った。

しかし就任してまもなく、イスラムの聖戦(ジハード)を「神に反する」と述べたことで、イスラム世界から猛反発を受け、騒ぎの収拾に苦しんだ。また2010年にはアイルランド、ドイツ、米国などでカトリック聖職者による児童への性的虐待事件が次々と明らかになり、特にアイルランドでは数百人の聖職者が少年少女2500人に性的虐待を加えた可能性が浮上したほか、組織的な隠ぺい工作も指摘された。さらに昨年5月には法王の執事による機密文書流出事件が発生し、権力闘争やマネーロンダリング疑惑が明るみに出た。

ベネディクト16世の退位は、高齢による健康上の理由に加えて、スキャンダルを収束させ、バチカンのイメージを一新させたいとの思惑もあるとみられている。

新旧ローマ法王の直接会談が実現

フランシスコ法王は23日、ローマ郊外カステルガンドルフォの離宮に滞在しているベネディクト16世を訪問した。法王は終身制が通例であるため、新旧法王が直接会談するのはきわめて異例のこと。

フランシスコ法王はバチカンからヘリコプターでカステルガンドルフォに到着すると、出迎えたベネディクト16世と抱擁を交わした。2人は車で離宮に向かい、礼拝堂で並んで祈りをささげた後、約45分間会談した。2人は温かく和やかな雰囲気で行なったという。内容は明らかにされていないが、前法王が退任直前まで対応に苦慮した秘密文書漏えい事件や法王庁の運営について、前例のない引継ぎが行なわれたとみられている。

日本行き航空券がウェブで直接いつでもご予約できます。

escapes.ca Your Vacation Specialist | バンクーバー/リッチモンド地区配達します | skyland.ca Your Travel Specialist

www.skyland.ca

2013年5月14日バンクーバー発
3泊のコースタルクルーズ+3泊のラスベガス
+2泊のアナハイムホテル CAD498.00~+TAX(約288.00)

料金に含まれるもの:バンクーバー→ラスベガス→ロサンゼルスまでの航空券、ラスベガス、アナハイムのホテル、3泊のコースタルクルーズ、送迎など

他のクルーズも取り揃えておりますのでお気軽にご相談ください。

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868
100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658 E-mail: info@skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

Aproカーペット、フロアサービス
Tel 778 - 862-2772 Andy 日本語でどうぞ
andy.aprointeriorsltd@gmail.com

言霊を取り戻そう！ ストーリーテリングのススメ

「ユダヤ人の諺に、早く目的地に着きたければ一人で駆け、できるだけ遠くまで行きたければ、友達と駆けとあります……」。第20回「語りの会」の開会式でトロント・ストーリーテリング祭の代表ダン・ヤシンスキーさんは、こういつて20年続いた「語りの会」の代表田中をねぎらってくれた。確かに、出演者や友人のお蔭だが、なんといつでも「語り」の持つ奥の深さが魅力となって続いてきたのだと思う。

「ストーリーテリング」はカナダでは、学校や図書館、地域の集会所で頻繁に行われている。日本では「紙芝居」がこれに相当するかもしれないが、その対象は子どもである。カナダでは、大人がホールに集まって、民話はもちろん、創作短編、個人的体験に耳を傾け、泣き、笑い転げる。題材はなんでもありである。ルールは一点のみ、朗読やメモを見ながらは違反だということぐらいだ。僕は、ギターを使って歌を挿入したり、効果音として使っている。

もちろん、日本にも「語り」の伝統はある。昔から琵琶法師「耳なし芳一」のように、寺を巡っての仏教説話の弾き語りもなされてきたという。実は、琵琶を弾き古典を語る古屋和子さんが、トロントにきて演じたのがわれわれ「語りの会」の嚆矢となった。

1994年、彼女は地元のFM放送に出演して、「俊寛」を詠じた。日本語で演じたわけで、ほとんどのリスナーは意味さえ理解しない。だが、全体のある種の音楽として聴き感動したのである。一方、古屋さんが子ども向けに演じた英語の語りは、英語自体はお粗末だが、身振り手振りで何とか伝えていた。それを見ていた日本語教師たちは、これなら私だってできそうだと閃いた。そして、翌年から地元の有志たちが演じるようになったのである。

文字を発明してからというもの、人間は黙読に慣れ、寡黙になってしまったのではないか。モノ書きがいうのも変だが、次第に音声を持つ「コトの葉」の力を失ってしまったかと思えてならない。身体と精神が一つになって発した言葉には「言霊」が宿っていたはずだ。そして、集団の「言霊」が一つになって「イノリ」をあげた時、病を治す力さえ発揮したのかもしれない。

あるいは人間関係の地獄を経験した人ならば、後になって「あ、あの一言が全部ぶっこわしてしまった！」と言葉の力、恐ろしさに気づくのではないか。昔話はこの「言っではいけない」、「見ではいけない」という禁忌に溢れている。一見平坦に見える日常の裏側をめくって見せてくれる。たった一言で地獄へ落ちるのである。

言い換えると、民話、伝承には法の代わりに規制の役割を担っていた禁忌が刷り込まれている。例えば、「あの森に行っちゃいけない。山姥が住んでいる」という伝承を共有することで、立派に戒めの役割が果たされる。実際には、その森は迷い込んだら抜け出せない地形だったりするのである。

意識下に刷り込まれた記憶としての民話に関しては、河合隼雄著「昔話と日本人の心」が見事に解き明かしている。

例えば、河合氏は「浦島太郎」には日本人の「自我」、「性」のあり方が如実に示されているという。西洋人が読むと、竜宮城で乙姫と出会った時、当然にも、乙姫を奪い地上へ戻るという筋を連想するらしい。ところが、浦島と乙姫は性的な関係も持たず、太郎は「あ、忘れとった！母さんが待つとる」とか言って帰路につく。乙姫も止めないどころか、手土産をもたせて、「決して開けてはいけません」とワケの分からないことを命じるのである。戻ってきた地上は300年後の世界。することは一つ。開けて悔しい玉手箱、白髪の好々爺になっ

て、オシマイ。

えっ、これが結末？と思わない人はいない。シュールでいいのだが、民話の終わり方ではないと常々思っていた。河合先生はそれに応えてくれたのだ。様々な浦島話が全国に散在しているが、四国版は、玉手箱を開けることで起承転結の「結」を開くのだ。三段重ねの箱の中には「鶴の羽」があった。これこそ乙姫の粋な計らいだったのだ。その羽が浦島の背中に生え、空へ飛び上がる。沖の方から、亀と化した乙姫が「浦島さまあ！」と泳いでくる。メダタシメダタシ。鶴と亀はこの時から長寿と幸福の印となりましたとさ、というオチである。

河合氏は、いつまで経っても親離れしない浦島太郎を日本男子のマザコンの典型としてみる。竜宮から戻ってきて母の死を確認し、初めて男として乙姫と向き合うのだ。現実には、あまたの浦島たちは母の老後を看取った後、一人取り残され、白髪の身となった自分を発見して呆然となるのではないか。ところが、四国版は、その後、鶴となって天上を舞い、理想の女性と巡り会ってあのお世で仕合せに暮らせるのだと、浦島の人生を肯定しているのである。ここに一つの民話の叡智がある。これを読んだ時、なんだか人生の謎が一つ解けたような救いさえ感じた。

それからというもの、僕はこの「四国版浦島太郎」を英訳してNYCやソウル市などいろんなところで語ってきた。完全に語りにハマってしまったのである。人間到處有青山。難しく考えることはない。まずは友人や家族の前で、あなたも語りをしてみてはどうだろう。



3月16日、トロントの国際交流基金と第35回トロント・ストーリーテリング祭の共催で第20回「語りの会」が開催された。2時間にわたり語りや歌7演目が披露された。「語りの会」を主宰する田中裕介は、いぬいとみこ作「風のお祭り」を脚色英訳して語った。「秋の終わりに吹き荒れる突風は木々の実や種をまき散らす。それは一つの成長の季節の終焉を告げ、新しい生命の誕生を祈念する風のお祭り」。(撮影：井上ヨシ)



トロント・ストーリーテリング祭代表のダン・ヤシンスキー氏。斯界の大御所で著作も数冊ある。

BC州公認行動コンサルタント

(自閉症治療介入)

バイリンガル特殊教育支援塾主催

少人数制ですので、お子様のニーズに合わせた

ソーシャルスキルのプログラムを通じて

遊びながら日本語を学べます。



田中桜子
国際認定行動分析士
Sakurako Tanaka
PhD BCBA-D

カナダ

Tel: 604.833.2124

郵送先: 13851-108 Ave., Surrey, BC V3T 2K9

日本

Tel: 0138.41.1885

〒040-0061 函館市海岸町 14-6

E-mail: tanakasakurako@gmail.com

www.sakurakotanaka.jimdo.com

カラスの鉄筋巣作り

国語学者 樺島 忠夫

3月24日午前11時少し前に、大阪へ出かけるために私ども夫婦は京阪電車枚方市駅から終点大阪淀屋橋行きの特急に乗りました。日曜であるためか車内は満員でした。11時ちょっと過ぎたころからなぜか電車の進行速度が落ちてきて守口市を過ぎたころに停車してしまいました。車内アナウンスによると、寝屋川市駅から淀屋橋駅までの区間で原因不明の停電が起きて運行不可能、情報が入り次第知らせる、とのことでした。

30分ほど過ぎたころ、私ども老夫婦が立ったままているのを気の毒に思っただけで中年の夫婦らしい人お二人が、席を譲ってくれました。30分座らせてもらってから、その二人に席を交代して座るように勧めましたが断られ、1時間たっぶり座らせてもらいました。

車内は満員で、空気が蒸し暑くなってきました。窓は車両の前と後ろの小さな窓2か所しか開けることができません。1時間以上経ったころ、車掌から、気分が悪くなった人は最後部の車両の車掌のところまで来ようとアナウンスがあり、そちらへ向かう人が現れ始めました。しかし、幸いに停車して1時間半ほど経ったころ、やっと「停電が回復しました。間もなく発車いたします。」とのアナウンスがあり、時間をかけながらそろそろと注意深く運行が始まりました。

停電の原因は、その夜のテレビ報道によりますと、寝屋川市駅付近

で、電線を支える架橋に作ったカラスの巣から針金の服かけ（ハンガー）が落ちて架線に引っかかったためだとのことでした。

マンションなどのベランダの物干しに、クリーニング店が衣類に付けてくる針金の服かけを下げおくと、カラスに盗まれるそうです。どうやら日本のカラスは鉄筋入りの巣作りをしているようです。

翌日3月25日の朝日新聞夕刊に「カラス愛の巣 停電の季節」と題する記事が載りました。カラスの生態に詳しい樋口広芳東大教授によると、20年ほど前から、カラスが光沢のある、赤や青のきれいな色つきのハンガーを巣作りに使うようになったとのこと。巣を頑丈にするために、家庭の物干しなどから盗ってきたハンガーを何十本も使って巣を作るのだそうです。

関西電力によると、2011年度のカラスの巣作りによる停電は58件あったとのこと。

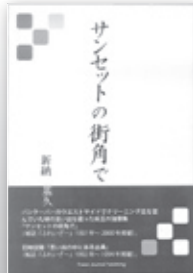


実績と信頼 ふれいざー 自費出版 承ります。

リーズナブルなお値段、小部数も承ります。



まずくてありがとう
長谷川 真弓著



サンセットの街角で
新納 基久著



リンゴの里から
西村 咲弥著



ヴァガボンド日本を駆ける
チャールズ ランメル著



塵日誌
ザルビ ますみ 著



北米への道
James Hama 著



スピリット・ベアの里から
ハイデルク 妙子著



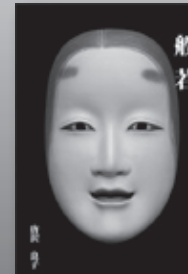
めぐる夢
島本 妙著



インディアンの花の島
太田 幸昌著



雑談・雑学妙
上田 和夫著



般若
唐沢 良子著



二つの約束
三宅 ケネス 著

・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
その他

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com

相反するエコ ① シェールガス革命を考える

相反するエコと題して、最近の出来事を交えて「エコロジー」と「エコノミー」について考えてみます。今回はシェールガス革命を軸に展開します。

1. 3分で解る「シェールガス革命」

地球上の表面（海中も含む）は地殻と呼ばれ、その下のマントルの流動に合わせて表面に出てきたり、数千キロの深さへ潜ったりする活動をしています。過去に表面に存在していた生物などの有機物が長い年月をかけて地殻の活動と共に深く潜り、シェールとよばれる地層で圧力と温度が加わり「石炭・原油・ガス」など炭素化合物である「化石資源」へ変化したと考えられています。

シェールには多くの化石資源が「残存」していることが確認されていましたが、効率的に採掘することは困難とされていました。米国によってシェールに含まれるガスを効率的に採掘する方法が確立されると、2012年の天然ガス価格は高騰した2008年（約450USD/t-m³）の約16%（約70USD/t-m³）にまで下落しました。シェールは古い地層を持つ世界中に広く存在しており、米国で

はシェール資源の採掘技術によって国外への投資が活発化するとともに、国外からは技術を得るために米国への投資が活発化し、急速に経済が回復しつつあります。こうして米国によるシェール資源の実用化は、「資源埋蔵量による世界のパワーバランス」に革命的な変化をもたらしました。

2. 天然ガスはそんなに「スゴイ」のか

地球の経済や環境問題を全て解決できるような触れ込みの「天然ガス」ですが、実際のところはどうかなのでしょう。利点を挙げると、「主成分はメタンなので安全（窒息しにくい）」「石炭や重油に比べて、硫黄分が少ない（酸性雨対策）・CO₂排出量が少ない（温暖化対策）」「煤が出にくい（煤塵対策）」の3点が有力です。ネットで調べても、ほとんどがこれらに集約されると思います。

しかしながら、欠点が無いわけではありません。「貯まれば爆発するし窒息もする（安全なシロモノでは無い）」「燃焼を伴う大気汚染源である（石炭や重油と比較してCO₂・NO_x・Sox・煤が少ないだけで、出ないわけではない）」「移動に手間

がかかる（パイプラインの敷設や液化による輸送に莫大なエネルギーが必要）」「採掘による地域汚染が発生する（地下を掘って出てくるのはガスだけではなく、生態系などに影響を及ぼす重金属なども出てくる）」など。ネットでよく調べれば、ちらほら出てくると思います。天然ガスは他の化石燃料とは「違う」様に解説・解釈されがちですが、長短を組み合わせると大差はありません。

3. 化石資源による経済活動を削減するために

シェールガス革命は経済的な優位性が評価されるものであって、環境的には取り分け優位が評価できるものではなく、消費すれば相応の環境負荷が発生します。そもそも「化石資源の消費」は、何千年もかけて地球が生産したものを消費し続けていることにほかなりません。

かといって、経済活動を否定して原始時代のような生活を送ることは現実的ではありません。資源の消費という活動をエコロジカルで考えると、「再生不可能な化石資源」から「再生可能な資源」へシフトすることに繋がると思います。

セラ SAISEIKO CERA シャワーヘッド

特殊セラミックボールで作られる遠赤外線・活水シャワー

CERA - Elite



ミスト・マッサージ・ノーマルの3段階切り替えシャワーヘッドです。カラーはスケルトン・クリア。ホース付き

日本で¥19,740
\$180_{+tax}

CERA - Mild



空気と混ざり合うバブルミックス機能。マイルドなシャワーです。カラーはスケルトン・クリア。ホース付き

日本で¥18,900
\$160_{+tax}

- 肌優しい柔らかな水
- 泡立ちが良く汚れが落ちやすい
- 空気中にマイナスイオンが発生
- 体がよく温まる
- 滅菌作用が望める

日本から買うより安い。

数に限りがあります。

このチャンスを
お見逃しなく!!!

※ 商品価格は予告なく変更されることがあります。郵送の場合送料が加算されます。

Manufactured by
SAISEIKO Co., Ltd. In Japan

Distributed by
shop@thefraser

お問い合わせ・ご注文は
Tel: 604-318-2162 Fax: 604-939-8780
E-mail: shop@thefraser.com

ケイコアイフォトクラブ

東日本大震災復興支援 フォトカード販売

今年も、Sakura Days ジャパンフェア（ブースは会場入ってすぐ左）にて、オリジナルフォトカードを販売し、収益金全てを東日本大震災義援金として、日本に送ります。昨年の皆さんからの支援は、津波ラインに桜苗木として植えられることになりました。

”継続を力”に皆さんと共に復興を祈り今後も支援を続けて行こうと思っています。桜、日本の風景、春の花、かわいい犬猫などバラエティに富んだアートセンス溢れるメンバー力作オリジナルフォトカードを是非おてもとに。ご家族、お友達お誘い合わせの上、皆様のお越しをお待ちしております。

日時： 4月6日（土）&7日（日）午前10時から午後5時

場所： ハンデューセンガーデン 5251 Oak St. (37th & Oak) Van.

ケイコアイフォトクラブブース

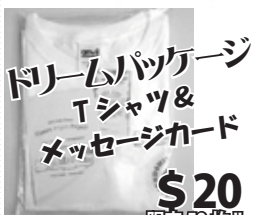
お問い合わせ：横田昌子 Tel: 604-739-7538 masako_yokota@shaw.ca

東日本大震災復興支援 つなげよう東北、日本、世界を。

10年アリガトウプロジェクト

復興後の成長までをミッションとした長期プロジェクト。支援者と被災者、双方が助け合い、共に成長する共存型のプロジェクト「互いの力を承認し、成長を」

10年計画タイムフロー



\$20
限定50枚

- ◎ドリームパッケージを購入
- ◎パッケージに同封されているメッセージカードを使用して東北の方々へメッセージを記入
- ◎東北の方々から購入者へメッセージが返信

経費 12ドル（実費、印刷費、送料、サンリオへ協賛費）を差し引いた全ての売り上げが、岩手県大船渡小学校へメッセージカードと共に贈られます。

交流

◎スタート
Tシャツ・プロジェクトを出発点とし、文通等での交流を学校・団体単位で行う。

直接交流

◎3年後
ホームステイ・ベースの留学及び、異文化交流会等の直接交流を開始する。

滞在型交流

◎10年目までに
長期交換留学並びに東北に学ぶ場を設立し、異文化交流による双方の成長の機会を提供する。

ご購入に関するお問い合わせはカナダ BC 州指圧協会、担当 Aya まで E-mail にてお問い合わせください。e-mail: info@shiatsupractor.org

NPO 法人 ハロードリーム実行委員会 内閣府認証 10年アリガトウ・プロジェクト
http://hello-dream.com/ 協賛 カナダ BC 州指圧協会

JAPAN LOVE PROJECT

TSUNAMI DEBRIS CLEAN-UP 活動報告

期間： 2013年3月9日、10日

場所： パシフィックリム国立公園、トフィーノ・BC州

内容： バンクーバー島・ユクーレット市とトフィーノ市、約20キロ間に流れ着いた東関東大震災の瓦礫清掃及び分別作業

参加者： Japan Love Project メンバー 10名、一般ボランティア 22名 計 32名

- 詳細：
- ・2日間（計約8時間）グループに分かれ5つの海岸を清掃
 - ・回収した瓦礫の例：タイヤ、漁業用の網・カゴ・浮き・ロープ、ソフトドリンクのペットボトル、日本家屋の木材、発泡スチロール（ゴミ袋大43袋分）
 - ・地元テレビ局 CTV、CHECK News よりインタビューを受ける。
 - ・最終日午後、清掃終了後、ユクーレットのビッグビーチにて、市長出席の元、プロジェクトメンバー全員で献花・黙祷。

支援金・物資を頂いた方々： Kitanoya Marketing Corp, Santouka, Japan Shiatsu, Konbiniya, Naoto Horita, Nishimura Motors, Fujiya, Maple Fun Tours, Kiyoko Yokota, Itsuo Kinoshita



Japan Love Project は、2011年3月11日、東関東大震災をきっかけに立ち上がった日本人学生ボランティア団体です。UBC、SFU を中心とした学生たちが震災直後から募金活動やチャリティイベントなどを行い、様々な形で母国の復興に携わってきました。過去に行った活動については、プロジェクト基本情報リンクからご覧下さい。www.japanlove.ca

今回の瓦礫清掃活動は、現地の方々の協力のもと行った初めての現場活動でした。震災瓦礫は今だけではなく、これからも漂着し続けるという報告を受け、今後の定期的な清掃活動も視野に入れていく予定です。



photo: Kouki Murata

CHURA HAIR SALON

www.chura-hair.com

スタッフ募集中

レセプションист・スタイリスト・アシスタント

TOKYO

1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku
Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

VANCOUVER

571 Howe St.,
Vancouver, BC V6C 2C2
t. 604. 685. 1006

TORONTO

161 Baldwin St.
Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

カナダ初の地元産米による清酒が誕生

地酒造りのためにカナダで稲作に挑戦 Artisan Sake Maker 白木正孝さん

酒も飲めず農業も知らなかった白木さんは、リタイア後に始めた酒のビジネスで、稲作から初めて清酒から化粧品まで、米の全てを生かすというビジネスモデルを展開している。



今年5月、バンクーバーに初めてのカナダ産の米で作られた日本酒が登場する。

グランビルアイランドの酒蔵 Artisan Sake Maker が挑戦した、BC州アボッツフォードにおける稲作が成功し、その米で仕込んだ酒の第一号がついに市場に出るのだ。

日本酒との出会い

この酒造りを始めたとき、オーナーの白木さんは酒に関しては全くの素人。しかもアルコールアレルギーで酒類は殆ど飲めなかった。

酒造りを始める前、白木さんはBC州政府の貿易振興部門で働いていた。1994年に規制緩和によって地ビールが解禁されたとき、カナダのモルトや機械を日本に輸出すると同時に、日本からは大手ビール会社からの視察団などがやってきた。これを機に、それまで酒と縁のなかった白木さんと、酒醸造コンサルタントや設備会社との付き合いが始まった。

白木さんが実際に酒のビジネスをしようと思ったのは、州政府を退職したときだった。2000年にこの仕事を始めたときは、バンクーバーには数種類の日本酒しかなかった。最初は日本から吟醸酒を輸入して売っていたが、なかなかワインのように広まらない。そこで、日本酒をより人々に知ってもらうために、地元で造ることにした。

カナダで稲作を

もともと酒造りとは、地元でとれた米を使って地元で作るのが自然な形。そう考えた白木さんは、原材料である米もカナダで作ることにした。

2008年、北海道の最北稲作地にある農業コミュニティを訪れ、カナダで稲作をしたいという相談を持ちかけて協力を得た。もってきた種に適した風土の場所をBC州内で探し、カムループスやアッシュクロフトが可能ではないかと思われた。そこで2009年植えた稲は翌年元気に実り、背丈は小さかったもののある程度の収穫があった。翌年にはバンクーバー島カウチンベイ、フレイザー・バレーのアガシーなどでも作ってみる。

その結果に自信を得た白木さんは、2011年、酒蔵から近く、気温がわりあい高いうえに水源が近くて土地が粘土質であることから、バンクーバーから車で東に1時間ほどのアボッツフォードを選び、2エーカーの土地を借りて本格的な稲作農業を開始した。ケミカルは一切使えないことから、害虫や雑草に悩まされ、要領のわからないこともあったが勉強をしながら工夫を重ねた。その結果、農業を一切使わない稲作となった。

この2エーカーの土地からは1トンの米がとれた。収穫率は日本の標準の半分以下で、稲作自体のビジネスとしては決して良いとはいえないが、本物の地酒を造るという夢には近づいた。

カナダ初の地酒の誕生

昨秋初めて収穫した米は、精米し、蒸して、この3月19日に初めての仕込みが終わった。5月初旬に、500本ができる予定で、その後今年1年間に1回500本ずつ3回、全部で2000本の酒を作ることにしている。こうしてできた酒が日本の米から作られた酒とどう違うのか、白木さんは今から楽しみにしている。

副産物を完全利用

カナダでは酒税が大変高く、酒だけを作ってもビジネスとしては面白くない。最初からそのことがわかっていた白木さんは、酒造りのときに副産物としてできる酒粕を生かす方法を考えていた。できた酒粕はすべて冷凍保存し、レシピをつけて小売店に卸した。また、レストランなどでは隠し味として利用してくれた。

粕は肉や魚を漬けておけば臭みがとれ、アミノ酸を分解して味がまろやかになる。そればかりか、粕それ自体はほぼ永久的に腐らず防腐剤にもなる。

粕で、ジュースも造った。チェリー味とゆず味で、白人にも人気が高い。マイルドな味で低カロリーのドレッシングや、チョコレートとのコラボなど、利用方法は尽きない。

お米の力を利用した化粧品を開発

この酒粕酵素の自然の力を利用して、このほど化学物質を一切含まないスキンケア製品も開発された。名前はORIZÉE。(www.orizee.com)

酒粕や米ぬかほかもともと日本では美容のために利用されている。最近ではその美容効果が科学的に裏づけ始められており、そうした実証に裏付けられた化粧品は、自然ブームに乗って成長が期待されている。



白木正孝さんと、妻の由起子さん



Artisan Sake Maker 1339 Rainspur Alley, Granville Is. Tel: 604-685-7253 www.artisansakemaker.com

ASM Natural Products Tel: 778-960-7253

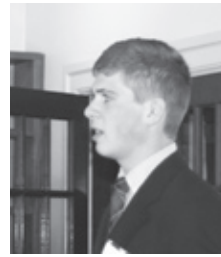
絆プロジェクト

参加学生の交流レセプションを開催

3月21日、在バンクーバー日本国総領事公邸において、絆プロジェクトの一環として日本からバンクーバーを訪れた高校生と、日本を訪問したバンクーバーの高校生たちの交流レセプションが行われた。

岡田誠司総領事の歓迎の挨拶、両高校からの代表者のスピーチに続いて、復興支援ソング「花は咲く」を全員で合唱。その後は食事をしながらの交流となり、お互いの国での思い出話や印象を語り合い、今後の親善を誓い合った。

今回の絆プロジェクトでは、ウエストバンクーバー・セカンダリー・スクールの生徒と先生27名が3月1日から13日まで、東日本大震災の復興の現状と、日本文化を知るために日本を訪問した。また、3月16日には、茨城県龍ヶ崎第一高校の生徒と先生25名が11日間の滞在予定でバンクーバーを訪れた。彼らは、文化交流と同時に、自分たちの目で見た東北大震災の被災地の様子をこちらの学生たちに伝えることを目的としている。



ウエストバンクーバー・セカンダリー・スクール生徒代表で挨拶するデボン・コーブランドさん



龍ヶ崎高校生徒代表でスピーチする根本裕貴さん

「日本人のホスピタリティに感動しました。また、訪れた宮城の小さな漁村は産業も観光も完全に破壊されていたが、仙台でもあった達磨は転んでも必ず起き上がる日本人の象徴であると感じました」

「バンクーバーは緑の豊かな美しい街で、一つのコミュニティに多くの人種が多様性の中に共存しているのに驚きました。また、皆が親切でフレンドリーでした」



絆プロジェクトは、東日本大震災の復興支援のために立ち上げられたもの。この学生のエキスチェンジプログラムでは、アジアと北米41カ国から1万人以上の学生が参加している。カナダ全土からは4校、100人の学生たちを日本に招待し、日本からは被災地の高校からほぼ同数の学生たちがカナダを訪れている。



インタビューに答えてくれた Stephanie Forbes さん



インタビューに答えてくれた 山崎 隼さん

学校ではファンドレイザーなどをやったが、今回被災地の状況を見て、テレビで見たときと実際にこの目で見たときの違いに驚いた。被災地ではコミュニティが全員で力を合わせている姿に感動した。友人たちも、被災地に対して間違っただけのイメージを持っているので、自分で見てきたことを話し、もっとツーリストを日本に送りたい。

自分たちの生の体験や意見をもっと海外に発信し、社会的交流を広げたい。震災時に世界中の人々が支援してくれたことに感動したが、これからは物資よりも、何が起ったかをどんどん伝えることだ大事だと感じた。現地の人々の声を聞いて伝えなければいけないと思った。これからも頑張っている被災地の人々をサポートしたい。



ローレンス・ウォン
& アソシエーツ 法律事務所
Lawrence Wong & Associates

移民法、民事訴訟、不動産法
仮定法、ICBC、労働法、会社法
遺言書、政府の法的判断の控訴

カナダの法律を日本語で丁寧にご説明いたします。お気軽にご相談ください。

森永正雄 弁護士
morinaga@the-law-business.com

215-8600 Cambie Road Richmond, B.C. V6X 4J9
Tel: 604-739-0118



バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 水曜日クラス 4:00pm~6:00pm
幼稚園科(3歳~5歳)、小・中・高等科
金曜日クラス 12:30pm~2:30pm
幼稚園科(3歳~4歳)
- 基礎科 (英語での授業)
水曜日クラス 6:15pm~7:45pm

体験入学、随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

住まいの総合メンテナンス!



鳥駆除、プレッシャーウォッシュ、屋根・樋・窓の清掃はお任せ下さい。またペイント、リノベーション等のご相談も承ります。

Bird Problems
Gutter Cleaning
Window Cleaning
Pressure Washing

37' Lift Truck Rental

\$85 per hr

FREE ESTIMATE

604.839.8856 • www.risingsunservice.com
FULLY LICENSED & INSURED



ふれいざー

オタスケウーマン

知りたいことがあったら
オタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか
わからないことが多いもの。
困ったこと、知りたいこと、持っ
て行き場のわからない苦情、な
どなど、あなたに代わってオタ
スケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

【質問】 バンクーバーに来て1年半ほど経ちました。自然や街並みなど、噂にがたがわず素敵なおところだと思います。でも、最近、少しあせっています。せっかくカナダに来ているのに、カナダ人の友達がぜんぜんできません。日系のイベントなどに行くので日本人の友達にはできるのですが、できればもっとカナダ人と仲良くなって、こちらの人たちの生活や文化を知りたいと思います。

子どものいる人は、子どもの学校でお母さんたちと親しくなったりするようですが、私は子どもがいません。

どうしたらカナダ人のともだちができるのでしょうか。

【回答】 共通点が全くない人同士が友だちになるのは、たとえ言葉が通じていなくてもなかなか大変です。ご質問者がどのようなことに興味をお持ちかわかりませんが、もしなにか趣味をお持ちでしたら、その趣味のサークルを捜すのが一番よいでしょう。お住まいの地区のコミュニティセンターでお尋ねになることをお勧めします。たいていのコミュニティ・センターはシーズンごとにサークルや教室の案内のパンフレットを出していますので、それをもってきましょう。できれば全く新しいことをはじめよりは、すでにある程度できることを選ばれたほうがよいと思います。サークルの人に教えてもらうのも、英語ができなければなかなか

大変ですが、こちらから教えてあげたり、上手にこなして注目を集めたりすれば、向こうから話しかけてくれるでしょう。

少し知り合ったら、ご自宅にお茶に誘ってみてはいかがでしょう。Japanese sweet を一緒に食べましょうといえば、好奇心を持ってくれるかもしれません。お料理ができる方でしたら、ランチやディナーでもよいと思います。ブローコンでもしゃべれば通じますから、恥ずかしからず声をかけてください。

趣味にあったサークルがないようでしたら、ボランティアはいかがでしょう。多くのボランティアはある程度の英語が必要ですが、仕事の内容さえ理解できれば、あとは英語がいらぬ仕事もあります。できれば、最初だけでも英語のできる日本人のお友達にお願いして一緒に行ってもらおうと、自信がつくと思います。

カナダ人はおおむね親切ですが、外国人には慣れていまして、こちらから寄っていかなければ友だちにはなれません。積極的に声をかけてください。



ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング
TAX リターン 親切
会計業務 してない
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA
ryan@fujicga.com

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver
Tel: 604-812-7139 www.fujicga.com

特許栄養素専門

101-2360 Mcleod Ave., Richmond, BC

- ☆世界中 35 カ国 (日本も含んで) の特許所有
- ☆世界一&ユニークな特許栄養素 180 日間の満足保証
- ☆西洋医学での限界を感じていらっしゃる方、アトピー、花粉症の方に、この栄養素をお勧めします。
- ☆毎週火、木、土午後 1 時~5 時 普及会予約要
- ☆無煙もぐさ灸の無料体験 (一回) も実施中
- ☆ビジネスパートナーも募集中

Tel: 604-218-7898 ジミー acjc_7@hotmail.com
(元上海漢方学院、北米漢方学院、国際代替療法研究協会研究者、健康アドバイザー) 日本語でお気軽にどうぞ。

コンピューターのファミリドクター!



修理 & 安心の一律料金
ウィルス駆除 \$30

- *テープからディスクへのコピー
- *写真ネガや色修整のスキャン
- *高画質ポスタープリント 等
- *他社より **30% 割安** でのご提供

ティンコ

Tinco

604-233-1332

#2050-3700 No.3 Rd.
Richmond, B.C. V6X 3X2

ヤオハンセンター 2F 月曜定休日

AVC

All Visacare Consulting Ltd.

各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

電話: 604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567

Dr. Wu

アトピー性皮膚炎は難治性病気ではない (3)

——特徴に応じる対策

アトピー性皮膚炎の特徴は主に以下の六つです。

- ① 皮膚のアルカリ性物質を中和する能力の低下、② 皮膚の水分保持能力の不足、③ 皮膚脂質量の減少、④ 発汗の減少、⑤ 末梢血管の機能異常による新陳代謝による老廃物の堆積、⑥ 皮膚表面上の老化した物質層による刺激。

今回より、アトピー性皮膚炎の各特徴に応じた対策法を6回に分けて紹介します。まず、皮膚のアルカリ性を中和する能力の低下に対応する方法です。

人間の皮膚のpH値は約6で弱酸性です。ところが面白いことに体液のpHは7.35～7.45で弱アルカリ性であります。実はこの相対するpH値が生理学的に重要な役割を持っています。我々が生活している環境の中にはウイルスや細菌など、数え切れないほど多くの微生物があります。これらが体に入らないように盾となっているのが弱酸性の皮膚です。皮膚が弱酸性である理由は汗および新陳代謝によってできた酸性物質、および尿素などから作られた薄い膜が存在しているからです。とても薄い膜ですが細菌の進入を防ぐために欠かせません。更にその膜に含まれている酸性物質が皮膚の表面上に付着したアルカリ性物質を中和することができ、皮膚の真皮部がダメージを受けないようにしています。これをアルカリ中和能力と言います。

しかし、アトピー性皮膚炎に罹るとこの中和能力が低くなります。アルカリ性石鹸などを長期間使用すると、アルカリ性物質が皮膚の酸性の膜を破壊して細菌類が皮膚の深部に侵入しやすくなり、湿疹などの感染症を引き起こします。その上、アルカリ性物質がタンパク質の性質を変えることで皮膚の軟(アカギレ)やかサカサがひどくなり、皮膚のバリアー機能が更に破壊されて慢性湿疹となってしまいます。このため、アトピー性皮膚炎の患者はアルカリ石鹸の使用を必ず避けてください。弱酸性の石鹸を使う場合も、その成分が自分の皮膚に合うかどうか確かめてから使用したほうがよいでしょう。

筆者：呉小崎 Ph.D, MD 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士・中国北京首都医科大学・漢方医学学士・カナダBC州公認のヘルスカウンセラー、漢方医師・カナダBC州パンパシフィック半健康状態研究会会員 (Pan-Pacific Sub-Health Society)・日本国治末病医学学会カナダ支部長 (Japan Miyou System Association)・中国中西医結合学会会員

Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 10:00am～6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021 日本語堪能
#218-736 Granville St. Vancouver
(ダウンタウン) シアーズの向い側

表現アートセラピー

表現アートで心のストレッチ体操。イメージーションを刺激して、心と身体の元気をとりもどしましょう。

アートの技術はいりません。遊び心をご持参ください。個人・グループセッションのお問い合わせは下記まで。

問い合わせ：ささきなおこ 604-507-0739
info@naokosasaki.com

詳細：ウェブサイト www.naokosasaki.com

表現アートセラピスト

佐々木尚子

www.naokosasaki.com

ヨガの記事を読んでくださっている皆様
日本語によるヨガクラス生徒の皆様

ヨガインストラクター：モモコ スズキ パウルス

いつもヨガの記事を読んでくださり、ありがとうございます。

誠に申し訳ございませんが、当分の間ヨガの記事は、1991年～2012年に掲載されたもののうちから再掲載させていただきます。

☆「日本語によるヨガクラス」は、池側和子インストラクターにより続いていますので、楽しんで受講してください。

ヨガクラス詳細：www.momokoyoga.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
亡き母の味にもどった未亡人
みえ

カウンセリング・オフィス～Equine Spirit～

—あなたの心と身体と魂の統合のために—

あなたの過去を変え、現在を癒し、
あなたの未来を創る魂の療法

筋反射テストを用いた年齢退行・前世退行



スカイトレイン (カナダライン) オリンピック・ヴィレッジ下車、徒歩3分
様々な心理的・身体的ストレス、不眠、抑うつ気分、心理的トラウマなど。

Dr. Naoko Harada Winther

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー・原田直子
False Creek Health Centre
678 Leg-In-Boot Square, Vancouver, B.C. V5Z 4B4
604-683-8330 www.equinespirit.ca

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか?

日英両語でのカウンセリング暦18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart
COUNSELLING

●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス

Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス

#304 - 1055 W. Broadway / Oak Vancouver

今月のトピック

ダウンタウンにもオフィスを開きました。
女医さんばかりのお洒落なクリニックです。



マツピソットゆきこ
M.A., RCC, CCC

778-899-3199
(日本語ライン)

後期の授業も終わって、入試業務等もだいたい一段落したところで、久方ぶりに家人と甲信越地方に小旅行を試み、投宿先のホテルで味豊かな懐石料理を堪能しました。

ごくたまに、懐石料理と銘打ってはいっても、食材の鮮度などが十分に満足するものでなかったり、料理の仕方にあまり工夫がなかったり、配膳のタイミングが速すぎたり遅すぎたりなどで、期待はずれの場合もあります。ちなみに今回は、申し分のない充実したものでした。

家人と小旅行する場合は、たいてい定期的に無料で宅送されてくる旅行ガイド冊子をチェックして、目的地と宿泊先を決めることにしています。

以前は各種のツアーを利用していましたが、行程が決まっていて自由度が低いことや時間的に余裕がないことなどの理由から、自分たちで計画して小旅行するようになりました。

今回の小旅行に際しても、くだんの冊子上のコメントをチェックしたり、さらに今や多くの旅行者が試みるように、インターネット上のクチコミ情報をチェックしたりしました。ちなみに、私たちの投宿先の料理に関するクチコミによる評価は1件もありませんでした。

ここで改めて注意を喚起したい点は、筆者自身のこれまでのささやかな経験からも、これらの情報が必ずしも正しいとは限らないということです。

日本の企業社会

(161)

中根 雅夫

虚偽情報やいわゆる「ヤラセ」が散見されるのです。

たとえばホテルや旅館のホームページには見事に盛りつけられた料理の写真が掲載されていますが、実際はそれとは大きくかけ離れたものだったりすることがあるのです。

加えて、読者の多くが実感していることと思いますが、インターネット上のクチコミも賛否両論の状態が一般的で、参考にすることは決して容易ではありません。

この場合、投稿者名が実名か匿名かで受け止め方も少なからず違うようです。

たとえば、ある調査結果によると、友だちがフェイスブックに投稿した「おすすめのモノやサービス」が、フェイスブック上で買えたらどうかという質問に対しては、「いいモノであれば、買ってみたい」(38.4%)と「いいモノであれば、どちらかと言えば買ってみたい」(41.6%)という人の合計が80.0%に上っています。

そして、モノやサービスを購入する際、フェイスブックのクチコミ情報を「信用する」と答えた人は76.2%に上り、リアルなクチコミの87.6%に次いで信用度が高いという結果になっています。クチコミ・サイトのクチコミは67.8%、ECサイトのクチコミは64.8%が、「信用する」と回答しています。

ここでフェイスブック上のクチコミ情報を信用する理由としては、「フェイスブックの実名登録制」をあげた人が60.6%と最も多く、次いで、「嗜好性が似ている友だちのクチコミを参考にすることができるから」が45.1%に上っています。

このほか、友だちのフェイスブック投稿がきっかけで起こしたアクションとしては、「買い物をした」が16.0%、「実際の店舗に行った」が10.6%でした。

また別の調査では、2010年のネット通販利用者の商品認知は、「メール・マガジン」が30.8%と最も多くあげられていましたが、2011年では26.3%に減少しています。

一方、「価格.comなどのクチコミ・サイト」が36.9%と、前年より17.7ポイント増加しています。

購入のきっかけとなる情報源としても、クチコミ・サイトが最も高く、前年よりも11.5ポイント上昇しています。

この数値は「企業のサイト」、「実際のお店」、「知人・友人・家族の話」よりも、高い数値となっており、リアルな情報よりも、知らない第三者の意見を購入の参考にする傾向が顕著となっています。

さらに、ネットで商品を買うきっかけとしては、「ネットで情報サイトを見て」が54.3%と多いのですが、「新聞や雑誌の記事を読んで」も36.2%います。

「ツイッターや掲示板、ブログなどのクチコミ情報」がきっかけとなったのは17.7%で、「テレビの商品紹介」(22.0%)よりもやや少ないという結果が得られています。

今後、インターネット人口がさらに拡大するにともない、ネット上の売買も一段と盛んになることは容易に想像されることです。その反面、真の価値的情報を見極めることがそれだけむずかしくなります。こうした状況を考えると、「百聞は一見にしかず」という箴言を改めて心したいものです。

RBC Dominion Securities Inc.

預金・金利に満足ですか？ 投資・リスク管理できてますか？ 資産・守れてますか？



豊富な金融知識・経験を持つ日本語グループで預金・投資・資産運用をご案内しています。
* RBC以外の銀行口座をお持ちの方も、他銀行口座を残したままお取り引き可能
* 10万ドルから受付可能 * RBC 東京支店有り * RBC 銀行の資産運用会社

- ◆定期預金 (GIC) 30社以上 (大口レート) ◆高金利口座 ◆投資信託 (Mutual Fund) 13000社以上
- ◆政府債・社債 ◆外貨 ◆\$US 投資 ◆円送金受け取り口座 ◆為替 ◆株式 ◆税金有利投資
- ◆RRSP/RRIF/RESP/TFSA ◆老後・相続・資産プランニング ◆年金型・毎月払い運用 ◆生命保険

お問い合わせ ☎ 604-257-7291 (日本語直通)

25 階 Park Place, 666 Burrard St., Vancouver, B.C. (スカイトレイン Burrard 駅のすぐ前)

www.rbc.com/chris.kwok

Professional Wealth Management Since 1901



RBC Wealth Management
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member Canadian Investor Protection Fund. RBC, Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. *Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under licence. © 2012 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、
きれいに洗える

**爽快
シャワー**

MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格

TOTO・INAX・HOMETEC 10機種

SANITEC INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm
www.showertoilet.ca



引き出すのは RRSP は後？

Q: 私は66歳で今年リタイアします。

RRSP(Registered Retirement Savings Plan) と RRSP ではない投資資産 (Non-registered)、ともにある程度の額があります。生活費にはどちらから先に引き出したほうが良いのでしょうか？

A: 一般的には、RRSP 或いは RRIF(Registered Retirement Income Fund) から引き出すのは、出来るだけ先延ばしにした方が良く、と言われております。引き出した額は100%課税対象になってしまう為、なるべく先延ばしにして、その間無税で増やすというのが、その理由です。

しかし、必ずしも常にその選択が良いとは限りません。RRSP は71歳になる年に RRIF 或いは Annuity へ転換しなければなりません。そして、資産の約7.4%を引き出さなければなりません。その%は年齢とともに上昇します。多額の RRIF 資産を保有の方は、収入が一気に上昇し税率枠が上がるかも知れません。特に、配偶者が亡くなり RRIF 資産が一緒になり多くなった人の場合、税率枠が上がる事はよくあります。

その為、RRIF に強制転換される71歳まで待た

ずに、RRSP と Non-registered 両方から引き出すのが得策とも言われています。ただしそのバランスをどうするかを決めるのは、難しいところです。手始めに、71歳で予想される RRIF 資産からの強制引き出し額、それに予想される他の収入を足せば、大まかに税率枠が判ります。税率が大きくジャンプするのか、もしそうであれば、それを避ける恩恵も自ずと判るはずですが。

"枠の上限まで出す"という対策もあります。例として、66歳の既にリタイアしたAさん、年間\$26,000の収入が必要だとします。OAS(Old Age Security)、CPP(Canada Pension Plan)、RRSP 以外の投資収入の合計で\$13,000あるとします。多額の RRSP と Non-registered 資産があり、どちらの資産から足りない分を出すべきかを迷っています。

現在、シニアは、基本税控除、65歳プラスの年齢クレジットなどの税金クレジット、\$2,000までの RIF からの引き出しは無税、などを考慮すると、\$19,892までの収入は税金を払う必要はありません。そうすると、Aさんの場合、\$6,892までは RRSP から、税金を払わず引き出すことが出来

ます。そして残りの\$6,108は Non-registered の口座から引き出した方が良くという事になります。

いくつか、税金枠をジャンプさせない為、覚えていた方が良く数字。年収が\$70,954を越すと OAS の受給額は減り始める。

また、年収が\$43,561を越すと次の税金枠になり税率が7%上昇する、という事。

資産運用無料個人相談

バンクーバー地域 5月8日-12日

ビクトリア地域 5月13日-15日

お申し込み、お問い合わせは下記までどうぞ。

資産運用のご相談、ご質問は
お気軽に日本語で。

Daisuke (Dice) Shimakawa

Tel: 416-359-6407

Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)

EST5pm (PST2pm) まで

daisuke.shimakawa@nbpcd.com

Fax: 416-359-6225

記事広告



日本語バンキングセンター

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターは1994年の開設以来、多くのお客様にご利用いただいております。カナダ最大の日本語バンキングセンターとして、カナダ居住者の方はもちろん海外に居住する方にも、経験豊富なアドバイザーがお客様のニーズに合わせた様々なファイナンシャルサービスを提供しております。

営業時間:

月-水 8-6
木-金 8-8
土 8-4

どうぞお気軽に TD Canada Trust バンクーバー本店、日本語バンキングセンターへお越しください。

住所: 1F-700 West Georgia Street, Vancouver, BC
(カナダライン、バンクーバーシティセンター駅前)
電話: 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
話す間も多前わからずさようなら
北花子



お申し込みは

OCS CANADA
604-247-2141

ゼウス アカウンティング サービス



- 会計業務
- タックスリターン
- 経理、QuickBooks 指導

- 日本の年金受給手続き代行
カナダ側窓口をいたしております。

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W.Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031 Fax: 604-985-0241
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

SUDOKU BREAK

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | | | 1 | | | 3 | | 2 |
| 2 | 5 | 3 | | | 9 | 1 | | |
| | 1 | | | | | | 5 | |
| | | | | | 5 | | 7 | |
| | 6 | 1 | | | | 2 | 3 | |
| | 7 | | 4 | | | | | |
| | 2 | | | | | | | 1 |
| | | | 5 | 6 | | | 4 | 8 |
| 9 | | 8 | | | 1 | | | 7 |

答えは P.37

よろず相談室その 10

カナダの皆さん、こんにちは。冬が寒かった分、春がいつもより早く来たようです。

(質問) 吉相の家を作る際、ハウスメーカーで注意する点がありますか？

(回答) 担当営業が、自分のために情熱を持ってくれるかどうかです。

今回は、家相の相談というより、家づくりの相談です。普段はあまり知らない、裏情報を提供したいと思います。

日本では家を新築する場合、ハウスメーカーの営業担当者が間取りを提案し、それに微調整をして完成形を作り、設計士が図面を作るのが、一般的な流れです。しかし営業は、家相に関しては全くの素人が多く、そのような人にあたった施主は悲惨です。台所が西にあたり、玄関は鬼門や裏鬼門に配置されていたり、目を覆うものが多いです。それもそのはずで営業は、会社にある間取りのサンプルを持ってきて、それに手直しをするだけの作業が多いです。

その大きな理由は、営業には、ノルマが乗っており一件でも多く成約を取り付けなければ、給料がもらえません。ですから、一軒のお客に多くの時間を割きたがらず、さっさと型にはめて完成さ

せようします。中には、真剣に家相を勉強し、要望に応じた間取りを作ろうとする営業や設計士もいますが、普通家相のことを口にすると、嫌な顔をされるか、そんなのは迷信で気にする必要はないと一蹴されるのが関の山です。

ハウスメーカーでは、通常初めに会った担当者が最後まで相手をしますので、途中で変更することはできません。彼らも生活が懸かっているので、一度つかんだお客を手放しませんし、少しでも高価な材料や設備を勧めていきます。これは、実際にあるハウスメーカーの事務所内で見たのですが、売上高に応じて営業に給料が上乘せされる報奨金があり、営業は必死に高価な家を作ろうとします。その時の決め台詞が、「一生に一度の家ですから」と果敢にせめて、ついつい気づいたら予算オーバーの家を作ってしまう。モデルハウスは、メーカーの一番良い作りで仕上げてる場合が多く、その雰囲気の中で話をすると、気が大きくなり、ついつい高額な家になってしまいます。

予算オーバーとなると、今度はローン可能額を引き上げ、ローンが組めますから問題ありませんといえます。しかしローンが組める額と、実際に支払いできる額は違うので、無理をしたローン返済計画となってしまいます。家は購入後、ロー

ン以外にいろいろな経費が必要で、返済額だけでいっぱいの方は、とても首が回りません。ハウスメーカーとすれば、販売した時点で銀行から一括で支払いを受けるので、施主が実際に払えようが払えまいが関係ありません。とにかく、高い金額で売れば良いのです。

新築の場合、家づくりで一番重要なのは、良い担当営業に出会うことです。いかに自分のために時間と手間を割いて、一生懸命情熱を注いでくれるかどうかです。一番確実なのは知人の紹介で、この場合まず失敗はありません。評判がとても良い営業は、口コミでどんどんお客が増えていきます。そのような評判の良い営業に出会えば、良い家を作ることができます。しかし残念なことに評判の良い営業は、顧客が多くとても忙しいので、住宅展示場には詰めていませんので、紹介などが無いとめったに出会えません。一方、住宅展示場にいる営業は、どちらかという経験が浅い新人営業が多く、会場に来た飛び込み客を相手にします。実際に自分の担当者が、どのぐらい家に対して知識があるかためし、知識や経験に不安を感じたら、担当を変えてもらうかハウスメーカーを変えましょう。一生住む家だし、長い間かけて返済をするのですから、満足する家を作りたいですね。



風水家相で運気をあげ、
幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、
ご相談ください。
鑑定は 120 カナダドル〜

阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: www.asagayakaso.com E-mail: koufu@asagayakaso.com

Tel: 81-43-308-3085

289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

不動産売買をお考えですか？

何でもご相談ください。23年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: jmurakami@telus.net

Web: www.jmurakami.com

■コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て

■店舗・事務所・商業物件・投資物件

貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1V8

不動産売買

誠実、親切、アフターケアがモットーの
藤原進にお任せください。

在加 40 年、商売 20 年、不動産業界 20 年の
経験を生かし、あなたのために働きます。

携帯: 604-781-6945

E-mail: sfujiwara@sutton.com



Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477



藤原 進
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)

ご利用に際しての利点の一例

- 40 社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改装・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trust の
モーゲージも扱っております。

詳しくはお問い合わせください。

Cell: 604-250-7649

Fax: 604-629-4733

E-mail: heidi@mortgagegrp.com

www.hamanomortgages.com

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9



MBABC メンバー / CAAMP メンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

不動産あれこれ

不動産売却時のアドバイス

市場も既に4月に入り、昨年後半の低迷期と比較すると所所に売買件数が増えてきております。価格的には昨年春のピーク時に比べ8~10%程度(物件によってはそれ以上)下がっている所が殆どで、実際に売買が成立する確立も10%~20%程度と低く、完全な買い手市場となっております。それではこのような買い手市場でも、出来るだけ好条件で売却する為にはどのようにしたら良いのでしょうか。今回は幾つかアドバイスを簡単に纏めてみます。

- ① 先ずは長年のマイホームであるという愛着、個人的な感情を取り払い、客観的かつ冷静に買い手の立場になって自宅を見渡し、評価、改善点を検討する必要があります。
- ② 特に一戸建ての場合、不要な物を出来るだけ処分、またはストレージへ移して清掃、整頓をする。夫々の部屋はその本来の目的に合った家具を配置します。(ベッドルームにはベッド等)
- ③ 比較的安価で出来る修繕、改装、ペイントを施し、窓枠、蛇口など細かな部分も徹底して磨く。蛇口や取っ手の形状など少しの違いで随分新しく見えるようになります。又、タバコはもとより生活臭や油料理、炊飯等のキッチン臭、大型犬等のペット臭も敬遠されます。一般的には消臭剤や柑橘系芳香剤などより、無臭かベーキング的なソフトな香りが好まれます。
- ④ 個人的な写真や物は片付け、なるべく文化的、民族的な癖のある印象を与えないようニュートラルに設定する。丸福マークやお香、民族・宗教的な置物等は出来る限り避ける。
- ⑤ カーブアピールの向上。フロントヤードや家の外観は第一印象を大きく左右します。多くの買い手は事前に家の外観を車で通って見えています。リスティング中は芝刈りは勿論、草木の手入れ、夜間ライトアップするなど、外観の手入れに特に気を使いましょう。
- ⑥ 価格設定。市場価格は実際に買い手が物件に対して支払う金額と、売り手が合意する金額で決定されます。もし仮に設定金額が市場価格よりも低いと判断された場合には、現在でも複数のオファーが入り、結局は市場適正価格にて即日売買が成立します。逆に設定が高すぎた場合には長期間かかった挙句返って足元を見られ、適正価格以下に値切られ兼ねませんし、その長期間のストレスは甚大です。リスティングも食料品並みの旬(時期)と鮮度が命。とても重要な事です。
- ⑦ リアルターの選定も重要です。判断基準ですが、往々にして一番高い値段(次ページ下段につづ⇒)



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230



セールス
木村 翔
604-831-1404



セールス
松田 俊子
604-783-3261



セールス
中谷 陽里
604-681-9329

不動産管理

25年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

不動産売買

- *コンドミニウム *タウンハウス
- *一戸建て住宅 *投資物件及び管理
- *ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・商業物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネージメント



NEW CENTURY REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4

Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

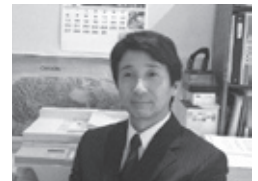
売買交渉時
最善な価格と条件を提示

登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール
jmori@sutton.com



森 治栄 (ジェームス)
携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000
www.sanitec2000.com
Sutton Group - West Coast Realty
7547 Cambie St. Van., since 1987

大きな買い物、後悔は許されません。
豊富な建築経験からのアドバイスを。
不動産売買のご用命はアキタヤまで。
誠心誠意でご奉仕いたします。

携帯: 604-831-1414

不動産相談室 (予約は無し)

毎週日曜日、午前10時~正午まで。
事務所にてご相談に応じます。
先着順。

2629 Kingsway, Vancouver, V5R 5H4
e-mail は sales@rickakitaya.com
H/P は http://www.rickakitaya.com



SELMAK Realty Ltd.
秋田谷 秀樹 (リック)

大恐慌(2) ——血の日曜日(上)

前号の本稿の最後に、失業者代表がオタワで首相と会見したと書いたのだが、その首相の名前をガードナーと書いてしまった。本当はリチャード・B・ベネットで、ガードナーはサスカチュワン州の首相だった。ここにお詫びして訂正すると共に、この事柄についてももう少し詳しく述べてみたい。

1935年4月、BC州内の失業労働者キャンプでは、1日の労働20セントの待遇を1時間50セント上げるように要求して、失業者組織の指導者はストライキを画策し、各地のキャンプを回った。その結果、2000名の失業者がキャンプを出てバンクーバーに集まった。4月23日、キャンピー・グラウンドに集まった失業者は、市内をデモ行進し、その一部はデパートのベイの店内に入っていた。彼らはおとなしくデモをしていたが、店長が退店を要求しても聞き入れないため、警察の介入を要請したところ暴徒と化し、陳列棚を叩き壊しはじめた。やっと警察に追い立てられたデモ隊は数人が逮捕されたのを抗議して、代表が市長にねじ込みに行ったのだが、それも市役所を出たところで逮捕されてしまった。

残された群衆はビクトリー・スクエアに集まり、再度代表を送ろうとしているところへ、マックギア市長が現れた。「君たちの要求に解答する！ ただいまから騒乱罪取締令を施行する。違反者は終身刑だぞ。ゴッド・セーブ・ザ・キング！」

一瞬、しんとした群衆は、「赤旗の歌」を歌って再びデモの形で解散していった。

失業者側は同じ要求を連邦政府に送ると同時に、5月1日を期してゼネラル・ストライキを計画。オタワからの回答がないのにしびれをきらした失業者は、政府への抗議行進“On-To-Ottawa-Trek”を実行することにし、6月の初めに次々と貨物列車に飛び乗って東部へ向かった。サスカチュワン州リジャイナに着くころには、参加する者も増え、1000名でスタートしたものが2500名へと膨れ上がった。これが労働問題でとかく評判のあるウィニペグに着くと大変な事態になることを恐れた連邦政府は、リジャイナに足止めさせることにし、首相の代理を送り込んだ。一方、失業者側も指導者のアーサー・エバンズらを代表としてオタワに送り、ベネット首相と交渉にあたらせたが、「お前らはドロボーみたいだ」という首相の暴言に話し合いは不調となった。

リジャイナで代表の報告を聞いた失業者は怒り暴動となり、RCMPの警官と暴徒が一人ずつ死んだ。いわゆるリジャイナ暴動である。抗議集団はガードナー州首相の斡旋で特別仕立ての2列車で送り返された。

その年の選挙で保守党は破れ、政権は自由党のキング首相に移ったが、労働キャンプは1937年まで継承された。しかし、政府はいきなりキャン

プ閉鎖に踏み切り、失業者は再びバンクーバーへと次々と流れ込んできた。

失業者が増加すると、その救済にあたったBC州政府は、救済の対象をBC州住民に限ると決めてしまった。飢えた失業者は共産党指導で資金集めや食糧確保、さまざまな部門に分かれて組織化していった。重要な資金源はディニング、つまり空き缶を持って街に立つ物乞いだったが、1日に1000ドル以上集められる日もあったというが、これも市の条例で禁止されてしまった。

1938年5月20日、組織化された失業者は隊を組んでジョージア・ホテル、バンクーバー美術館、バンクーバー中央図書館を占拠した。国家の施設、地方団体の施設、私企業の施設をそれぞれ占有したのだった。直接行動に出れば政府側がなんらかの手を講ずるだろうというのが、失業者の考えだった。ジョージア・ホテルは早速600ドル(一説には500ドル)提供して占有は解除された。だが、郵便局(現在のシンクレア・センター)と美術館(ジョージア・ストリート1200番)は引き続き占拠されたままで、中でPRの週報が発行されたり、5月24日には運動会が行われたりしていた。

6月19日、日曜日、早朝4時30分。バンクーバー市警察は美術館を取り巻き、RCMPは郵便局を取り囲んだ。彼らは手に催涙銃を抱えていた。(続く)
(文：飛鳥井 堅二)

老いの繰り言

西村 咲弥

差別を受ける女性

TVに、男性ばかりの刑事部の部長になった女性が主役のシリーズがある。部長は小柄で、ヘヤスタイルも服も目立たないように気をつけているらしい。しかし、彼女が部屋に入ってくると、男たちは一瞬なりをひそめ、互いに顔を見合わせたりするが、その眼は、今度は彼女、何を言い出すだろうという、誠に意地の悪い眼になるのである。一番意地悪い眼をしているのは、自分が部長になれるだろうと期待していた、副部長である。彼がしゃべるたびに、部下たちはニヤニヤしながら、そうだ、そうだと言わんばかりである。

私はこれを見て、なんてひどい男たちかと思わずにはいられないけれど、やはり毎週見してしまう。英国のドラマだが、まだ、世の中で女性は虐げられているのである。

彼女が疲れ果てて家に帰り、コートを脱ぐとワインのグラスを持ってソファに倒れこむと、私もとても疲れたような気がする。私は日本で働いていたとき、彼女とは全く違う形の差別を受けた。形は違っても口惜しさは同じ。

これからどうやって食べてゆくか、など考えずにそこを辞めたが、幸運にも拾ってくれる人がいて、別の会社に入った。雰囲気も環境も明るいの、そこが外資系の会社だったからだろうか。あの時代、古い日本の会社はまだ女性に仕事らしい仕事を与えず、伸びようとする芽を折っている感じだった。

カナダに来て、アメリカやカナダでもまだ女性が差別されているケースを知った。もちろん、男性より高い地位にいる女性は日本より多いけれど。

あれから何十年も経って、日本の女性たちは今、どんな待遇を受けているのだろうか。

(前ページ「不動産あれこれ」からつづく)

⇒ を付けた、良くフライヤーで見る大きなチームを選んだという方も多いと思いますが、①どれだけ自分の物件に対して時間を割いてくれるか。②同じ手数料の中でいかに経費を使って良い宣伝材料を準備し、有効な宣伝をしてくれるか。③不動産売買に関する十分な経験値。④ハウレンソウ(報告、連絡、相談)⑤カナダにおける全般の知識、情報量。等が主なポイントです。

これからご検討という方、是非一度ご相談ください。(リマックス不動産 フレッド吉村)

《 訂正のお知らせ 》

先月号の当欄に、(リスト期間中に売却された確率は、ほぼ10件に1件)と記述しましたが、正しくは、(2013年1月に関する売却確率は、同月リスト総数の、ほぼ10分の1)の間違いであり、ここにお詫びと共に訂正をさせて頂きます。秋田谷リック(セルマック不動産株式会社)

第2回 東日本大震災被災者復興支援

山岸ルツ子 ピアノコンサート



5月24日(金) 33 ページ参照

6時半開場 7時半開演

ゲスト：小西千恵子（フルート）

Christ Church Cathedral

@ Burrard St. x W.Georgia St. Vancouver

主催： AMDA Canada、Rose Charities、月刊 ふれいざー

後援：  Coast Hotels & Resorts、 **THE LISTEL HOTEL**

あの感動を再び！

熱烈なアンコールにお応えして、今年も山岸ルツ子の東日本大震災被災者復興支援コンサートが行われます。

場所も昨年と同じクライスト・チャーチ・カテドラル。

昨年、感動に胸を振るわせた方々は是非今年も、そして昨年惜しくも来られなかった方は、今年こそ至高の音楽をご鑑賞ください。

ロシア音楽の巨匠ラザール・ベルマン最後の愛弟子、山岸ルツ子とその圧倒的なピアノの調べで天上の世界へあなたを誘います。

・翌5月25日(土)には、山岸ルツ子さんを囲んでの食事会を予定しています。(詳細は次号にて)

収益の75%は AMDA (Association of Medical Doctors of Asia) の東北復興支援のために送られ、25%は Rose Charities の緊急救援活動のために使われます。

チケット

\$25.00/ 大人 (当日 \$35.00)

\$15.00/ 学生 (当日 \$25.00)

お申し込み： **Tel : 604-521-4548 (石井)**

E-mail : info@thefraser.com

主催

AMDA (Association of Medical Doctors of Asia):
www.amda.or.jp www.amdacanada.org

Rose Charities: www.rosecanada.info

Fraser Journal Publishing: www.thefraser.com

Healthyで キレイレシピ

カトルカール

上田 麗子

4種類の材料が全部同量なのがこのケーキの特徴です。
バターがしっかりきいたコクのあるケーキで、美味しさは最高！
今回はレーズンとオレンジピールを混ぜてみました。

| | | |
|--------|-----|------|
| 材 料 | バター | 100g |
| | 薄力粉 | 100g |
| | 卵 | 100g |
| | さとう | 100g |

- 作り方
1. 卵白にさとうを加え泡だて器でしっかり泡立てます。ピンになったら卵黄を加えさらに泡立てます。
 2. 薄力粉をふるって加えざっと混ぜ、溶かしバターを加えてもったりとした感じになるよう混ぜます。
 3. レーズンとオレンジピールを混ぜます。
 4. ケーキ型に流し入れオーブンで170度で約40分焼きます。



ふれいざー

グルメ街

KITSTAYA SUSHI
www.kitstayasushi.com

OPEN 7DAYS A WEEK
月~土 11:30am-10:00pm
日・祝 12:00noon - 9:30pm

604-737-0181 FREE Wi-Fi

無料駐車場完備
KITSTAYA SUSHI ★
W. Broadway Balclava
TIM HORTONS ● SUBWAY

Thank you for voting us
#1 Cheap Eats and
#3 Best sushi Bar

〔訂正〕3月号のキレイレシピは、“小松菜のチャブチェ”をご紹介しましたが、タイトルがにんじんとツナのサラダになっていました。お詫びして訂正いたします。(編

小松菜のチャブチェ(3月号で紹介)小松菜が手に入らないときはホウレンソウでもOK。簡単でおいしいと評判でした。是非お試しください。



TOYAMA Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu(いつでも食べ放題) ~

ランチ 11:30am - 4:00pm お一人様 \$12.95 ~*
ディナー 4:00pm - Closing お一人様 \$19.95 ~*
レイト・ナイト 9:00pm - Closing お一人様 \$13.95 ~*

*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。
*ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。

営業時間 ・日~木 11:30am ~ 11:00pm ・金~土 11:30am ~ 12:00am

757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3

Tel: 604-688-3256
Fax: 604-688-3257
www.toyamaoftendining.com
toyamasushi@hotmail.com

TOYAMA Express Sushi

Central City Mall Food Court
セントラルシティ・モール フードコート
Tel: 604-584-8785

NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT

毎日営業 ・ 9AM~3:30PM デュムサム(飲茶) ・ 5PM~11PM ディナー

龍皇
りゅうおう海鮮中華料理



www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

NEPTUNE WONTON NOODLE

營業時間 ・ 毎日 11:00am ~ 2:00am

www.neptune-restaurant.ca



100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889

Il Nido イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理

ランチ 11:30am to 2:30pm

(月曜日から金曜日のみ)

ディナー 5:30pm to 10:00pm

(月曜日から土曜日)

日曜日 定休日

www.cafeilnido.net

ロブソンとサーローの角

780 Thurlow St. Vancouver

604. 685. 6436



食べ歩きマニアレポート

this dish

今回の取材 **朝** **昼** **夕**

Joyeaux Cafe & Restaurant

551 Howe Street, Vancouver BC
tel: 604.681.9161
www.joyeaux-cafe-restaurant.com



ダウンタウンで行列の出来るベトナムミズレストラン



Joyeaux Café & Restaurant はダウンタウンの Howe ストリートにあり、とてもアクセスしやすい。

お昼時には行列が出来る人気のレストラン。

ベトナム人の知り合いに、美味しいベトナムの Pho (フォー) が食べられるお店を教えてと言って連れて行って貰ったのが最初。それから幾度となく食べに行っているけれど、いつ行っても美味しい。

寒い日に体を暖めたい時だけではなく、食欲がない時、軽く食べたい時、小腹が空いた時など、とにかく色々な理由でつい食べたくてしまうお店なのだ。

店内はランチ時に行くとなると混んでいてあまり気付かないが、天井が高くアーチになっていて、おしゃれな感じ。少し時間をずらして行くとそ

れほど待たずに座れる。

今月の this dish では、ベトナム料理を代表する米粉麺のフォー (Pho) をピックアップしたい。フォーの定番はビーフで、Rare beef や Brisket、Tendon などの違うタイプのお肉ががっつり楽しめるものとなっている。Joyeaux でももちろん肉系のフォーも楽しめる。しかし私が特にオススメしたいのは、Seafood Noodle Soup (シーフード) \$7.99。これは特に日本人を始め、アジア人にとっても人気があるらしい。

エビと肉団子、エビ団子、そしてワンタンが入っている。団子がたくさん入っていて下のフォーが見えないくらいだ。また、モヤシと香菜もたっぷり、スープはかなりあっさりめのクリアなスープ。肉系のフォースープとはまた違う。スープの中にすでにモヤシやパクチーは入っているが、もっと欲しい場合にはお願いすればさらに持って来てく



れる。そして、好みに応じて、ライムやチリソースを足したりして別の味が楽しめる。

他にもオススメしたいのが、Lemongrass chicken on steam rice or vermicelli \$7.99。レモングラスチキンがご飯 (パーミセル) の上に乗っ



ている。このレモングラスのチキンがジューシーですごく美味しいのだ。一度は食べてみて欲しい。

忘れてはいけないのがアボカドシェイク!

最初は、えー?アボカドのシェイク?と思った私だけど、ハマってしまった。ぜひ飲んでみてください。あまりの美味しさにびっくりすること間違いなし!

本場ベルギーのワッフル専門店
厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり
卵、油やコンディショナーはいっさい使用していません

★ 4月の焼きたてパンスケジュール:
13日クランベリーライパン、20日レーズパン、27日グルテンパン、
焼き上がりは12時頃です。

Damien's Belgian Waffles
2-3891 Chatham St. www.damienswaffles.ca
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

みんなが集まったら
瀬戸のパーティトレイ!

| | | | | |
|----------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Roll 1 \$34 (40 pcs) | Roll 2 \$50 (69 pcs) | Futomaki 1 \$41 (30 pcs) | Futomaki 2 \$52 (48 pcs) | Futomaki 3 \$38 (39 pcs) |
| Party Tray \$78.00 | Nigiri 1 \$67 (44 pcs) | Nigiri 2 \$96 (56 pcs) | Nigiri 3 \$104 (60 pcs) | |

瀬戸寿司 SETO Japanese Restaurant 155-8460 Alexandra Rd., Richmond
◆火曜定休 www.setosushi.ca 604-231-9493

明るい未来

太陽の光だけは無尽蔵にある地球。太陽あるかぎり地球があり、地球がある限り太陽の恵みは私たちに降り注ぎます。すべての生き物と同じように、ヒトも太陽から生きる力をもらっています。

砂漠に降り注ぐ太陽光は6時間で人間の文明が使う1年分のエネルギーがあるといわれています。

それなら、太陽からエネルギーをもらえれば我々の未来は明るいじゃないか……？

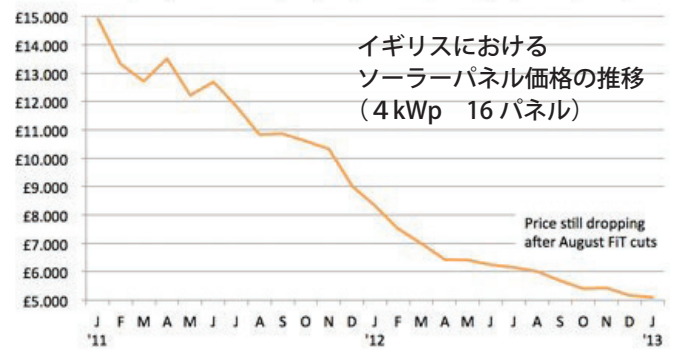
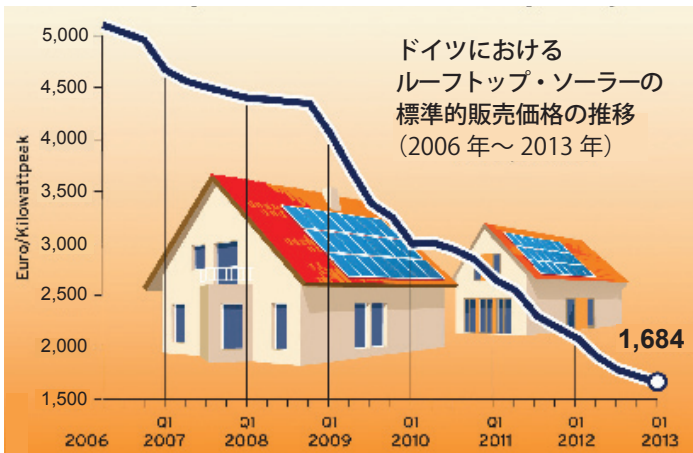
ところが、これまでソーラーが普及しなかった理由があります。

1. 単位発電容量あたりのコストが高い
2. 需要に追いつかない
3. 太陽が出ているときしか発電せず、発電した電気は貯蔵しにくい
4. 多くの国で他の発電方法に、政治的なこだ

photo: Rob Cardillo

ソーラーパネルの価格は加速度的に下がっている。これにより経済的メリットも急速に上がる

☀ 1990年代のコンピュータ業界の爆発的な成長よりも速くすすんで



comparemysolar.co.uk/

☀ イギリスでは、2011年1月に4キロワット分のパネルを設置するのに15000ポンドかかったが、2013年には5,000ポンドでできるようになった。政府が助成金を減額したにもかかわらず伸びている。

☀ ドイツでは2006年に1キロワット5,000ユーロだったが、2013年には1,684ユーロになった。ソーラー発電は2004年にたった556GWhだったものが2012年には28,500GWhになっている。

☀ ドイツでは当初政府がソーラーパネルを付けるのに助成金を出していたが、需要が多すぎて30%減額した。それにもかかわらずソーラーの使用量は増え続け、値段も同じ勢いで下がり続けている。

☀ 2013年2月の段階でドイツの屋間の電力消費の約半分はソーラーから



photo: www.wisegeek.

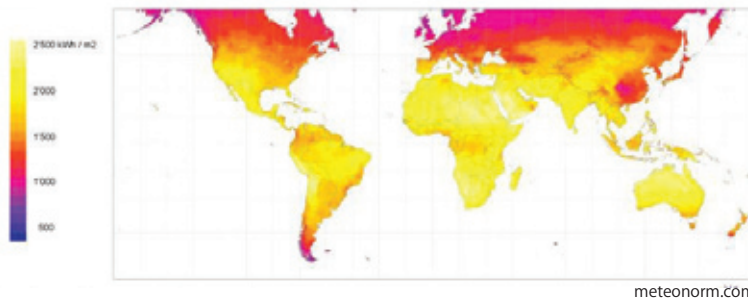
全世界の太陽電池生産量 1999年～2010年



solarserver.

どこでもソーラーを使える十分な太陽光がある

地球上の放射照度 (1961年～2000年の年間平均)



meteonorm.com

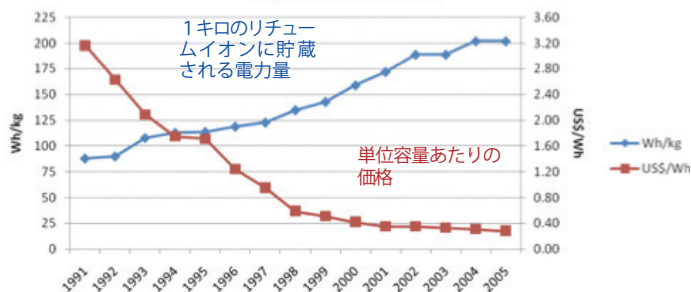
米国FOXニュースは、ドイツにおけるソーラー発電の成功は、ドイツはアメリカより太陽放射（太陽光）の量が多いからだと言及。しかし、上の地図でわかるように、アメリカのほうがドイツより圧倒的に受ける太陽放射の量が多い。アメリカはカナダよりも30%増で、ほぼスペインと同じ。ドイツに比べて、アメリカもカナダも安く使える土地が十分にあり、太陽光も十分に受けているのがわかる。

貯蔵技術がどんどん発達している

夜や冬でも使えるようにするには、電気の貯蔵が不可欠で、これまではこれが最大のネックだった。しかし現在はこの技術が急速に進んでいる。

リチウムイオン電池の価格とエネルギー密度(1991-2005)

Adapted from Buchman (2005)



batteryuniversity.

上の表をみると、リチウムイオン電池の価格は98年以降あまり下がっていない。そのため、多くの人々はソーラーは貯蔵に問題があり、これ以上の発達が無理ではないかと考えている。

しかし、リチウムイオン電池は限界に来ているが、他の技術が進んできているので、貯蔵の可能性は大きくなっている。

※リチウムイオン電池：現在、電気自動車やパソコン、携帯等に使用されている最も一般的な電池。



photo: www.wisegeek.



二重層コンデンサ

砂漠から電力を運べば安



http://www.dlr.de/

現在の技術でも、アフリカにソーラーパネルを設置すれば、上の地図にある赤い四角の広さのソーラーで全電力がまかなえる。

現在、Desertec Foundationという団体が、モロッコからヨーロッパに500メガワットの電力を送るプロジェクトを始めて

発達している貯蔵技術の実用化例

■ 電気二重層コンデンサ (スーパーキャパシタ)

現在電池が使われているもののかわりになる見込みがある。これまでのコンデンサの弱点は保存量が少なく、数分で自己放電してしまうことが問題だった。しかしこの二重層コンデンサによって、それが改善されつつある。

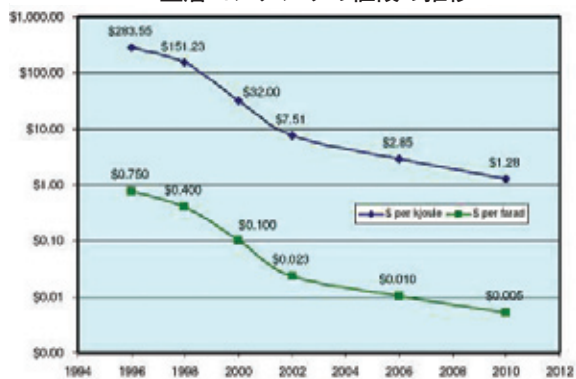
二重層コンデンサの特徴：

- ・ 原材料が安い。
- ・ 環境や人体に無害である。
- ・ 数時間から数十時間が蓄電できる。
- ・ 充電は普通の電池の100倍～1000倍早い。

(現在30分かかる充電が数秒～数10秒で充電でき

る。)

二重層コンデンサの値段の推移



electronicsweekly.

1996年には1ジュールあたり\$283.95だったが、2010年には\$1.28に下がっている。14年で220分の1に値段が下がっている。

■ 塩による蓄熱

太陽熱発電の場合はさらに効率よくエネルギーの貯蔵ができる。融解塩を太陽で熱して、熱として保存。その熱で蒸気を作りタービンを回して発電する。太陽光から取った熱の99%を保存できるので、冬や夜でも十分な電気がとれる。

アルバータ州ドレークランディング・ソーラー・コミュニティ (Drake Landing Solar Community) では発電はしていないが、この蓄熱技術によって1年間に使っているヒーティングの100%をまかなっている。

貯蔵法に生かされるナノテクノロジー

グラフェン（1原子層の炭素）で二重層コンデンサを作る方法が開発された。

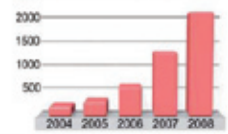
現在、商品化のパートナーを募っている。

通常の二重層コンデンサでは限界があると思われるが、ライス大学やカリフォルニア大学の開発者はこの技術が革命的であると主張している。

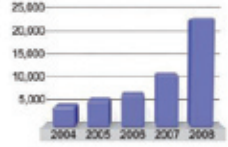
利点：
 ・素材が炭素でどこにでもあり、安い。
 ・他の二重層コンデンサに比べてはるかに軽い。（リチウムイオンと同じ程度の軽さ。通常の二重層コンデンサの20倍の蓄電量）

ノースウエスタン大学ではリチウムイオン電池もグラフェンを使って蓄電量を現在の10倍に増やし、寿命も伸ばす研究が進められて

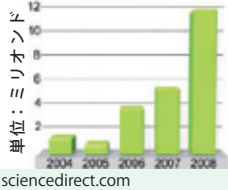
発表されたグラフェンの論文の数



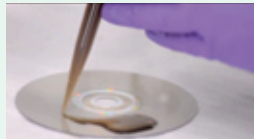
グラフェンの論文を引用した論文



研究に出された助成金の額（アメリカ）

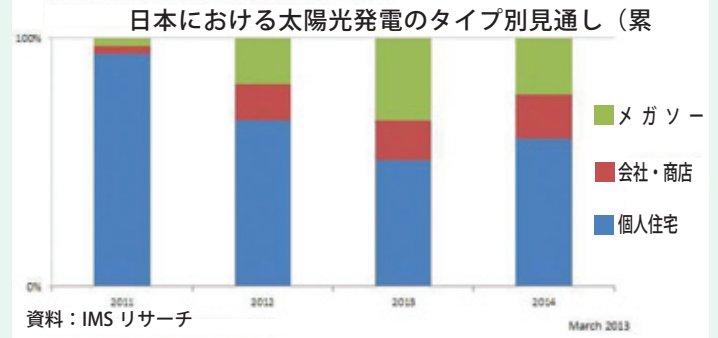


グラフェンの研究は盛んで、ヨーロッパだけで2ピリオード投資されている。コンピュータ、携帯、車などで使えるようになるため、IT業界



GE Focus Forward Film、グラフェン二重層コンデンサは、CDに酸化グラファイトを塗り、家庭用CDライターで模様を焼き付けて作ることに成功している

今後発達が期待されるメガソーラー



メガソーラー：発電所規模の大型ソーラー発電施設。英語では Utility-scale。

上の表は、世界の電気業界最大のコンサルティング会社による、日本におけるメガソーラー、商店、個人のソーラー設置の割合と今後の予測。他国に比べて個人住宅が設置するソーラーの割合が多い。

日本では2012年7月から再生エネルギーの固定価格買取制度が導入された。2012年だけで2011年までに設置された住宅用太陽光の累計容量の38%、非住宅用の63%の増加が予測されていた。

個人が屋根にとりつけるソーラーパネルは、国によっては政治的思惑に邪魔されずに行えるため、メガソーラーよりも先に普及する傾向がある。一方、メガソーラーは効率がよいので、一旦始めると簡単に個人のソーラーの割合を追い抜く。

このリサーチでは、ソーラー発電の総量は2013年末までには日本はドイツとアメリカを追い越すだろうと言っている。

アメリカは2008年までメガソーラーはあまりないが、2009年以降はメガソーラーが加速的に増え、自宅

や商店の発電量を一瞬で追い抜いた。

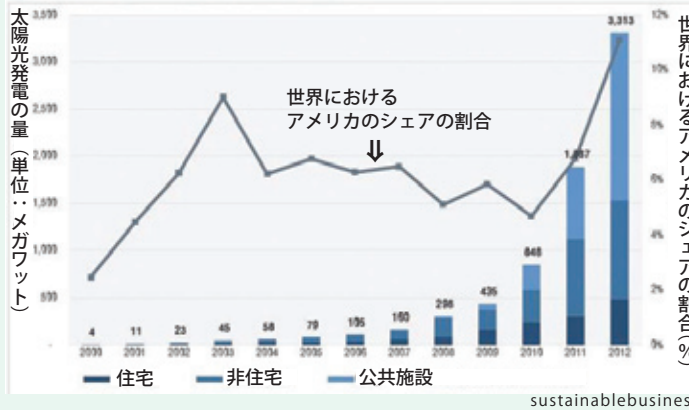
ソーラーは設置が簡単で維持が楽なので一旦できれば発達が早い。オバマ大統領は2020年までに再生可能エネルギーを倍にすると発言しているが、それは風力が年間30%増加していることを主に考えた場合。年間100%増加しているソーラーのことも考慮すれば、予想をはるかに上回りそうだ。

政府のサポートがなくても安くとりつけのできるリースという方法も始まっている。米国では個人でリースできるSolarCityなどの会社があ



テキサスのソーラーパワー・コミュニティ

アメリカのソーラー設置と世界マーケットのシェア



Guaranteed Investment Fund 保証型個人年金プラン Income Plus

月々\$170で今すぐ\$50,000の投資ができる!

運用益8%なら9年後 \$100,000

18年後 \$200,000

27年後 \$400,000

元本保証 (運用益に毎年3.5%のボーナス加算)

年金収入を生産保証 (ゆとりあるリタイアメントのために)

★年率1.65%の普通預金 (定期預金より高い利息)

★海外旅行保険



投資アドバイザー 小林ヒロコ

日本、英国、カナダで30年の金融、投資スペシャリスト

あなたのファイナンシャルパートナーとして、何でもご相談ください。日本からの投資もご相談下さい。



E-mail: moxeyh@shaw.ca TEL: 604. 727. 2320 www.canadaeinvest.com

まだ間に合うRRSP!

保険、投資信託、RRSP、RESP、TFSA

無料個人マネー相談

お金に関する不安・お悩み 解決



#2200-1177 W. Hastings St. Vancouver, BC. V6E 2K3

本当にソーラーはそれほど普及するか

☀ **ドイツとスペイン**では、電気は電力会社から買うのと同程度の値段になっている。場所によっては2010年からすでに、原子力発電より安いとも言われていた。

☀ **オーストラリア**：可能な屋根上すべてにパネルを設置すれば、国内の住宅で使われる電力の134.8%が供給できる。これにより、電気料金が現在の30セント/kwhから7セント/kwhに下がる。現在14,000オーストラリアドルのパネルを設置すれば、各家庭が電力を売って年間\$2100～\$3200の収入を得られることになり、4年～6年でとがとれる。

これにより国全体で使用される電力の38.8%をまかなえる。

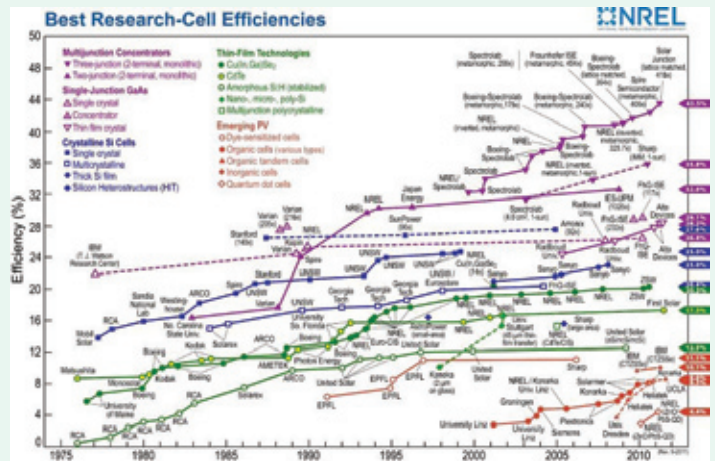
☀ **デンマーク**：2020年までに国の総電力の35%、200メガワットのソーラーを設置する目標にしていたが、2012年11月にすでにこの目標を超えた。

☀ **アルジェリア**：2030年までに22ギガワットのソーラー発電が目標。

☀ **サウジアラビア**：2030年までに総電力の3分の1をソーラーにす



世界最大規模のフロリダ、ナバソーラー



☀ 現在のソーラーの効率は12～19%。それを超す技術は何10種類も研究段階にある。今まで、太陽光を効率的に電力に変換する技術は33.7%が物理的に限界だろうと言われていたが、ナノテクノロジーによりそれを超す技術が開発されており、現在では上限は60%前後ではないかといわれている。

☀ 上の表は、米国エネルギー省再生可能エネルギー研究所が発表した、新しく開発された発電技術の効率。縦が効率を表し、横が年度を表す。

☀ 効率がよいものは必要な表面積が少なくすみ、理論上価格が下がる。

☀ 現在、Multijunction (紫色)のソーラーの実用化、量産が始まっている。

AUTOMATION ONE BUSINESS SYSTEMS INC.

www.automationone.ca

RICOH CANON LEXMARK SAMSUNG
AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED
 コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910

田端秀夫

htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
 是非一度、お気軽に御連絡下さい!!



暮らしに役立つネット新聞

www.e-nikka.ca

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。
 無料自動配信も行っています。
 あなたのメールアドレスをお知らせください。

日加 e-nikka.ca info@nikkatimes.ca
 Tel : 416-923-2819

「おめでとう！」の心を日本へ。

ご卒業、ご進学、ご就職…
 春は嬉しい便りの多い時期ですね。
 日本の大切な方へ、
 お祝いの気持ちをお届けします。

商品一例

カナダのスイーツが
 色々楽しめる欲張りセット。
 [CB-24]メープルいっぱいバスケット
 \$75.00

メープルシロップクッキー200g,
 [ミディアム]メープルシロップ250ml,
 メープルキャンディー140g,メープルキャラメル200g,
 メープルティー10g,アイスワインティー10g 各1

※配送料は数量・重量に関係なく送り先1件につき別途\$10。

特製無料メッセージカードもおつけします!



オリジナルメッセージや写真も添付できる
 メッセージカードもあります。
 詳しくはお問い合わせ下さい。

ラクラク帰国・お土産好適品もおススメいろいろ!



www.seaborn.ca

SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE
 79 East Kent Avenue (North), Vancouver, B.C. V5X 2X5
 TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132
 e-mail : gift@seaborn.ca



ソーラーの行方と私たちの未来

☀ 世界中の交通と発電をあわせると、二酸化炭素の排出量がほぼ半になる。(交通: 14% 発電: 21.3% 工業: 16.8%)

交通と発電から二酸化炭素が排出されなくなれば、現在より

2度上昇という温暖化の最悪の予測を避けられる可能性があると考えられている。

☀ ライフサイクル全体で必要となるエネルギー量のためにソーラー業界による汚染が批判されているが、ソーラーパネルは25年程度は補償されており、それ以上に長持ちする。

☀ 石油ロビーに影響される政治家が多いが、ソーラーは個人でも商品として売れるため、これからも伸びていくと考えられる。

☀ ドイツやイギリス、スペインなど、ソーラー設置にリベート(助成金)をかけている国が、マーケットが予想以上に伸びたため助成金が追いつけなくなり、減らしている。つまり、多くの政治家の予想を上回ってソーラーは伸びている。ハーバー首相は、カナダの経済を石油の輸出に賭け

【参考】

• bloomberg.com/news/2013-03-08/china-drives-record-solar-growth-becoming-biggest-market.html
 • chemistryviews.org/details/ezone/1306085/Solar_Cell_Production_in_2010.html • forbes.com/sites/peterdetwiler/2012/12/26/solar-grid-parity-comes-to-spain/ • solarpowerportal.co.uk/news/solar-produced-40-percent-of-germanys-electricity-demand-this-weekend-2356 • cleantechnica.com/2013/03/19/japan-to-overtake-us-and-germany-in-solar-installations/ • cleantechnica.com/2011/11/15/renewable-energy-can-power-world/ • scientificamerican.com/article.cfm?id=clean-energy-could-supply-us-with-7-2012-02 • scidive.net/en/features/solar-power-for-the-poor-facts-and-figures-1.html • pennenergy.com/articles/pennenergy/2013/january/phase-ii-expansion-at-san-jacinto-tizate-geothermal-project-begins-operation.html • businessgreen.com/bg/news/2234025/uruguay-set-to-become-world-leader-in-wind-power • phys.org/news/2012-12-solar-power-paired-storage-cost-effective.html • phys.org/news/2013-02-technique-scale-production-graphene-micro-super-capacitors.html • bbc.co.uk/news/business-20249003 • solarcity.com/ • disc.ca/ • extremetech.com/computing/105343-graphene-improves-lithium-ion-battery-capacity-and-recharge-rate-by-10x • robotroom.com/Capacitor-Self-Discharge-4.html • sciencedirect.com/science/article/pii/S0378775300003876 • nature.com/ncomms/journal/v4/n2/fig_tab/ncomms2446_F6.html • enecho.meti.go.jp/saie/kaitori/index.html • kankyo-business.jp/column/004302.php • electronicsweekly.com • solarserver.com • chemistryviews.org • comparemysolar.co.uk • ils.org/graphics-from-the-report-democratizing-the-electricity-system/

☀ ソーラー会社でつぶれてしまったものもある。

Solyndra 社(米国): 優れた技術だったが、一般的な技術によるもの値段が下がって、価格競争に負けた。

ay4Energy 社(バンクーバー): 高品質、高性能の製品を作っていたが、価格競争に負けた。

Suntech 社(中国): 国から助成金をもらっており、非常に安く販売したため他国の会社を圧倒したが、造りすぎにより破産した。

中国が安値で世界のパネル生産市場の8割を占めていることに、ヨーロッパのソーラー会社が市場崩壊を訴えた。しかしSuntechの倒産により、今後一時的に供給が減り値段が上がるが、それによって圧倒されていた各国の生産会社が活発化するため、長期的にはパネルの値段はさらに下がるだろうと予想されている。

☀ 以下は現在のソーラーと風力技術によって供給できる経済的に可能なエネルギー量(交通含む)の調査。これらの予想にはグラフェン二重層コンデンサ等の開発は考慮されていない。

- 現在の価格のまま2030年までに世界のエネルギーの99.9%
 — アメリカ・デラウェア大学、デラウェア工科大学
- 2030年までにアメリカの電力の70%、残り30%は石油と原発、水力
 — NOAA 米国立海洋大気庁
- 2030年までに世界の100%
 — 米スタンフォード大学土木工学教授・環境エネルギープログラム

☀ 再生利用エネルギーに変換する国の目標(発電のみ)

- 2017年までに94% — ニカラグア
- 2015年までに90% — ウルグアイ
- 2020年までに100% — スコットランド
- ☀ アイスランド及びトケラウはすでに100%が再生利用エネルギー使用。

Make a 'Boo Float
 ...now you can

Caribbees
 BEER BIERE

Root Beer
 0.5% alc./vol. 355ml

Sweet!

Caribbees BREWING

New Flavour

第2回東日本大震災被災者復興支援 山岸ルツ子チャリティーピアノコンサート

日時：5月24日（金曜日）会場 6:30pm 開演 7:30pm

場所：Christ Church Cathedral Burrard St. x W.Georgia St., Vancouver

お問い合わせ・お申し込み：604-5221-4548 石井 info@thefraser.com

主催：AMDA Canada、Roser Chalties、月刊ふれいざー

コンサート翌日、山岸ルツ子さんを囲んだ会食会を予定しております。

山岸さんと、音楽やピアノについて語り合えるチャンスです。是非ご参加ください。

日時：5月25日（土曜日）6:00pm 場所：Listel Hotel 参加費：\$40

25 ページ参照

お申し込みは上記と同じ。

山岸ルツ子 プロフィール：

カナダ、バンクーバー生まれ。3歳よりピアノを始める。

6歳よりフィリピン、マニラ市に転居し、ステラ・G・プリモに師事。9歳でリサイタルを行い現地で全国放映される。帰国後、桐朋女子高等学校音楽家、桐朋学園大学音楽学部演奏学科ピアノ科で学ぶ。

19歳でバンクーバーに留学し、ロシア・レニングラード派の基礎を学ぶ。95年ローマ国際コンクール第3位受賞。97年カナダ、キワニスコンクール、コンチェルト・ソロ両部門において総合第1位受賞。同年カナダ、プリティッシュコロンビア・アソシエーション・パフォーミング・アーツ・コンクールにて審査員全員一致の第1位受賞。以後独自の演奏観からコンクールへの参加は行っていない。

97年から8年間、イタリア、フィレンツェで巨匠ラザール・ベルマンの最後の弟子として師事。96年～98年ホーランドミュージックセッション（オランダ）、シュレスピヒ（ドイツ）音楽祭等に参加。99年日本でのデビューリサイタル以後、数多くのコンサートに出演。フィレンツェ・ガッターイ宮殿でのリサイタル、アレツツォ「美術館の夜」コンサートシリーズなどイタリア各地での公演をはじめ、リトアニア・カウナス管弦楽団との共演、エストニア

D.オイストラフ・フェスティバルにソリストとして招かれるなど、イタリア、ドイツ、イギリス、オランダ、リトアニア、エストニアなどヨーロッパを中心に活躍。

2010年にチリ・サンティアゴ市のソロ・リサイタルでは、20ヶ国の大使をはじめ満場の聴衆のスタンディングオベーションを受け南米初公演を大成功裡に収めたことから、2011年3月に再び招聘を受け、2夜にわたりソロリサイタルとアンドレス・ベジョ管弦楽団との共演を果たし聴衆の熱狂的な支持を得た。

2011年にはカワイ・東日本大震災復興支援チャリティーコンサートに出演、また11月東京・浜離宮朝日ホールにてフランツ・リスト生誕200年を記念してオール・リスト・プログラム・リサイタルを開催。

近年は、公開レッスンやコンクール審査員など、後進の指導にも積極的に携わっている。

これまでに、ステラ・G・プリモ、濱口ゆり、松岡貞子、ユージン・スコボロドゥニコフ、ヴァレンティナ・ベルマン、ラザール・ベルマンの各氏に師事。

7枚のCDと1枚のDVDはいずれもライブ収録・会場限定盤。

今回のコンサートの収益及び寄付金は、75%（送付手数料を除く）がRose Charitiesを通してAMDAに送られて東日本大震災の被災者の復興支援のために使われ、25%はRose Charitiesの緊急支援活動のために使われます。

AMDA 特定非営利活動法人アムダ
The Association of Medical Doctors of Asia

AMDA (特定非営利活動法人) <http://amda.or.jp>

The Association of Medical Doctors of Asia

AMDAは、政策提言権のある国連登録NGOとして世界30ヶ国に支部がある。日本に本部がある珍しい多国籍NGOで、その代表的な活動は紛争や災害時に活動をする「AMDA多国籍医師団」である。「救える命があればどこへでも」を合言葉に、相互扶助の精神に基づいて、災害や紛争地に医療・保健衛生分野を中心に緊急人道支援活動を展開する。

1984年、菅波茂医師が設立。岡山市に本部をおき、NPO（特定非営利活動法人）となる。

1995年に、国連経済社会理事会(UNECOSOC)より「特殊協議資格」を、2006年に「総合協議資格」を取得した。

AMDAには人道援助の三原則がある。一つは「誰でも他人の役に立ちたい気持ちがある」。二つは「この気持ちの前には宗教、民族や文化の壁はない」。最後が「援助を受ける側にもプライドがある」。このプライドとは自分も社会の役に立ちたい、社会から認められたい気持ちである。世界のNGOで、「援助を受ける側のプライド」を掲げているのはAMDAだけかもしれない。「開かれた相互扶助」とはパートナーシップである。パートナーシップとは困難を共にする人間関係である。「今、あなたが困っているから助けに来ました。明日、私が困ったら助けに来てください」である。（AMDA創設者、菅波茂医師の著作より）

ROSE
CHARITIES

ROSE CHARITIES CANADA <http://rosecharities.ca>

チャリタブルオーガニゼーションRegistration number: 85944 2303 RR0001.

人々の生活の向上のための創造的、自立的な発展を目指す、非営利、非政治的なチャリティー団体。2000年の5月に、カンボジアのプロジェクトをサポートするために、バンクーバー在住の医師、Dr. William Grutにより設立された。ウィリアム・グルート医師は、ポル・ポト政権崩壊直後の荒廃したカンボジアで医療活動を行い、現地の医師の育成やクリニック設立に寄与した。2004年のスリランカの津波以後、その活動を世界へと広げていった。現在では、ニュージーランド、カンボジア、スリランカ、アメリカ、オーストラリア、英国、マレーシア、マダガスカル、ベトナムにRose Charitiesが組織され、Rose Charities Internationalの傘下となる。

地域のボランティアたちのリーダーシップで貧困問題に立ち向かうコミュニティを基盤としたプロジェクトを支援する。カンボジア、ベトナム、スリランカ、ネパール、パキスタン、ケニア、マダガスカルなど、様々な貧困撲滅のためのプロジェクトをサポートしている。

チャリタブル・オーガニゼーションとして登録しており、すべての参加者が完全なボランティアで働いている。寄付にはtaxレシートが発行され、人々からの寄付金は送付手数料を除く全額が、寄付したい非営利団体に送られる。

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



ターミナル・ステーション

僕が、東急電鉄東横(とうよこ)線・渋谷(しぶや)駅で乗り降りしたのは一万回くらいにはなると思う。

電車で通学を始めた高校生の時、予備校に通っている間、大学の五年間、そして会社員生活のうち六年ほど、すべてを足せば十五年くらいになる。その間、住む家は何度か変わったけど、どの家からも乗換駅は渋谷だった。横浜に住み、徒歩で仕事場に通っている現在でも、都内に出るのは渋谷経由になることが多い。

僕にとって渋谷駅は東京の入口でありつづけた。

渋谷駅は地上二階にあって、日本では珍しいヨーロッパ式のターミナル駅だった。

その建築様式はゴシックでもバロックでもアール・デコでも、あるいはビザンチン様式でもない。もちろんイオニア式でもコリント式でもない。建物はいたって無愛想で機能本意だ。天井は高く、いちばん端のプラットホームの外側はとところどころに隙間があって、そこから駅前の広場を見下ろすことができた。

広場の向かいには、映画館の広告がよく見えた。古い映画を安く観ることのできる名画座があって、高校生の頃には頻繁に通った。大学を卒業してからはあまり映画を観なくなったから、僕の映画体験のほとんどはその映画館で得たものだ。

映画だけでなく、学校をサボって、ジャズやロックのかかる薄暗い喫茶店で文庫本を読みまくったのも、生まれて初めてピザを食べたのも、女の子と初めてキスをしたのも、公園でウイスキーをビンごと回し飲みしてバカ騒ぎをしたのも、手の届かない値段の高級ギターを楽器屋で試し弾きしたのも、全部、渋谷だった。

渋谷駅から半径五百メートルほどのすべての路地を、僕は何度も何度も歩いている。渋谷に用事があって少しでも時間が空くと、いまでも僕は渋谷

の路地探検をする。

通(かよ)った店があった場所、何十年も続いている店、頻繁に入れ替わる店。ショッピングエリアも、いかがわしい場所のいかがわしさも、時代とともに変化する。今の渋谷は僕にとって居心地のいい町ではない。それでも僕は渋谷のストリートウォッチングを続けてきた。渋谷が僕にとって東京という街の入口であるのと同時に、迷い悩んだ青春時代を過ごした町であり、大人への入口でもあった。東京の住宅街で生まれた僕にとって、渋谷こそが「東京の街」だった。その街へ降りるための駅。

話を戻そう。

渋谷駅は東横線の終点だった。ヨーロッパの主要都市の中央駅のように、列車が入る線路がそこで終わっていた。日本では路線図の上で終点であっても、ほとんどの駅でその先の車庫や操車場へと線路は続いている。渋谷駅では列車はその先に進めない。線路が本当にそこで終わっていたからだ。

この三月十六日、渋谷駅は終点ではなくなった。東京メトロの地下鉄とつながり、さらにその先で東武鉄道・西武鉄道とつながって埼玉県まで接続されることになった。

列車が渋谷駅を「通過」していくことになり、慣れ親しんだ地上二階の渋谷駅はその役目を終えた。一夜にして、別の場所に新しく作られた地下駅に変わった。

前日、古い渋谷駅に立つことのできる最後の日、僕は用もないのに、駅に立つためだけに、渋谷まで行った。ほとんどすべての人がカメラや携帯電話を取りだして写真を撮っていた。その中に僕もいた。

鉄道は人の肉体を輸送しているのではない。来る日も来る日も、人々の人生を運んでいるのだ。

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

音を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ
キロス田中桜子

アイヌのシャーマニズム (2)

しかしもう一方でアイヌのシャーマニズムには地域的な違いも見られる。それは近現代では、特に樺太と北海道において著しいようだ。例えば、樺太アイヌの間では、男性シャーマンが継続していたが、それとは対照的に北海道においてはほとんどの場合女性シャーマンが記録されている。さらに、樺太アイヌの男性シャーマンは、その服装がシベリア的であるのみならず、その考え方や価値観、そしてスキルやパフォーマンスまでシベリア諸民族のシャーマニズムの影響を強く受けている。二十世紀初頭にピルスキーは樺太アイヌのシャーマンがどのように病気を治療し、伝染病の流行を防ぎ、狩猟の幸運を招き、旅の吉凶を予測し、また盗みや罪を犯した者を判断することなどについて記述している。嵐を鎮めたり、荒波を風に変えたりするシャーマンや、雨、雷や嵐を支配する力を持つシャーマンの存在が記録されている。

記録に偏りがあるせいかもしれないが、一般的にいう樺太アイヌのシャーマンは北海道の「トウスクル」に比べてより个性的で見栄えのするパフォーマンスを披露したようだ。例えば彼らは、野生動物の吼え声や鳴き声、或いは嵐に軋む樹木の音などを真似てスピリット・ヘルパー（精霊の助け手、憑き神）の到着を告げる。シャーマンは祈りや呪術的な言葉を唱えながら、楡の枝が置かれ燃える火から煙と独特の匂いが立ち昇るなか、リズムカルで素早い足取りで火の回りを舞踏するように回る。(Pilsudki 1909 pp.27-28, Wada 1961 pp.13-14, 18-19, Ohnuki-Tiemey 1974 pp.110-115). アイヌは「サマン」という言葉を、交易などを通じて接触したシベリアのツングース語系の近隣民族から直接借用したようだが、一旦その言葉が外来語として入ってくると、アイヌ語に受容される過程でその意味は変容し、シャーマンのイメージから離れた別なものを表すようになった。例えば「ヤイサマ」(yai-sama) は「自分のことを歌う」という意味の即興詩である。また、疑いのかげられた人物に沸騰する湯の中に手を入れさせて有罪か無罪かを判断するアイヌの「裁判」が「サイモン」と呼ばれることは既に述べた通りである。さらに、

獺はアイヌ語で「エシャマン」(e-shaman) と呼ばれるが、知里は獺の頭蓋骨を用いた占い「エシャマンキ」(e-shaman-ki) と関係があると考えている。要するに、アイヌ語の「シャーマン」という概念は、ある意味でイヌイットの「雪」のコンセプトに類似し、一般的、総合的な用語は欠くが「専門用語」ともいべき細かな分割された表現には極めて豊かなのだ。

現代のアイヌは、霊的な能力を持つ者を夫々の持つ能力に従って名称を定めているようだ。長井博によれば、二風谷のアイヌは既に述べた「トウス」(トランス状態での降霊、憑依) 以外に、「ウエインカラ」(u-e-inkar, 透視能力)、「ウエポタラ」(u-e-potara, 呪術と呪い)、「テケイヌ」(tek-e-inu, 癒す手)、そして「イム」(imu, 自発的な一種のトランス) といった複数の霊的能力を認めている。このうち、トウスとウエインカラはシャーマンに備った能力と理解され、これらの能力を持つ者は敬語表現の接尾辞「クル」が付いて「トウスクル」、「ウエインカラクル」と呼ばれる。

しかし、名称が異なるからといって夫々のシャーマンの機能や役割が専門化されているわけではない。実際には一人の人物が二つかそれ以上の能力を備え、敬われていることが多いようだ。例えば後でさらに詳しく述べる青木愛子フチの場合、上記の能力を兼ね備えた上に、さらに薬草の知識、アイヌの針灸、整骨に通じた産婆でもあった。特に興味深いことに、かつてアイヌの女性は皆、ある年齢に達すると誰もが「トウスクル」であるとみなされたようで、男性の役割である狩猟や戦の成果や、集落の機能全般が彼女たちの存在に大きく依存していたのである。今日アイヌ民族の文化を代表するようになった「カムイユカラ」は、かつて女性がトウス状態になって自分ではない他の存在の意識に同化する事によって表現された口承文学で、アイヌ文化の最も深い聖域をとどめている。アイヌは自然界に満ち満ちた目に見えない力、全てを創造した宇宙的存在と身近な生活の中で「対話」してきた。人生を舞台になぞらえたのはシェークスピアだが、アイヌの暮らしはまさに、無数の大小の神々と対話をするための「呪術的演劇」なしには考えられないものだったのだ。

シャーマニズムの基盤がしっかりしていた時代には、多くの者がより優れた霊性を磨く機会を与えられていただろう。だが、たとえ誰もがそれなりに霊性に開花したとしても、その才能には個人差があって当然である。故に、卓越した能力を持つシャーマンは、アイヌの間でも過去を通じ現在まで特別な存在として畏れられて来た。しかし、そのような特殊な存在は、私が上記に述べた

ようなある意味で研究者の都合でつけられたような名称では把握しきれないだろう。これは例えば、「シャーマン」を尋ねてシベリアを放しても、正当な「シャーマン」は少なく、たとえ居たとしても必ずしも地元の人々が彼らを「シャーマン」と呼ぶとは限らないことに似ている。北米のインディアンも然りである。けばけばしい格好をしてテレビや映画に出て「シャーマン」と名乗る人々は金銭的には多くを得るかもしれないが、本当にコミュニティに根付いた精神的、霊的指導者はまず「シャーマン」とは呼ばれないし、けして自称などしないだろう。彼らは例えば、「ストーリーテラー」(語り部)、「エルダー」(長老)、「スピリチュアルパーソン」(霊性に目覚めた人間)などと、より間接的な表現を選んでいる。後に述べるが、私は、少なくとも北海道の一部のアイヌの間でシャーマニズムの伝統を最後まで担ってきたのは「イコインカラクル」と呼ばれる、産婆たちだと考える。彼女たちはシャーマンとしての霊性の開花を経るのみならず、長い間に蓄積され体系化されたアイヌの医学をも学んだ貴い存在なのである。

青木愛子フチ、最後のイコインカラクル

イコインカラクルと呼ばれる産婆たちは、伝統的なアイヌ社会において尊敬され、確かなステータスを維持していたようだ。彼女たちの仕事はコミュニティへの奉仕と見なされ、僅かばかりのお礼を受け取るほかには報酬などなく、富の蓄積などは考えられないことだった。現金経済が定着するまでは、「与えることで受ける」立場にある彼女たちは、集団社会に守られ、人々に大切にされていた。しかし、数世紀に及ぶ「和人」によるアイヌ社会の破壊を通じて、その経済的な基盤も損なわれた。その結果、現代においてイコインカラクルは、与えることのみで見返りのない、そして正当なステータスさえ禁句とされかねない、綱渡り的な存在になってしまった。青木愛子フチの場合、集落のアイヌの多くが生活に困窮する現実のなかで、生活保護を受けながら人々への奉仕を続けた。謝礼を期待することなど頭のない彼女は、助けを求める人々を拒むことなく、最後まで伝統的なアイヌのシャーマンとしてその生を全うした。アイヌ社会が大きく変容し、経済的なしくみが近代的な「得るために与える」それへと転換するなかで、彼女のような存在は異端化し、奇妙で怖れるべきと解釈されるようになっていった。

(つづく)

私の薦めるこの一冊

「はなちゃんのみそ汁」 安武信吾 / 千恵 / はな著 文藝春秋

あなたは今死んでも悔いのない人生を過ごしていますか？

長い歴史の中で、この土地でこの時に生きている自分の役割を理解して、やるべき事をやっていますか？ それとも、まだ何かを模索中ですか？

忙しい毎日で見失いがちだけれど、何より基本的に大切なこと。それを思い出させてくれた一冊が今回の私のお勧めの図書、「はなちゃんのみそ汁」です。

はなちゃんのお母さんの、千恵さんは、癌と闘いながら命がけで、はなちゃんを生みました。産んでからも、はなちゃんが5歳の時に亡くなるまで癌と闘い続けました。

この世に生まれてきたからには、誰にでも必ず死は訪れます。どんなに健康でも事故や災害で、急に亡くなる場合もあれば、思いがけなく病気になる、突然余命を宣告される場合もあるでしょう。自分が考えている程残された時間は長くないかも

しれません。

様々な癌の治療中に千恵さんが、母として、はなちゃんに残したものは何だったと思いますか？ あなただったら、死ぬ前に子供に、家族に、大切な誰かに、何かを残しますか？

「はなちゃんのみそ汁」は、小学3年生になったはなちゃんが天国のお母さんに書いた直筆の手紙から始まります。そこからは、はなちゃんが、千恵さんが一番伝えたかった事をきちんと受け止めて健気に実行している様子がうかがえます。

前向きな性格だった千恵さんは、「死ぬ準備はしない」と、遺書や手紙らしきものは家族に残しませんでした。でも、本当に彼女が残したかったものは、確実に、はなちゃんに伝わっています。「勉強は二の次でいい。健康で生きる力が身に付いていれば」と願った千恵さんは、辛抱強く、5歳の娘に自分で生きる力を授けて、早すぎる33歳の生涯を閉じました。

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

私だったら、どうするだろうか？ 何ができるだろうか？ と何度も考えさせられました。彼女を愛し、支えた、ご亭主が綴った人間味溢れる文章を読み終えると、まるで自分の友人を亡くしたような寂しさを感じます。機会がありましたら、是非「はなちゃんのみそ汁」を通して、千恵さん一家に出会ってみて下さい。そこには、あなたの毎日をよりよく生きるヒントがきっとあるはずです。(バンクーバー日本語学校並びに日系人会館会員 成田友美)

ダンボの目

メキシコ市で活動するバンド「オーケストラ・ラビッシュ」というバンドはごみをリサイクルして楽器を作り演奏している。このバンドは学生が集まって5年前に結成したが、楽器を買うお金がなかったため、自分たちで作ることにした。エレキギターもテニスに使われるようなラケットが利用されている。オーケストラ・ラビッシュはこれまで30の楽器を製作し、2枚のアルバム録音を行っている。



日曜礼拝
● 11:00am ● 3:00pm
(日本語と英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎えの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**Japanese Christian
リバイバル センター**
~生ける水のオアシス~

皆様の御来会をお待ち致しております。病氣や悩みの為に苦しんでおられる方の方にもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。WELCOME ALL.

**私たちの父なる神と
主イエスキリストから、
恵みと平安が皆様の上に
豊かにありますように。**

● 礼拝と祈りの場所:
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から 1 ブロック東へ。

● 礼拝時間は、
● 日曜礼拝とゴスペル: 2 PM
● 祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7 PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663
Home Page www.jcrc.ca e-mail: japanese.crc@shaw.ca

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St. Vancouver
(メインと30番街を東へワンプロック)
毎日曜日: 午前10時30分

日英両語による礼拝、お話。礼拝後には一品持ち寄りによる、食事会もあります。人生相談、聖書勉強も応じます。

The Rev. Daebin Moses Im (イム テビン司祭)
Cell: 604-618-6491, Church: 604-879-1344
E-mail: osakapaul@naver.com

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後3時から
12246 100ave Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

**当教会は上記住所に
移転
いたしました。**

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。
連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187 (Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

● 日曜礼拝: 毎週日曜日午後2時
● 日曜学校: 午後3時30分
● 聖書勉強: 毎週水曜日午前10時
● 金曜祈り会: 毎週金曜日午後7時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3
連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongsk@gmail.com
www.nsjchurch.com

**North Shore
Japanese Church**

本の虫 新刊案内

文芸

■天翔る 村山 由佳著
講談社 ¥1600

その牧場には、かけがえのない何かを喪った人たちが集まっていた。傷つき居場所を失った一人の少女が、馬と出会い、その才能を開花させてゆく。ひたむきに生きる人々の感動の長編小説。

■てのひらの宇宙 ~星雲賞短編SF傑作選~
大森 望編 東京創元社 ¥1000

筒井康隆、荒巻義雄、小松左京、神林長平……毎年のファン投票で選ばれる星雲賞日本短編部門受賞作の中から、20世紀日本SFを代表する精華11編を選びすぐった傑作短編集。

■異文化夫婦 中島 義道著
角川書店 ¥476

妻は愛がないと嘆き、別れたいという。しかし言葉の裏に、別れたくないという気持ちが透けて見える。史上最悪の夫婦、すれ違う世界感。愛と依存の連鎖はどこまで続くのか——。

■咲くや、この花~左近の桜~ 長野 まゆみ著
角川書店 ¥552

隠れ宿「左近」の桜蔵に怪しげな男が現れ手渡した「黒面を駆除いたします」というちらし。桜蔵は現ではないどこかへ迷い込む……匂いたつかぐわしさにほろ酔う、大人のための連作奇譚集。

■ジヴェルニーの食卓 原田 マハ著
集英社 ¥1400

美の巨匠たちは何と闘い、何を夢見たのか。ドガ、セザンヌ、モネ、マティス。新時代の美を果敢に切り拓いた偉大なアーティスト四人の愛と友情、そして格闘の日々を色鮮やかに蘇らせる短編集。

■水の手紙 井上ひさし著
平凡社 ¥1200

「わたしたちは水です」。水の大切さを訴える世界各地からの手紙を群読するというこの劇は、人間

の未来への祈りであり、いま、詩のように心にしみ入る！ 待望の単行本化。

■ある殺人者の回想 勝目 梓著
講談社 ¥1000

「許されない二人」が想いを通わせたのは51年にわたる「年に一度」の往復書簡。激動の昭和と、時代に翻弄された「やるせない男女」を描いた、勝目梓の集大成ともいえる渾身作！

■心 姜 尚中著
集英社 ¥1200

君に私の息子の最後の言葉を贈りたいのです。親友を失った青年と、ある秘密を抱えた先生の間で交わされたメールを軸に織り成す、喪失と再生の物語。苦難の時代を生きる若者たちに真剣に向き合った、注目の長編小説。

■色彩を持たない多崎つくると、彼の巡礼の年 村上 春樹著 文藝春秋 ¥1700

三年ぶりの書き下ろし長篇小説。

■陽炎の門 葉室 麟著
講談社 ¥1600

友を蹴落としてまで、己は出世を望んだのか——。組織のしがらみを生きる者の苦悩と哀切。過ちを犯した若き執政の再生の道は？

■遠野物語remix 京極夏彦・柳田國男著
角川学芸出版 ¥1400

柳田國男の代表作『遠野物語』を京極夏彦がリミックス。ふと顔をのぞかせる異界。山の中で高笑いする女、赤い顔の河童、ふと見上げた天井にひたと張り付く人……冷たい恐怖が背筋を這い上がる。

■シャッター ミー 1 タヘラ・マフィ著
潮出版社 ¥1700

エンターテインメント小説の超新星あらわる！ 全米でベストセラー、世界22か国で翻訳の話題作がついに、日本上陸！ 3部作の第1弾。

■コロニー事件 フェルディナンド・フォン・シーラッハ著
東京創元社 ¥1600

殺人事件と法廷で繰り上げられる緊迫の攻防戦を通して、事件をめぐる人々を見事に活写する。著名な刑事事件弁護士が研ぎ澄まされた筆で描く、ヨーロッパ読書界を席巻した傑作。

随筆

■私の見た日本人 パール・バック著
国書刊行会 ¥3000

親日・知日家バック女史が幼少に過ごした長崎から沖縄〜北海道まで日本各地を訪れた体験やエピソード、友人との親交を基に日本を綴り、1966年にアメリカで出版された幻の随想集。

■世界中で迷子になって 角田 光代著
小学館 ¥1500

子どもの心で、子どもの財布での旅しか、私はずっとできないのかもしれない。それが、私の作り上げてきた私に相応な「分」なのだろう。

社会一般

■フェアな未来へ ティルマン・サンタリウス編集
新評論 ¥3200

人間にとって「豊かさ」とはなんだろうか。ドイツの環境シンクタンク・ヴッパータール研究所の調査グループは、数年にわたる研究と議論の集大成として、新たなモデルを描き出す。

2013年1月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 1 聞く力 心をひらく35のヒント 阿川佐和子 文藝春秋
- 2 できる大人のモノの言い方大全 話題の達人倶楽部(編) 青春出版社
- 3 私服だらけの中居正広増刊号 ~輝いて~ (2) 扶桑社
- 4 夢をかなえるゾウ (2) 水野敬也 飛鳥新社
- 5 スタンフォードの自分を変える教室 ケリー・マクゴニガル 大和書房
- 6 置かれた場所で咲きなさい 渡辺和子 幻冬舎
- 7 謎解きはディナーのあとで (3) 東川篤哉 小学館
- 8 別れる力 大人の流儀 (3) 伊集院 静 講談社
- 9 未来の法 大川隆法 幸福の科学出版
- 10 間抜けの構造 ビートたけし 新潮社
- 11 僕の死に方 エンディングダイアリー 500日金子哲雄小学館
- 12 abさんご 黒田奈津子 文芸春秋
- 13 シルバー川 誕生日ソング書いて立ちくらみ 全国有料老人ホーム協会 ポプラ社
- 14 何者 朝井リョウ 新潮社
- 15 ONE PIECE FILM Z 尾田栄一郎(原作) 浜崎達也 集英社
- 16 55歳からのハローライフ 村上 龍 幻冬舎
- 17 「ついていきたい」と思われるリーダーになる51の考え方 岩田雄 サンマーク出版
- 18 生き方 稲盛和夫 サンマーク出版
- 19 私服だらけの中居正広増刊号~輝いて~ (2) 扶桑社
- 20 アメリカは日本経済の復活を知っている 浜田宏一 講談社

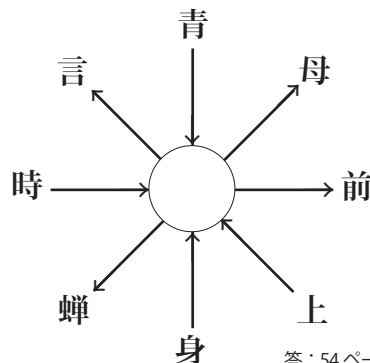
すうどく答え

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 8 | 6 | 1 | 5 | 4 | 3 | 9 | 2 |
| 2 | 5 | 3 | 7 | 8 | 9 | 1 | 4 | 6 |
| 4 | 1 | 9 | 3 | 2 | 6 | 7 | 5 | 8 |
| 3 | 9 | 4 | 2 | 6 | 5 | 8 | 7 | 1 |
| 5 | 6 | 1 | 8 | 9 | 7 | 2 | 3 | 4 |
| 8 | 7 | 2 | 4 | 1 | 3 | 9 | 6 | 5 |
| 6 | 2 | 7 | 9 | 4 | 8 | 5 | 1 | 3 |
| 1 | 3 | 5 | 6 | 7 | 2 | 4 | 8 | 9 |
| 9 | 4 | 8 | 5 | 3 | 1 | 6 | 2 | 7 |

問題は p.22

熟語遊び

真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



Finnの

サーモンコラーゲン基礎化粧品

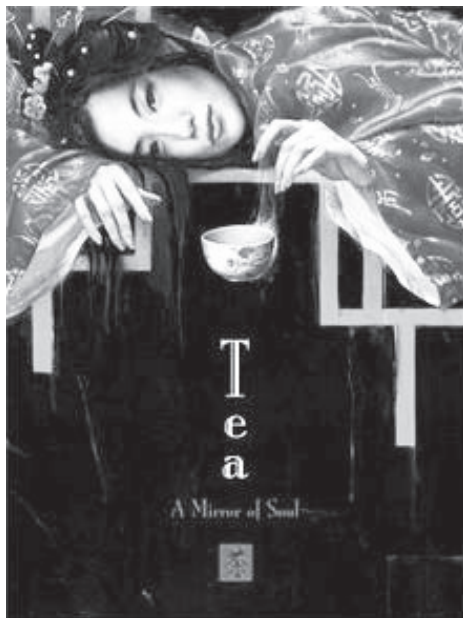
乾いたお肌対策

潤い・美白効果に

Extract Lotion (化粧水) \$45.50
Rejuvenating Gel (ジェル) \$39.80
Rejuvenating Cream (クリーム) \$39.80
Soap (せっけん) \$24.00
新製品

* Tax12%と送料が加算されます。
★ \$100以上お買い上げの場合 送料
無料 (カナダ国内)

Tel:604-318-2162 Fax:604-939-8780
E-mail: shop@thefraser.com



Tea: A Mirror of Soul

この現代オペラは、2002年に東京サントリー・ホールの委託を受けてタン・ドゥンが作り、同ホールにて初公演が行われました。その後、2007年に米国サンタフェ・オペラで北米プレミアが行われています。今回の公演は英語で、サブタイトル付きで行われます。

映画「CROUCHING TIGER, HIDDEN DRAGON (邦題:グリーン・デスティニー)」でアカデミー作曲賞を獲得したタン・ドゥンによる、詩的で美しく夢幻的なオペラです。

1幕

古代、日本の京都のある寺で、セイキョウという高僧が茶を点てている。しかしその急須の中は空であった。仲間の僧侶の質問に答えて、セイキョウは苦い恋の思い出と僧侶になった理由を語る。

10年前、中国の唐の都で、皇帝一家が影絵を楽しんでいるところにセイキョウがやってきて、皇女のランに求婚する。ランの弟である皇子は怒るが、皇帝はセイキョウがあまりにもうまく茶の詩を詠じたために結婚を許す。

茶の宴を行っているとき、ペルシアの王子がやって来て、1000頭の牛と引き換えに弟の皇子の持つ茶の経典を求め。しかし、かつてその経典の著者から実物を見せてもらったことのあるセイキョウは、その経典が偽物であると言ってしまふ。

二幕

皇子は怒り、結局セイキョウは皇女と共に、南へと本物の経典を求めて賢者ルウユウに会う旅に出ることになる。

三幕

二人が目的地に到着したとき、賢者ルウユウの娘ルウが父の死を悼む茶の儀式を行っていた。ルウは茶の経典をセイキョウに渡すが、そのとき弟皇子が現れ、経典を奪おうとする。セイキョウと皇子はもみ合いになり、止めようとしたラン皇女が殺されてしまう。

皇子は責任を感じて、嘆き悲しむセイキョウに刀を差し出すが、セイキョウはその刀で兄皇子を殺すかわりに自分の髪をおろす。

10年後、京都の茶庭で、僧となったセイキョウは、空の急須で茶を点て、空の茶碗で茶を味わっている。

作曲: Tan Dun (譚盾)

監督: Paul Peers

オリジナル芸術監督: 宮本亜門

セットデザイン: Sumi Matsui

コスチュームデザイン: Masatomo Ota

台本: Tan Dun・Xu Ying

舞台: 古代日本の京都・中国の唐

初演: 2002年9月30日

東京サントリー・ホール

演奏時間: 約2時間30分

バンクーバーオペラ公演

日時: 7:30pm 5月4日、7日、9日、11日

場所: Queen Elizabeth Theatre

W Georgia St & Hamilton St, Van.

チケット: \$23.25 - \$169.25 Tel: 604-683-0222



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

sports

アイスホッケー

Rogers Arena 800 Griffiths Way, Van \$73 - \$316

Vancouver Canucks vs.

| | | |
|--------------------|--------|--------|
| Edmonton Oilers | Apr.4 | 7:30PM |
| Calgary Flames | Apr.6 | 7:00PM |
| Phoenix Coyotes | Apr.8 | 7:00PM |
| Detroit Red Wings | Apr.20 | 7:00PM |
| Chicago Blackhawks | Apr.22 | 7:00PM |
| Anaheim Ducks | Apr.25 | 7:00PM |
| Edmonton Oilers | Apr.27 | 7:00PM |

男子サッカー

BC Place 777 Pacific Blvd. Van \$28.25-\$148.25

Vancouver Whitecaps vs.

| | | |
|----------------|--------|--------|
| Real Salt Lake | Apr.13 | 1:00PM |
| FC Dallas | Apr.27 | 3:00PM |

The Improv Centre

1502 Duranleau Street,

1. Scared Scriptless

Fri/Sat 11:15PM

何が起るかわからない即興コメディショー。

2. Theatre Sports

Thu/Fri/Sat 7:30PM Fri/Sat 9:30PM

2チームによる即興コメディバトル。

3. Improv Test Kitchen

Wed 7:30PM

革新的即興コメディショー。

4. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

5. Ultimate Improv

Thu 9:15PM

バンクーバーで一番危険な即興コメディバトル。

6. Tops & Bottoms Queer Improv Show

-Sep.16 Mon:7:00PM \$9

ウエストエンドで大人気をとった即興 Queer コメディ

Arts Club Theatre Company Granville

Island Stage 1585 Johnston St. Van.

My Turquoise Years

Apr.4-May4

1960年代にティーンエージャー時代を送った少女のひと夏の思い出を描く。

Pacific Theatre 1440 W12th Ave. Van

1.Funny Stuff

Apr.3-Apr.6 8:00PM \$24.63/20.15

2010年の大ヒット爆笑パフォーマンス。

2.How to Write a New Book for the Bible

Apr.26-May25 8:00PM Sat:2:00PM

\$31.35/22.39

年老いた母とその息子を描く心あたたまるドラマ。

カナダプレミア作品。

Studio 58/Langara College

100 W.49th Ave. Van

Balm in Gilead

Mar.24-Apr.7

\$20.75-24.75

1965年のNYの夜のコーヒーショップを舞台に、

ひととき交差した様々な人生を描く。

the Cultch 1895 Venables St.

1.Highgate

Apr.30

死、ユーモア、ホラーを表現したゴシックダンス。

2.Spin

Apr.9-Apr.20

自転車テーマにしたシアターミュージカル作品。

3.Three Sisters

-Apr.20 Tue:7:30PM Wed:1:00PM, Wed-

Sat:8:00PM Sun:3:00PM \$28/22

アントン・チェーホフの「三人姉妹」の舞台化。

Gateway Theatre 6500 Gilbert Rd. Rmd

Moliere's Don Juan

www.thefraser.com

Apr.11-Apr.27

古臭い伝統的な考えとは無縁のドン。モリエールの最もスキャンダラスなコメディを舞台化。

Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St.

2 Pianos 4 Hands

Mar.14-Apr.14 Tue 7:30PM, Thu-Sat

8:00PM Wed/Sat/Sun 2:00PM

カナダ最高人気作品の一つとなった愉快なコメディ。

Jericho Arts Centre 1675 Discovery St. Van.

The Prince's Play

Mar.29-Apr.21

ピクトル・ユゴの悲劇を英国の戯曲家 Tony

Harrison が演出した北米プレミアム作品。

Queen Elizabeth Theatre

630 Hamilton St. Van.

1.Billy Elliot: The Musical

Apr.2-Apr.7

夢に向かって走るピリー少年を描くミュージカル。

2.Giselle

Apr.25-Apr.27 8:00PM

モントリオールの Jose Navas の振り付けにより

生まれ変わった現代版「ジゼル」。Ballet BCが増える。

Scotiabank Dance Centre

677 Davie St. Van.

1.Discover Dance!

シリーズ：Historical Performance Ensemble

Apr.25 12:00PM \$12/10

バロックダンス

2.Global Dance Connection

シリーズ：Chartier Danse

Apr.25-Apr.27 8:00PM \$30/22

ムーブメント、音楽、テキスト、音声をブレンドしたソロワーク。

たソロワーク。

3.Global Dance Connection

シリーズ：Marta Marta Productions

Apr.18-Apr.20 8:00PM \$30/22

コンテンポラリー振付師の Martha Carter と

Microcosmos String Quartet のコラボ作品。

Frederic Wood Theatre(UBC)

6354 Crescent Rd. Van

Blood Relations

Mar.21-Apr.6

両親殺害の罪で有罪となった Lizzie Borden を

描くサイコスリラー作品。

North Shore Credit Union Centre for the

Performing Arts 2055 Purcell Way N.Van

The Boy Friend

-Apr.6 8:00PM \$22/15/10

1920年代のフランス領リビエラ。マダムデュボネットのフィニッシングスクールでは、少女たちが愛する

ボーイフレンドの到着を待ちわびていた。

Presentation House& Delinquent Theatre

333 Chesterfield Ave. N.Van

Stationary: A Recession-Era Musical

Apr.4-Apr.14 8PM Sat/Sun: 2PM \$28/23

6人の若者の夢と現実を描く。

CBC Studio 700 700 Hamilton St. Van

Seascape with Sharks and Dancer

Apr.11-Apr.20 8:00PM \$20

ある夜、海岸で溺れかけていた若い女性を助けた

野心家の小説家。二人はやがて恋に落ちるが…。

UBC Dorothy Somerset Studio

6361 University Blvd.

1.Brave New Play Rites

Apr.4-Apr.7

Theatre at UBC がおくるショートプレイ。

2.Hamletmachine

Apr.25-Apr.27 無料

未知とグロテスクの持つ美しさを暴く機械のレン

ズを通してホラーを描いた作品。

EVENT

Vancouver Cherry Blossom Festival

Apr.4 - Apr.30

Various venues <http://vcbf.ca/>

第13回目を迎えた、ダイナミックなユダヤの

パフォーマンスアーツフェスト。

3rd Annual LitFest New Westminster

Apr.13 <http://artscouncilnewwest.org>

Douglas College

700 Royal Ave. New Westminster

ダグラスカレッジで開催される文学フェスト。

ワークショップ、作家の講演会、本のサイン会

などの無料イベント。

Unique Lives: Jeannette Walls

Apr.16 7:30PM

The Centre in Vancouver for Performing Arts

777 Homer St. Van

<http://uniquelives.com/vancouver>

ベストセラー”The Glass Castle”の著者による講演会。

PEP Talks: Sheryl Feinstein

Apr.10 7:30-9:00PM \$43.45

Vancouver Playhouse

Dunsmuir at Georgia St. Van

“Parenting the Adolescent Brain”と題して

ベストセラー”子育て本”Secrets of the

Teenage Brain”の著者 Sheryl Feinstein 教授

によるティーンエージャー子育てに関する講演。

Vancouver Sun Run

Apr.21 Sun downtown Vancouver

第29回を迎えた北米で最大規模を誇る10

キロのロードレース。

むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

3月。春休み。

今日は、朝から雪が降った。寒い1日であった。早咲きの濃いピンクの桜の花びらの上にも、雪が積もったことであろう。今日は、春休み最後の日。私は、娘を今週毎朝、メイキング・ストーリーというコミュニティーセンターのクラスに入れた。9歳から12歳までの子が一緒に創作をする教室である。行く前はいやがっていた娘も、初日から気に入った。先生は、笑顔の優しい初老の女性で、娘はとても気に入って、最終日の後、また行きたいと言っていた。これは、意外であった。ノートを1冊もらい、面白いお話を皆で作ったそうである。娘が、本好きなのは知っていたが、こんなに書く事が好きになったのは、意外である。本当に、子供の可能性は無限である。いつか一緒に本を作れたら良いと思う。

先日、全盲のピアニストである辻井伸行さんのトークショーに行ってきた。友人が、コンサートの切符は売り切れであるが、トークショーの切符は、まだあるかもしれないと教えてくれたので、すぐインターネットで申し込んだところ、最後の一枚であった。UBCの中で、教会のような小さな建物の中に入ったところ、ミニグランドピアノが

置いてあった。演奏が聴けるかもしれないと、友人と期待しながら辻井さんの登場を待った。若い彼が、男の人に手を引かれて入場した。そして、すぐにピアノの前に座り、私の好きなドビュッシーの「月の光」を弾き出した。本当に美しい音が、彼

の指先から生み出され、小さな会場の中を浸透し始めた。若い彼の体が、ピアノと一体となり、彼自身が楽器の一部のように感じられた。そのあと、ショパンの「ワルツ」と「ノクターン」、そして、リストの「ラ・カムパネラ」が、演奏された。どの曲も、私の好きな曲で、心に残る演奏であった。そのあと、参加者からのたくさんの質問に、彼が一つ一つ答えていった。感動を伝えたいから、弾き続けて行きたい、練習が苦になったり、やめたいと思ったことは一度もない、と答える彼の表情は、喜びに満ちあふれていた。ピアノを弾くために生まれてきたという感じである。モーツァルトやベートーベンの子供時代もこんな風に、喜びに満ちあふれて作曲したり演奏していたのかと想像させられた。彼の話し方には、誠実さと温かい人間性、繊細さが表れていた。少年のように純粋な人だと思った。

その後、彼の作曲した曲を3曲聴いた。自分の作った曲を演奏している彼は、笑顔で、音を楽しんでいた。3曲目は、震災で被災した人たちのために作った曲、「それで

も生きていく」であった。3月9日の夜に聞いたその曲は、2年前に起こった地震と津波で亡くなった方々や、被害を受けた人の気持ちを想像させ、その悲しみを包み込み、励ましたいという彼の思いが伝わるものであった。

すべての演奏が終わった後、握手をする機会があり、彼の温かい手を握ることが出来た。握手した人は、「ありがとうございました」と言って、感謝の気持ちを彼に伝えていた。辻井さんが、「ありがとうございます」と言って私の手を握ったとき、演奏者というより、神様の手を握っているような錯覚にとらわれた。神からもらった贈り物を使い、人々を勇気づけ励ましたいという彼の姿は、私にとってとても神々しい感じがした。このような素晴らしい若者が日本から生まれたことに、感謝しないではいられなかった。彼は、私達の希望である。これからも、素晴らしい演奏をして、私達を励ましてほしい。今度は、彼の演奏を娘と聴きたい。



わたしからあなたへ
—投稿のページ—

投稿

3歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー 日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集

- * こどもの国 (3歳~5歳)
- * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- * 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス
- * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受付中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551
Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. e-mail: vjls@vjls-jh.com
Van. V6A 1C6 Web: www.vjls-jh.com

1月号、2月号における意見交換、なかなか興味深く読ませて頂きました。人々のモノの考え方は、多種多様であることに感心しました。だから人類は発展してきたのです。そして、それが戦争の原因ともなってきた訳ですが……。特に宗教において、神の名の元に殺し合うのですから、何を言わんやです。

一説によると、地球人というのは宇宙の中の、ヒトが住む星の中で最低から2番目だそうです。情けないと思うと同時に、地球人の歴史を振り返ってみると、当然であるとも思います。

名目上の平和ではなくて、真実の平和を実現し、大自然を守り、人口問題も解決した賢い人類たちが、我々地球星と地球人の行動を、ジッと観察しているのだそうです。どこかで宗教や神の名の元に争い殺し合うとは、そして、核という兵器まで作って、自滅は当然として、地球星そのものを生物の住めない死の星にしようと考えているのです。このようなことを、それこそ神がお許しになるでしょうか。エゴの極を……。

空気と水、そして豊かな大自然、これこそ神のお恵みです。人間の力で科学でいくら頑張ったって、地球星を造ることは、不可能です。その得難い尊い地球を、人間(地球人)は自らの手で破壊しようとしているのです。我欲でもって……。情けないです。これこそが本当の愚(オロカ)であると思います。

神も、あきれいらっしやるでしょう。

2013年3月7日 一老女

投稿規定 投稿は2000字以内でお願いします。諸般の事情により掲載されない場合、また、お送りいただいてもすぐには掲載できない場合もございますので、ご了承ください。筆者名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。投稿の内容は弊誌の意見を反映したものではありません。原稿はE-mailまたはFAXにてお送りください。

送り先: Fraser Journal Publishing
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. V3J 7V6

E-mail: info@thefraser.com
Fax: 604-939-8780

「日本の青空」上映会

日本国憲法改正の動きが報じられているこの頃です。憲法はGHQに押し付けられたものだから、日本の実態に即したものに改正するべきだと言う声も聞かれます。しかし、終戦後「憲法研究会」という日本民間グループの提出した憲法草案が、日本国憲法の制定に大きな影響を与えたことは、あまり知られていません。「日本の青空」は、この草案作成に携わった憲法学者、鈴木安蔵に焦点を当てて、憲法誕生の真相を明らかにしていく劇映画です。日本国憲法が施行されて60周年を迎えた2007年から、日本各地で上映されて来ました。皆様お誘い合わせの上、ぜひご参加ください!

日時：4月6日(土)
午後2時45分～4時45分(2時30分開場)
場所：Roundhouse Community Centre 1階のRoom C
 ラウンドハウス・コミュニティー・センター
 (カナダライン、Yaletown - Roundhouse 駅からすぐ)
<http://roundhouse.ca/>

主催：バンクーバー九条の会、ピース・フィロソフィー・センター
 参加費：無料ですが、部屋代をまかなうためにドネーションを歓迎します。
 問い合わせ：info@peacephilosophy.com

5月4日(土) 午後2時～3時半
 UBC 法学部教授 松井茂記氏(比較憲法学)の市民向け講演
 テーマは主に自民党のめざす改憲、集団自衛権行使権問題について。
 会場：ラウンドハウスコミュニティーセンター (Yaletown)

第37回 VJGA 植木市

主催：バンクーバー日系ガーデナーズ協会

今年も Burnaby の日系センターにて、梅の木、山椒、ミョウガ、一般の植木、Topsoil 等を販売いたします。また去年同様、獅子舞、木の剪定のパフォーマンスもあります。皆様のお越しをお待ちしております。

日時：**4月21日(日) 10am～2pm(雨天決行)**

場所：**日系センター前広場**
6688 Southaoks Cres, Burnaby

お問い合わせ先：
Vancouver Japanese Gardeners Association
Tel: 604-439-0348

OMOTE

YAYOI THEATRE MOVEMENT FUNDRAISER EVENT
 APRIL 25, 26, 27, 28 (2013)
 A VISUALSPACE
 2075 ALBERTA STREET, VANCOUVER
 TELEPHONE: 604-739-5429



THURSDAY, APRIL 25
 OPENING RECEPTION 6 pm to 9 pm
 OHOTE + EXPRESSIONS OF NOH MASKS
 Yayoi Hirano's Noh mask exhibition

FRIDAY, APRIL 26
 OHOTE EXHIBITION: from Noon to 6 pm

SATURDAY, APRIL 27
 OHOTE EXHIBITION: from noon to 1:30 pm
 from 4 pm to 6 pm

NOH MASK DEMONSTRATION: 2 to 3:30 pm
 Lecture and presentation
 about Noh masks by Yayoi Hirano.
 Ticket \$15
 (Seating is limited, reservation required)
 Gallery closed during the lecture
 from 1:30-4 pm

SUNDAY, APRIL 28
 OHOTE EXHIBITION: noon to 6 pm
 KIMOMO de A・SO・BO room to 6 pm

For all reservations contact:
 604-739-7760
 (Yayoi Theatre Movement)
 e-mail: yt@canada@gmail.com



KIMOMO de A・SO・BO

SUNDAY APRIL 28. NOON TO 6 pm

WEAR AND EXPERIENCE JAPANESE TRADITIONAL WEDDING KIMONO
 limited to 4 people only. Reservation req. req. Complete set rents for \$170 (one cup and wig included)

WEAR AND EXPERIENCE A JAPANESE KIMONO - \$30.

Photography not included.

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

2013

JLIG 日本語関係者有志 主催
Japanese Language Interest Group

STIBC並びに
 Greater Vancouver
 JCCA日本庭園連盟

第6回 翻訳・通訳ワークショップ

グレートバンクーバーで活躍する日英翻訳通訳関係者有志により、今年7日英訳者通訳者・志望者のためのワークショップを開催します!

日時：2013年4月27日(土) 13:00～16:30
 会場：日系センター 舞の橋 (6688 Southaoks Crescent, Burnaby, BC)
 参加費：STIBC/JCCA会員 \$20、一般 \$30
 申込受付開始：2013年3月15日(金)

プログラム

- (1) 日本語・英語的な表現の翻訳に挑戦
- (2) ネットワーキング・Tea Break
- (3) フリーランスで翻訳をするために必要な環境・エージェントへの登録の仕方

このワークショップは、プロ同士またはプロから学べる、学校では教われない実践的な授業を交えた相互学習が目的で、実際に課題の翻訳に取り組みます。参加の対象は翻訳・通訳に経験のある方(経験年数、STIBC登録の有無は不問)と、新聞記事レベルの翻訳課題にチャレンジできる方で、マンツーマンで打合せしたい、学校へ行きたいけれども行く暇がない、翻訳・通訳関係者と話したいと思う方には最適です。課題文を予習した上でご参加いただきますと、一層充実したものにいたします。

申し込み先・お問い合わせ先 JLIG.vancouver@gmail.com まで、氏名・住所、STIBC/JCCA会員(会員番号も記入)または一般の区分をお書き添えて、お申し込みください。(お問い合わせには確実にお返事いたしません。4～5日かかる場合もありますので予めご了承ください。)参加人数に制限がありますので申し込みはお早め! 4月13日以降キャンセルは受け付けません。

参加費はお申込みの確認メールの受領後5日(Business days)以内に当方必着にて、小切手またはマネーオーダーで送金してください。送付先等の詳細は確認メールでお案内いたします。送金のない場合は通知なしでキャンセル扱いとなりますので、予めご了承ください。当日のお支払いは受け付けません。

本ワークショップはすべてボランティアにより運営されており、事務手續を簡素化するためにご協力いただけますようお願い申し上げます。

JLIG.vancouver@gmail.com
 plus.google.com/site/stibcjp/
 facebook.com/stibc.jp/

コミュニティ 掲示板

エンパワーメント・プログラム

女性 / 男性向けエンパワーメント・プログラム
日時：女性向けクラス - 毎週土曜日 9:30am ~
男性向けクラス - 毎週金曜日 6:00pm ~
場所：ラングレー コミュニティ サービス (Langley Community Services Society: 5339 207th St., Langley)
費用：無料
内容：英文履歴書の書き方、就職面接で成功する受け答え、コミュニケーション、セルフエスティームを高めるには、アンガーマネジメント、ストレスとの上手な付き合い方、いじめ、タイムマネージメント(時間管理)、より良い人間関係を築くには、などについてのプログラムを12週間にわたって英語で行います。ネットワーク作りにも役立つ和気あいあいとした楽しいクラスです。
お申込み / お問い合わせ： ☎604-534-7810 内線 1405 Lillian Pellegrini (英語) lpellegrini@ccss.ca
内線 1408 ハンブレット 由香 (日本語)

コクイットラム女性の会

4月例会のお知らせ
ピースでおしゃれなメガネ チェーンを作ります。どなたでも参加できます。お気軽にご参加下さい。
日時：4月24日 12:45 ~ 3:15 (毎月第4水曜日)
場所：「コクイットラム レクリエーションセンター」 630 Poirier St. Coquitlam (151番と156番のバスがレクリエーションセンターで止まります)
持ってくる物 ; 先が細めのプライヤー、はさみ。
材料費： 3ドル 会費： 2ドル
お問合せ ☎604-936-9258 林、604-936-7721 新田

コスモス・セミナー

今期で活動 13 年目を迎え、異文化での生活を有意義に過ごすため、毎月第 2 水曜日にゲストスピーカーによるセミナーを行っています。女性・男性を問わず、当日の一般参加を歓迎しております。あらかじめ、お名前に電話番号、Email アドレスを添えてお申込みください。

・ 2013 年 4 月のコスモス・セミナー・
『人生はシンクロニシティ~偶然との出会い~』 - 心を開いて、与えられた自分の人生を受け入れるために医学博士 ウィンザー原田直子氏
シンクロニシティ(共時性)とは、ふと自分が直感したことが現実起こってしまう「意味のある偶然の一致」のことです。そんな体験を持つ方も多いのではないのでしょうか。その現象を心理学的あるいは科学的に説明するようになるのでしょうか? 自分の人生を誠実に生きる為に「意味のある偶然の一致」が起きた時には、それを信頼し感謝し、受け入れるということが非常に重要です。それは<自分のこころを開く>という作業でもあります。原田先生ご自身の人生、尊敬する教授との出会い、心理学者としての役割、馬との出会い、昨年のアフリカ・モザンビークでのボランティア体験についてお話いただきます。アフリカの大自然の写真もご披露頂きます。
日時：4月10日(第2水曜) 10:20am ~ 1:10pm
会場：日系文化センター 1階イベントホール
☆参加費：10ドル(非会員)
☆お申し込み：cosmoscanada@gmail.com
☎604-652-5984 www.cosmos-seminar.com

☆締切り：4月8日(月) 会場の都合上、定員になり次第締め切らせて頂きます。お早めどうぞ。
*当会はお子様連れでのご参加はご遠慮頂いておりますので、ご理解願います。
*茶菓用のカップをご持参ください。
*5月セミナーは、美加・小関サウダーソンさんが「数ミリの差があなたを激変?!!」と題してお話し下さいます。

2013年第6回翻訳・通訳ワークショップ

JLIG-Japanese Language Interest Group 主催
STIBC 並びに Greater Vancouver JCCA 日本語部後援
グレーターバンクーバーで活躍する日英翻訳通訳関係有志により、今年も日英翻訳者通訳者・志望者のためのワークショップを開催します!(詳細はP.41)
日時：2013年4月27日(土) 13:00 ~ 16:30
会場：日系センター 楓の間

(6688 Southoaks Crescent, Burnaby, BC)
参加費： STIBC/JCCA 会員 \$20、一般 \$30
申込受付開始： 2013年3月15日(金)
(1) 日本語的・英語的な表現の翻訳に挑戦 (2) ネットワーキング・Tea Break (3) フリーランスで翻訳をするために必要な環境・エージェントへの登録の仕方
詳細は <https://sites.google.com/site/stibcjapanese/home>

バーナビー日本語学校 (BJLS)

★ BJLS フェア & 幼稚科体験会開催★
今年もバーナビー日本語学校の BJLS フェア (旧称バザー) へ、どうぞお越し下さい! 寿司・ケーキやお菓子・古本 / 雑誌・セカンドハンド商品など、多数ご用意してお待ちしています。習字やけん玉の体験コーナーも開設いたします。是非お楽しみ下さい。
日時：4月14日(日) 12時~3時 (BJLS フェア)
※幼稚科体験会 3時15分~
場所：Lochdale Community Hall(490 Sperling Ave, Bby)

★幼稚科体験会★
・同日 3時15分~ 対象年齢 2歳~4歳
※保護者の方も一緒に参加となります。
※幼稚科体験会に参加ご希望の方は、当校ウェブサイトよりお申込み下さい。
バーナビー日本語学校
お問合せ： info@bjls.ca ウェブサイト： <http://bjls.ca/>

バンクーバー日系人合同教会日本語部

*聖日礼拝： 通常の日曜日
午前11時~11時20分 祈禱会
午前11時30分より聖日礼拝、礼拝後お茶の会
(第一日曜日には原則として昼食会)
*特別礼拝
3月29日(金) 午前11時 受難日日英合同礼拝
3月31日(日) 午前11時 イースター日英合同礼拝、礼拝後お茶の会
*春のバザー
4月20日(土) 午前11時~午後2時
うどん、饅頭、太巻きなど色々あります。
4010 Victoria Drive, Vancouver, BC V5N 4N2 at East 23rd Avenue 詳細は www.vjuc.org で。
☎604-874-7014 Fax: 604-874-7084

牧師：坐間豊 (日本キリスト教団派遣宣教師)
☎604-873-5882

バンクーバー日系人福音教会

イースター特別礼拝 朝 11時
分かりやすいメッセージ、ゴスペルフラダンスに聖歌隊、子供たちの元気な歌やスキットなど盛りだくさん。礼拝後にはポットラックランチで、共にイエス・キリストの復活をお祝いしましょう。

・Y.Y. イースターサービス 午後3時
元気な生ゴスペルに楽しいメッセージやスキットなど、楽しいいっぱいのカジュアルな礼拝。礼拝後にはイースターと一緒に祝いするイベントも。情報交換や友達作りの場としても用いられています。ぜひおいでください。

・洗礼式特別礼拝
4月21日(日) 朝 11時
日英合同礼拝の中で、洗礼式が行われます。礼拝後には、ケーキを囲んでの祝会も行われます。友人知人をお誘い合わせの上、ぜひおいでください。

・Glimpse of Japan-YOKOSO to Japanese Church
4月27日(土) 午後2-5時
日本が大好きなノンジャパニーズに、日本や日本人教会を紹介するイベント。日本語を勉強している人や日本に行ってみたくて人に最適。もちろん日本人も大歓迎。
バンクーバー日系人福音教会
☎604-521-7737 www.jpgospelchurch.com
425-11th Street, New Westminster

Easter Celebration!!

4月5日(金) 午後6時~9時
バンクーバーの日本人教会、日系人教会、韓国教会が心を合わせて日本人に贈る、イースターのイベント。Fellowship タイムや、食事、礼拝など、内容も盛りだくさん。友人知人をお誘い合わせしておいでください。
場所：旧・ヨルバン教会
(64, 8th St. New Westminster B.C.)
主催：Good Mission Vancouver (協力教会)
・メノナイト日本語キリスト集会・ニューウェストミンスター福音自由教会・ノースショア日本語キリスト教会・リバイバルセンター・聖十字キリスト教会・ウエストコースト日本人教会・ウィリントン教会(日本語ミニストリー)
・バンクーバー日系人福音教会
問合せ：バンクーバー日系人福音教会
604-521-7737 vjgc@telus.net
www.jpgospelchurch.com www.iyg4u.com

メノナイト日本語キリスト集会アルファコース

★この催しは当教会による主催で、軽食、お茶菓子、コーヒーが用意されます。
期間：4月12日(金)~9月27日(金) / 月2回(全10回) 但し、変更がある場合もありますので、Facebook でスケジュールをご確認下さい。
時間：午後6時~午後8時半まで
場所：12246, 100 Avenue
(Living Hope Christian Fellowship 内) Surrey
お問合せ：Tel 604-596-7928/grneufeld5@shaw.ca
Facebook からでもお問合せ出来ます。
締切り：4月5日(金) 定員になり次第締め切らせて頂きます。お早めにお申し込み下さい。
内容：①軽食 ②アルファコースビデオ ③グループディスカッション *日本語 / 英語で説明を行います。

費用：無料

送迎：5:30pmに King George 駅に送迎があります。

★こんな方にぜひ来てほしいです。・留学・移民して心がつかれている人・人間関係に疲れている人・ママともを作りたい人・聖書に興味がある人

注意：メンバーの加入目的ではありません。聖書を通して心身ともに成長するきっかけや、共に祈り合い、友人を作る場としても用いられております。お子様連れでのご参加もどうぞ。クリスチャンでない方も大歓迎です。

★神様のメッセージで癒されませんか？ 教会のメンバーの方々はカナダに住んで長い方ばかりです。牧師先生は、日本に13年間滞在したことのあるカナダ人。日本語も英語も出来ます。気軽に遊びに来て下さい。

Japanese Christian リバイバルセンター

2013年よりリバイバルセンターは、次の新しい場所に移って集会をしています。

礼拝と祈りの場所： Bethel International Church

739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。

日曜礼拝：午後2時より。

火曜日：夜7-9時、癒やしの為の祈り。

お問い合わせは ☎ 778-285-2767

e-mail: japanese.crc@shaw.ca

春の市 (VJLS-JH)

一般参加者のテーブル、植木（梅、山椒、わさびをはじめ日本物の苗木、野菜・花の苗、その他）、クラフト、日本の着物、小物、和菓子やパイなどのデザートの販売も。掘り出し物があなたを待っています。今回はエコをテーマとした催しも企画しております。お楽しみに！また出店される方を募集中！！

日時：4月27日（土）9:30am～2:30pm

場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館

487 Alexander St. Vancouver Tel:604-254-2551

入場：無料

出店：1テーブル \$15 のみ お申し込みはお早めに。

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

日系センター開館時間：

火～金 10am～9:30pm（事務局：9:30am～5pm）

土 9am～4:30pm（事務局：9am～4:30pm）

日曜：午前10時～午後5時

*尚、日曜日はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受できませんのでご了承下さい。

日系博物館 開館時間：

火～土 11am～5pm 日、月、祝日は休館

名称変更のお知らせ

これまで、「ナショナル日系博物館・ヘリテージセンター」、「カナダ日系博物館」として知られてきましたが、「日系文化センター・博物館」へと統一します。「日系センター」を通常のアクティビティや施設全体、「日系博物館」を博物館独自のアクティビティの呼称とします。

マーシャル・ジム誕生日会

The Martial Gym Centre と共同で3～12才のお子様を対象にした土日の誕生日会パッケージ。

土曜日午後2～4時または3～5時、日曜日午前10～12時または午前11時～午後1時。12月末まで、8人まで\$210 + HST、14人まで\$340 + HST。

詳細は604.777.7000 ext101, knagao@nikkeiplace.

org まで直接お問い合わせください。

ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなど。定期的なプログラムにはレンタル料割引。ご利用ください。

特別展

漁師：BC 州沿岸の日系漁業

2013年5月19日まで

1949年以前のBC州はカナダ国内でも厳しい人種迫害法があったが、日系コミュニティはプライドと忍耐で、漁師の手腕と缶詰め工場の働き手としての技量を築きカナダ人として新しい人生を築いた。

後援：日系漁業協会、BC州アートカウンシル、G&F 金融、カンフィスコ、ジョージア湾缶詰め工場

常設展

体験：1877年からの日系カナダ人

日系センター2階 入場料：無料

1877年に初めて日本から来た移民の紹介、初期の開拓者、戦時中の苦難、1950年代に家庭やビジネスを再建した歴史など、幾世代の日系人の物語。

後援：フレッド&リンド・ヤダ家族、ヘンリー&イヴォン・ワカバヤシ家族、NNMCC 活動補助グループ

春祭り

4月13日（土）

太鼓、合唱、舞踊など、日韓アーティストによるステージパフォーマンス、俳句、着付け、子供向けアクティビティ、茶道体験（有料）、また地元のベンダーによる着物、手作りグッズ、お菓子、食品の販売会が予定。屋外では桜並木と日本庭園がお楽しみいただけます。

特製「さくら弁当」\$12の予約は604.777.7000まで。出展者参加費用：1テーブルあたり（税別）\$45（一般）、\$40（NNMCC 会員）

申込・お問合せ：604.777.7000、www.nikkeiplace.org

BLOOM 第5回アジア・カナディアン・アート・オークション
4月25日（木）

恒例となった日系博物館の募金活動およびローカル・アーティストのプロモーションを兼ねた展示オークション。今年のテーマは「こけし」。アジア系カナダ人アーティストたちが個性豊かにデザインしたこけしをオークションにて販売。作品はwww.nikkeiplace.orgに掲載されます。

JLIG（日本語関係者有志）

主催 第6回翻訳・通訳ワークショップ

4月27日（土）午後1時～午後4時30分

会場：2階 楓の間

費用：STIBC・JCCA 会員 \$20、一般 \$30

申込受付開始：3月15日（金）

申込先・お問い合わせ：JLIG.vancouver@gmail.com

春のバザーと植木市

5月11日（土）午前11時～午後3時

入場料：無料

良質の和風アイテムや、屋内用、屋外用の植物（珍しいものや外来種もあり）、春植えの花壇用草花、毎回大人気のおいしい日本食も販売。出店者として参加することも可能。収益は、日系センター内のコミュニティー・キッチンの整備や日系センターで行われる事業支援に充てられます。品物（状態の良いものに限り）のご寄付は、5月以降にNNMCC 活動補助委員会まで。お問い合わせ、出店希望、ご寄付は以下まで。フランク神谷（植物）604.929.4476 / カオリ矢野（物品の寄付）604.321.3397 / ロベルタ・那須（出店）604.432.6160 / ヨシ橋本 604.850.7105

スティープストン・ウォーキングツアー

5月18日（土）午前10時～午後12時

費用：一般 \$15、シニア・NNMCC メンバー \$10（HST 込）

申込先：604.777.7000 / jcnm@nikkeiplace.org

スティープストン在住のケルビン・ヒゴが日系の歴史の詰まったスティープストンの町をご案内。漁業で栄え、そして今日も日系の歴史の面影が残るスティープストンをより深く知る機会。詳細は www.nikkeiplace.org。

隣組からのお知らせ

隣組の情報は、ウェブサイト：www.jcva.bc.ca で。プログラムは月謝制。最初の2回まではドロップイン（1回 \$4）でライアル。ご希望の方は隣組まで。

<2013 年度会員の受付中>

隣組会費は \$30.00 です。会員適用期間は2013年1月1日～12月31日となります。会員になると様々な特典がございます。詳細、お申し込みはスタッフまで。

<レギュラープログラム>

月曜日：健康体操とマッサージ、ランチプログラム（予約制）、民謡踊り、カラオケ 火曜日：日本語（初級、中級）、オステオフィット、ボーカー 水曜日：ファミリー・ドロップイン、ゲートボール（バンクーバー仏教会にて）、ボーリング（第3水曜日、Grandview Laneにて）

木曜日：オステオフィット、書道、健康ゲーム（麻雀）

金曜日：英会話（初・中級）、ランチプログラム（予約制）

*ランチプログラムについて：月曜日と金曜日のランチプログラムは予約制となっております。参加ご希望の方は当日朝10時までにお申し込みください。

<休館のお知らせ>

4月1日（月）はイースターマンデーのため休館です。

<プログラムお休みのお知らせ>

書道は4月4日（木）と11日（木）がお休みです。

<ピアノで歌う会>

4月4日（木）午前10時～11時半

隣組会員とボランティアの方の参加費は無料です。また、非会員のシニアは \$5、非会員の一般は \$6。

<シニア・アウトリーチ>

4月6日（土）午後1時30分～3時30分

詳細のお問い合わせ、参加希望者は必ず隣組まで。

<新施設改築進行状況の説明会>

4月9日（火）午前10時30分～11時30分

現時点での、新施設改築の進行状況についての説明と、皆様からのご意見もお伺いいたします。

<認知症の人を支える家族の会>

4月10日（水）午後1時30分～午後3時

認知症の方の介護をしている家族の方がお互いに支え合える環境を提供することが目的。毎月第2水曜日の午後。対象者は認知症の方の介護を行っているご家族の方、日本に認知症のご家族をお持ちの方。*事前に必ずお申込ください。

<脳トレ>

4月11日（木）/25日（木）10am～11:15am

参加希望の方は必ず隣組まで。会員シニア \$4、会員一般 \$4.50、非会員シニア \$5、非会員一般 \$6。

<食いしん坊会>

4月17日（水）午後1時半～3時半

詳細のお問い合わせ、参加希望者は必ず隣組まで。

<シニアライフセミナー>

第4回：4月23日（火）午前10時～11時

一家に一冊は持っていたい「BC Senior's Guide」の説明会（全5回）

BC州政府はシニアの方々に役立つ情報を掲載した「BC Senior's Guide」の第10版を2012年の秋に発行。

隣組ではこのガイドブックを100冊入手し、内容を5回に渡って日本語で説明します。事前お申し込みが必要。費用は隣組会員は無料、非会員は\$8.00。

<ウォーキング>

4月24日(水)午前10時～午後1時

詳細のお問い合わせ、参加希望者は必ず隣組まで。

<日系ホーム・新さくら荘・隣組共催：全3回セミナーシリーズ>

「自分の意志を伝えられなくなったらどうする? Advanced Care Planning - 医療・介護に関する事前計画」

突然の病気や事故により自分で金銭管理ができなくなった、治療への希望を自分から医師に伝えられなくなった場合、委任状なしでは家族であっても代理として決断を下したり金銭管理をすることはできません。医療・介護の事前計画と委任状作成の大切さを日本語で分かりやすく説明。お申し込みは604-687-2172(隣組)へ。

日程：第1回 4月8日(月)

第2回 4月22日(月) 第3回 5月6日(月)

時間：午前10時～午後11時30分

場所：新さくら荘(6677 Southoaks Crescent, Burnaby)

講演者：アンダーソン佐久間雅子(ソーシャルワーカー) 受講料：無料

<隣組ウィッシュリスト>

ファンドレイジング・プロジェクト「NTY Collection Club」では年間を通して、ご不要になったジュエリー、アクセサリーのご寄付を受け付けております。

詳細はタサカ・キクコ(604-736-3182)まで。

<コミュニティーサービスのご案内>

◎ Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達) ◎ 電話友だち (Telephone Buddy) Program (外出が困難なシニアへの安否確認兼お話し相手) ◎ 専門医や公的機関への同行サービス (有料) ◎ 各種手続きのアシスタント (カナダ年金、生活保護、高齢者のベネフィットなど)。

ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先させていただきます。詳細は隣組まで。隣組 ☎604-687-2172。

住所：511 E. Broadway, Vancouver) まで。

こどもの国からのお知らせ

◎施設の広さと安全性、莫大な規定の教材、登園のセキュリティ、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアとなりました。2013年9月からの入園申し込み受付が開始になります。

した。見学もできます。お問い合わせください。(芳賀) ◎プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。月曜日から土曜日まで毎日(午前9時～12時)、火曜日と木曜日(午後1時～4時)ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

◎デイケアは、9月から週5日と3日の選択ができます。★園児と一緒に遊んでくださるボランティアの方を求めています。お電話でお問い合わせください。(芳賀) 「こどもの国」創立107周年のバンクーバー日本語学校並びに日系人会館の幼児教育部門 487 Alexander St. Vancouver, B.C. ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556 www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

◎3月18日、東日本大震災被災地から茨城県竜ヶ崎第1高等学校生徒が本校を訪問し、交流会を行いました。プロジェクターを使用し、被害状況を分かりやすく説明してもらい、3.11の災害を風化させては行けないという思いが一致し、両校の絆が結ばれました。

◎今年のサマースクールは、7月8日～19日、8月12日～23日、午前10時から午後2時です。4月から参加申し込みを受け付けます。

・日本語成人10週ナイトコースは4月9日(火)から。・日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し、3時間授業で行っている小学科は、色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。明るい教室、広いホール、ユニークなプレイランド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などVJLSはたくさんの特徴を持つ、創立107年の伝統を誇るこの学校で勉強してみませんか。

・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、があります。

・日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設します。また、目的に応じて学習をするチューティングもあります。お電話でお問合せください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 106

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

3月3日の春のバザーは、お天気にも恵まれ大盛況

でした。ご来場下さいました方々に心よりお礼申し上げます。次回は4月27日(土)の春の市です。新しく空手クラブが始まりました。お問い合わせはお電話で。これからの行事

◎春の市

4月27日(土)9:30am-2:30pm

場所：487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く) Tel: 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

<ボランティアの方募集> 子どもに携わるお手伝い、図書整理、イベント、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わりません。是非お力をお貸しください。

佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH)

3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。どなたでも会員になれます。(年間会費\$20) 寄付しても良いと思われる本がございましたら、お持ちください。(量によっては、取りに伺います。)

VJLS-JH ピアノ教室

懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。詳細は本会まで。

各クラブ紹介

《弓道クラブ》初心者クラスあり。

毎土曜日 15:00～17:00 毎月曜日 19:00～21:00

会費：月\$60(17歳以上) \$30(16以下、60以上) 申込み先・詳細： kac@kyudo.ca

その他、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道などの教室が行われています。どなたでも参加できます。学校 ☎604-254-2551 までお問い合わせください。

<安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様にごスペースを貸し出しています。是非一度見学に来てください。

5階……素晴らしい眺めの40人～50人用の部屋

3・4階……10人～70人の集会用の部屋

1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。地下駐車場もあります。

*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせをお待ちしています。

場所：487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com



オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘブ葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
ふもと
なでしこ
ロッキーの麓で偲ぶ桜かな



聖ペテロ記念庭園納骨堂

日系聖十字聖公会
4580 Walden Street, Vancouver, B.C.
Tel: 604-879-1344 または 604-275-0622

クラシ ファイド

売り

NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。アンテナ直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$200、受信料無料（合法）。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

ふとんソファベットの 若草色新品同様 \$ 150
610Granville St.(604-438-7878)
hayae2406@yahoo.co.jp

教えます

ASCENSION アセンションとは意識の向上、次元上昇のことです。子供から大人、老人まで誰にでもできます。どうすればよいのか？ 真のアセンションとは？ をお伝えし教団体とは何の関係もありません。）
Andy まで E-mail: sho8ono@yahoo.com

絵手紙通信講座 誰にでも簡単に描けるハガキに絵と文章を描いた小さなアートを始めませんか。
詳細は ☎604-767-0656 galeriedeetsu@gmail.com

ペットヒーリング、動物霊気、マッサージ、動物会話、動物アロマセラピー、自宅でできる簡単動物マッサージ、霊気教えます。 耳つまみセッションもあり。
お問い合わせ、申し込みは info@powerpaws.ca , Kai まで。 www.powerpaws.ca

自力整体法教室 「自力整体法」教室のご案内
日本人のからだのためだけに考案された「健康法」で、腰痛・肩こり・冷え性・ダイエット…に効果的と好評です。恒例「自力整体法セミナー」は、3月・5月・7月・9月・11月コリッチモンド JTB2Fにて開催。【朝・昼のクラス】(火)(水)(土)…バンクーバー (木)…日系センター【夕方クラス】(月)…コリッチモンド (木)(土)…バンクーバー
詳細は ☎604-448-8854 (松村) jiriki-seitai@shaw.ca

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

アルバイト

整体 筋肉をほぐし骨格を整え自然治癒力を高めます。頭痛・肩こり・腰痛・慢性疲労・生理痛他ご相談下さい。しずか
☎ 778-317-3960 seitai.m@hotmail.com

ファミリーチャイルドケア 1歳半の男の子ママです。3月より自宅でファミリーチャイルドケアをオープンします。場所はジョイスとパターソン駅中間。1歳、2歳代のお子さんを昼の部、夜の部園児募集中。日本語で日本の保育でケアします。お気軽にお問い合わせ下さい。604-313-2786 aiaijapanca@gmail.com

ゴルフレッスン 初心者から上級者レベルまで
Yz GOLF CLINIC ☎604-788-4653 www.yzgold.net

出張キャットシッター。 環境の変化に敏感な猫ちゃんはお家で留守番するのが一番！のびのびと暮

www.thefraser.com

らし慣れたお家で過ごせるのでストレスフリー。留守中の猫ちゃんのお世話お任せください。http://catathome.web.fc2.com or ☎ 778-899-6892 Junko

スピリチュアルヒーリング、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生 / 未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は
www.KumikoWest.com or
☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$ 10off)

求む

まじめな交際求む。 退職、引退した日本人男性。50歳以上の女性とまじめな交際を求む。BC州在住。
☎ 778-265-4943

ヘアスタイリスト募集 時給 \$ 12 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム。要日常英会話、経験5年以上。履歴書を info@aobeauty.com まで。
AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

美術品、高価買い入れます。
絵画 (日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご
☎ / Fax 604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

仲間募集

60歳女性。 辰年に60歳を迎えられた女性の方がた。一度 みんなで お茶をして お話しませんか。どうぞご連絡ください。松本ゆき: birdstakeflight@gmail.com

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後一時から2時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。
☎ / fax 604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

坐禅会 心満る時間を持ちませんか。日常生活から切り離し、心も体もリフレッシュしませんか。
日時: 毎週水曜日: 午後2時 ~ 土曜日: 午後7時
お問い合わせ: 604-417-7077
cszes.sangha@gmail.com ウェブ: www.cszes.org
曹洞宗観音寺別院 水野元嶺 参加費: ドネーション

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com 電話 & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

関西大学出身の皆様へ
同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348
コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

バンクーバー「在日コリアンの会」
朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々ののはざまで思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪
楽しく合唱を続け43年目を迎え、2014年のコンサートに向け練習が始まりました。まずは見学してみてください。お問合せ: 604-831-4974、604-936-6042
<www.thesakurasingers.org >

伝導瞑想 世界の光のネットワーク作りに参加しませんか。これは世界中で行われているユニークなグループ瞑想で、高度な霊エネルギーを地球への建設的なエネルギーに下げ、今、突入している愛と統合の新しいアクエリアスの時代にスムーズに移行できるように積極的に働きます。それと同時に、個人の霊的成長にも強力な進化をもたらします。初めての方でも簡単にできますし、すべて奉仕です。宗教とは関係ありません。毎土曜午後2時、火曜午後7時より。無料。ダウンタウンお問い合わせ: 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

学習院卒業生へのお知らせ。 バンクーバーには学習院の同窓会、桜友会の支部があります。バンクーバー桜友会です。親睦の輪を広げたく思っております。学習院の卒業生の方、どうぞご連絡下さい。お待ちしております。連絡先は下記のとおりです。どちらかにも願います。松井 豊 (会長) ymatsui1016@gmail.com Tel 604-913-6694 荒井 裕子 (世話役) yukocanada@shaw.ca Tel 778-855-5124

ソフィア会からのお知らせ
まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。現役の留学生、短期滞在の方、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。
連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

★陶器セールのお知らせ★

Aberthau Potters 恒例の春の陶器セールが行われます。ヘリテージハウス (Aberthau Mansion) の会場にはここでしか手に入らないユニークな手作り品が一杯！マグやティーポット、お皿、鉢、花瓶、植木鉢など、ご自宅用や贈り物にも最適な品が見つかるでしょう。どうぞお友達お誘い合わせて春の一日をお楽しみ下さい。
日時: 5月4日 (土) 10時~4時 "入場無料"
場所: 4397 West 2nd Ave., Vancouver. West Point Grey Community Centre (Jericho, Locarno Beach そば)
詳しくは aberthauptotters.com まで。

YAYOI THEATRE MOVEMENT 能の謡クラス

2013年11月7日から9日まで、ダウンタウンのアネックスシアターで公演を予定しています。今回は、能の謡の中から「葵上」の一部を挿入。地謡として盛り上げていきます。そこで、地謡での参加者を募集中。稽古を通して出演者を決定します。丁寧にわかりやすくお教えします。是非ご参加ください。

| | |
|-----|--|
| 3期 | 4月16、30日、5月14、28日、6月11、25日 (火曜クラス) |
| 時間 | 10:30am~12:30pm、6:30~8:30pm 時半の3クラス 4月13、27日、5月11、26日、6月8、22日 (土曜クラス、5月26日のみ日曜) 10am~12pm |
| 参加費 | 60ドル (各時間、各期共) |
| 講師 | 平野弥生 |
| 場所 | グランビルアイランド入り口から1分 |
| 連絡 | 604-739-7760 ytmcanada@gmail.com |

【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

スポンサー みちくさ伝言板

大好評スポンサーの道草コーナー。
『ふれいざー』を作るためにご協力
下さっているスポンサーの皆様から
読者の皆様への、自由な伝言板です。
広告だけでは伝わらないことや、普
段見えないスポンサーの顔を、こ
こで覗き見ることができます。ちょ
っと道草をくって書いていただく月
変わりの伝言板を、毎月お楽しみに。
締め切りは毎月20日です。

☆☆新商品入荷☆☆
4月中旬新商品入荷いたします。
ご質問、詳細など
お気軽にお問い合わせください。
WA LIFESTYLE STORE
Murata
shop online murata.ca

P.6

Onesta 商品 12%オフ
4月30日まで。
是非お試しください。
GUILD HAIR SALON
604-806-0918
www.guildhairsalon.com

P.4

春の市
4月27日(土)9:30-2:30
バンクーバー日本語学校
並びに日系人会館
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P40

OAK & WEST REALTY
"In art and dream may you
proceed with abandon. In
life may you proceed with
balance and stealth." ~ Patti Smith
オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

表現アートセラピー
三つ子の魂百まで。人は本質的には
変わらないという意味ですが、ふと、
もしかしたら私たちは一生かかって
本来の自分に出会うのかも、なんて
思ってみたりします。
ささきなおこ
www.naokosasaki.com

P.19

新築コンドミニアムでもご自身の
エージェントをお使いになられる
事をお勧めします。ディールが出
る場合もありチャンスです。
リーマックス不動産グループ
フレッド吉村

P.23

日加ヘルスケア協会では、毎月第3水曜日にく座
禪のクラス>を行っております。これに加え、4
月より「メンタルヘルス実践編」として、東洋医学・
西洋医学双方からアプローチする実習を一緒に
学んでゆきたいと考えています。
関心のある方はお問い合わせ下さい。
電話：604-833-0266
e-mail: office@nikkahealth.org
www.equinespirit.ca
Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.
604-683-8330

P.19

Damien's Belgian Waffles
だんだん春らしくなってきましたね。
6、7日の桜フェスティバルに参加します。
皆様のお越しをお待ちしております。
www.damienswaffles.ca
Tel **604-304-2884**

P.27

え！2泊の料分で3泊！？
カナディアンロッキー
夏のご予約はお早めに！
604-682-5885
NAVITOUR

P. 9

永住権を取得、カナダに移住してか
ら、職業探しには政府支援によるサ
ポートを活用してみましょう！
www.skillsconnectbc.com
ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

タックスリターンの
申告期限は
4月30日です。
藤井公認会計事務所
604-812-7139


P.18

ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ)： 新潟生まれ。9歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ)： 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 上田 麗子 (うえだ れいこ)： 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお)： 旧満州 (中国遼寧省) 撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ)： 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 小林 ヒロ子 (こばやし ひろこ)： 英国ロンドンの大和証券で日本株アナリスト、第一勧業銀行(現みずほ銀行)で日本国債トレーダー。その後、カナダRBCで5年間、投資、保険を担当。現在は、Canada Financial Groupにて、投資、資産運用、保険のスペシャリスト。金融部門30年。

- 高橋 清 (たかはし きよし)： 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋仙明 (たかはし のりあき)： 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ)： 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお)： 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- 西村 咲弥 (にしむら さくや)： カナダ在住20年。翻訳家・エッセイスト。名前からはわかりませんが、女性です。
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ)： 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン)： バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

素敵なおつきあい、
美しいお花は
潤滑油!



バックスター・神戸・フローリスト

P.2

世界中のすべての人が知らなければならない話
-あなたは愛されている-

「だれでもキリストのうちにあるなら、その人は新しく造られた者です。古いものは過ぎ去って、見よ、すべてが新しくなりました。」聖書イェス様は今日もあなたを新しくしようと待っております。
最寄のキリスト教会を是非お訪ねください。
生ける水のオアシス
Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

花粉症に漢方薬が
効き目があります。

漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.19

ある小学校であった、笑えない作文回答。
(問)「うってかわって」を使って短文を作りなさい。
(ある生徒の回答)
「友は、麻薬をうってかわってしまった」

セルマック不動産株式会社
リック秋田谷

P.23

All Visacare Consulting Ltd.

各種ビザの申請代行
サービスいたします。
相談無料!!

電話: 604-250-4935

P.18

誰よりも早く! ナチュラル春顔

日本製まつ毛エクステンション
初回限定 **20% オフ!**
(有効期限: 2013年4月末)



www.aoibeauty.com

604-688-2122

P.56

Easter Celebration

4月5日(金)午後6時~9時
バンクーバーの日系人・日本人教会と韓国教会が心を合わせてお贈りする、イースター合同礼拝& Fellowship ぜひおいでください。

バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com
604-521-7737

P.36

あなたのフライシャーは
守られていますか?



RBC Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

日本他、海外にも
お花を送れます。

胡蝶蘭と観葉植物セール中!

はなもフローリスト

P.4



コースタルクルーズの季節です!

お手ごろな料金でラスベガスやディズニーランドもフラスできます。詳細はご相談ください。

Tel: 604-685-6868

スカイランド・エスケープス・トラベル

P.11

5年固定金利が過去最低のレベルになっております。変動金利のディスカウント率も以前と比べかなり良くなっておりますので、この春ご購入をお考えの方、現在のモーゲージの組み替えに興味がある方、是非一度ご連絡下さい。

モーゲージスペシャリストのサービスはフリーです(*OAC)

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

住宅保険は家やコンドミニアムを持っている人だけでなく、レントをされている方にも必要な保険です。

お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

日本語担当: 宮崎範子 ビーチン ピアソン

P.10

🗑️ 日本語チェック 🗑️

「無下に」を間違っって使っているのはどれか。

- ①プレゼントは、受け取ったからには理由なく無下には返せない。
- ②自分の提案がせせら笑われたので、彼は無下に悲しくなった。
- ③課長は、提案に自分の考えと少しでも違う点があるものは、無下に捨てて顧みない。

解答・解説は54ページ

はなしの箸やすめ

無愛 想子

サメの冬休み

体重1500kgの“メアリー・リー”という名のサメは、暖かい南海岸での数週間の冬休みが終わり、北に向かっていく。北大西洋でタグをつけられた二頭の大きな白いサメのうちの一頭であるメアリー・リーは、今年はじめにはフロリダのジャクソンビルよりさらに南で見られたが、最近では北に直進している。1月末にニューヨークのロング・アイランドを去った。

大きな白いサメやその他の大きな海洋生物の研究をしているグループは、南アフリカや太平洋にいる数十頭のサメにタグをつけたが、昨年9月にケーブコッドの近くでこのサメを見つ

け、グループリーダーのクリスの母親の名前である“メアリー・リー”と名付けてタグをつけた。

1975年の超大作映画『ジョーズ』は、ニュー・イングランドの島で大混戦を起こすサメの架空物語であったが、クリスたちはこの島のあたりで、メアリーと、もう一頭の“ジェニー”にタグをつけた。1800kgをこえる大きなサメを捕まえるのは容易ではない。探検隊は、25,000kgのものを持ち上げられる特別のリフトをのせた40メートルの船で、サメに餌をまいて、サメを捕まえ船に乗せるが、サメの背びれにつけた

サテライトでサメがどこにいるかわかるような装置をつけたので、人々がウェブサイトでその位置を知ることができるようになり、10万人以上の人が見た。

もう一頭のジェニーにも、この装置がつけられたが、こちらはあまり水面上に出てこないので、追跡が難しい。しかし1月19日にはサウス・カロライナとジョージアの間にいた。

これまで1年に7300万尾頭のサメがフカヒレスープのために殺されている。

メアリー・リーの追跡ウェブ:

<http://sharks-ocearch.verite.com/>

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Asahi Ya** 朝日屋
1230 Robson St. Van. ☎604-688-8777
- **Chicco dall'Orient Cafe** キッコウカフェ
1504 Robson St., Van. ☎604-633-1286
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King**
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can, Anglican Church**
聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・エー・シー・イー トラベル
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや 八べい
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357

- **Mikado** みかど
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Momoko Yoga** ももこ・パウルス・ヨガ教室
7-2077 W.3rd Ave. Van. ☎604-737-3601
- **Motomachi Shokudo** 元町食堂
740 Denman St. Van. ☎604-609-0310
- **Murata** むらた
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **TD Bank** トロント・ドミニオン銀行
4F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-0392
- **Tonari-gumi** 隣組
511 E.Broadway, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **Twenty ninth Cafe** 29th カフェ
4441 Boundary Van. ☎604-558-2271
- **UBC Asian Center** UBCアジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171

- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアバディーン
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Manzo Izakaya** 万蔵 居酒屋
2170-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-2882
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーフストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Tinco** ティンコ コンピューターサービス
2050-3700 No.3 Rmd., ☎604-233-1332
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifel** タマ・オーガニック
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八鮓
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330

New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
メノナイト日本語キリスト教会
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゅいん 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
— Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

悲しい事実の上に立つひとつの勝利

クイニーは、ミシガン州デトロイトにあるウェイン州立大学で生体実験によって殺されました。実験の資料を手に入れた医学者の団体である PCRM は、こうした残酷な実験をやめるように訴えました。

それに対して、2012年11月26日、ウェイン州立大学は、研究の詳細を公表するのは「プライバシー」への不当な介入であるとして PCRM を訴え、他の多くの研究所も同様の非難を始めました。

PCRM は、市民の「知る権利」を主張して反撃し、政府のリサーチ援助金がどのように使われ、多くの人に影響する心臓病の研究がどのように行われており、動物たちが研究所のドアの向こうでどのような扱いを受けているのか、人々は知る権利があると訴えました。

その結果、今回の裁判においてポーマン裁判官は、ウェイン州立大学の訴えを退けました。裁判官は、ウェイン州立大学の記録隠蔽は、市民が支払っている研究に対しての「Freedom of Information Act's (知る権利)」が赦す範囲を大きく逸脱しており、クイニーのような犬を殺し続けることを市民の目から隠すことはできない、というものでした。

今後も、こうした研究のあり方を皆でよく監視していくことが、研究という名による動物たちの無駄な殺害を止めさせるための重要な鍵となるでしょう。

クイニーは、迷い犬でアニマルシェル

ターに保護されましたが、養子先を探すかわりにディーラーの手に渡されて、実験動物として売られました。クイニーがやらされた心臓テストの記録には、どれほどクイニーが苦しんだかが示されています。7ヶ月もの間繰り返される苦痛と疲労の結果、クイニーはうつになり自傷行為を行うようになりました。クイニー以外の

2匹の犬も同じような実験をさせられ、結局3匹とも命を失いました。

※ PCRM (Physicians Committee for Responsible Medicine) は、1985年にジョージ・ワシントン大学メディカルスクールで設立された、動物実験に替わるより効果的で人道的な実験方法を提案し主張している医学関係者たちの団体です。

盲目のネルソン

Animal Advocates Society (AAS) には、常にたくさんの助けを求めるメールがはいります。このときのメールはオンタリオから、盲目の黒ラブラドル犬、ネルソンに関するものでした。

『ここは夜にはマイナス40度にもなる土地です。最初ネルソンは、ハイウェイで寒さにふるえながら怯えて走っているところを目撃され、次にはハイウェイ横の凍った溝にうずくまっているのを目撃されました。その後、町の大通りを轢かれそうになりながら横切っているところを心ある人に保護され、シェルターに連れてこられました。でも、シェルターの人々は、誰もネルソンを捜しに来ないのので安楽死させると言います。SPCAに連れて行っても同じことなはご承知のとおりです。私には彼を助ける力がなく、貰い手を見つかることもできませんでした。なんとか彼を助けてもらえないでしょうか』

AASは勿論イエスと答え、彼をバンクーバーに空輸する手続き頼みました。こんなとき、費用はすべてAASがもちます。

老犬や障害を持った犬の扱いに慣れているバンクーバーのAASのジュディのもとに預けられたネルソンは、治療の可能性を探るために目専

門の獣医のもとに送られました。検査の結果、ネルソンの目は今後も見えるようにはならないことがわかりました。彼はひどい痛みにも何ヶ月も苦しみ、保護されたときにはすでに治療不可能になっていたのです。もとの飼い主がきちんとした治療もせず彼を放り出したのはあきらかです。失明が突然のものではなかったため、徐々に適応して生きてきたようです。それでも、今でも散歩で車の多い通りに連れて行くとき非常に怯えます。

ネルソンは今、普通の犬と同じように、友達を作ったりハイキングに行ったりして楽しい生活を送っています。誰にでも好かれるやさしいネルソンは、小学校に連れて行ってもらう子供たちと遊んだりしているのです。

かわいそうな犬や猫を自分で助ける力がなくても、なんとかしたいと考える優しい人々が、次々にAASを頼ってきます。そのAASを支えているのは個人からの寄付です。詳細は本ページ広告を。



ネルソン



クイニー

Animal Advocates Society of BC

*Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6
コンタクト: animaladvocates@telus.net



耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
<http://www.animaladvocates.com>

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして闘うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療 (外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング (火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

日系センター

2013年4月13日(土)
11時半～4時 入場無料

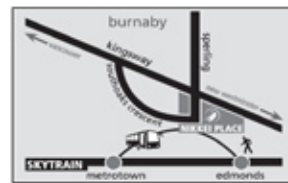
春祭り

家族で楽しめる 春の祝い

日韓ステージ・パフォーマンス
太鼓
コーラス
舞踏
など盛りだくさん

さくら弁当
\$12前予約
電話604.777.7000

日系センター
6688 Southoaks Crescent, Burnaby
(KingswayとSperlingの角)
www.nikkeiplace.org 604.777.7000



月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。



50 YEARS OF FRIENDSHIP THE NITOBE GARDEN and URASENKE VANCOUVER Commemorative Lecture and Tea Ceremony Demonstration

Saturday, May 11, 2013
HR MacMillan Space Centre
Auditorium
1100 Chestnut St., Vancouver



1-3 pm
free of charge

Lecture: "Nitobe Memorial Garden:
a Classic Setting for *cha-no-yu*"
Patrick Mooney,
UBC Associate Professor,
Landscape Architecture
Tea Ceremony Presentation:
Urasenke Vancouver

FURTHER INFORMATION: 604-939-7749

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

INORI • PRAYER CONVERSATION WITH SOMETHING GREAT

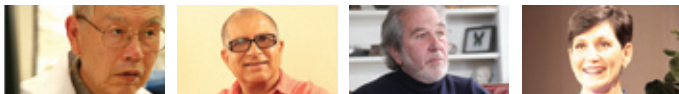


映面上映会のお知らせ (英語字幕付き)

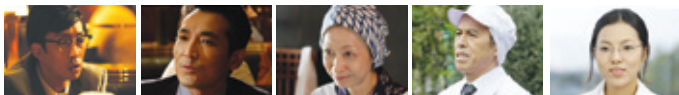
「祈り」には凄い力がある。

科学における意識研究の最前線！祈りの研究がいのちの絆へと繋がっていく。

ストーリー：筑波大学名誉教授、村上和雄博士は、「心と遺伝子研究」を立ち上げ、心の動きが遺伝子に影響を与えることを確かめ、中でも「笑い」が眠っている遺伝子をオンに変えることが証明された。ポジティブな心の動きが遺伝子をオンに変え、「祈り」が遺伝子に影響を与える意識研究の最先端を明らかにしていく。



村上和雄博士 ディーバック・チョラ博士 フルース・リフトン教授 リン・マクタゴート女史



北村有紀哉 奥田達士 麻志那侑子 青木勇二 金沢ゆかり

上映日時：4月14日(日) 午前の部：10時受付 10:30～12:00 午後の部：2時受付 2:30～4:00

会場：JTBC リッチモンド本社2階 8899 Odlin Crescent, Richmond 無料駐車場あり。カナダライン Aberdeen 駅から徒歩10分

料金：\$15 (大人、子供同額) 当日受付にて。

申込み：Eメールで inorivancouver@gmail.com 午前か午後かのご希望回と、複数でお申込みの方は全員の氏名と代表の方の当日の連絡先をお書き下さい。

公式サイト：www.inori2012.com

月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

敗戦ですべてを失った日本の新たな礎はいかにして築かれたのか "EMPEROR" (邦題:「終戦のエンペラー」)

3月29日よりカナダ公開

監督：ピーター・ウェーバー (「真珠の首飾りの少女」)
出演：トミー・リー・ジョーンズ：ダグラス・マッカーサー
マシュー・フォックス：フェラーズ准将
片岡孝太郎：昭和天皇
西田敏行：鹿島大将
その他、初音映莉子、桃井かおり、伊武雅刀、夏八木勲、中村雅俊、火野正平、羽田昌義、他。

1945年、東京。GHQ (連合軍最高司令官総司令部) を率いて上陸したマッカーサー元帥は、部下のフェラーズに天皇の戦争責任の有無に関する極秘調査を命じる。

プロデューサー：奈良橋陽子

衣装：アカデミー賞デザイナー、
ナイラ・ディクソン。



これまで一度も映画化されることがなかった歴史的事実の忠実な再現の上に、フェラーズと架空の日本女性との恋が描かれる。希少な歴史写真を元に再現された壮麗な皇居の内部の他、史実に基づいて完璧に再現された、歴史的建築物の数々も見もの。戦後の惨状から立ち直った日本を描いたこの映画には、数々の試練に直面する現在の日本に対する思いも込められている。



サリー・ポッター監督の『Ginger & Rosa』(3月29日公開)、ロバート・レッドフォード監督の『The Company You Keep』(4月5日公開)、オリヴィエ・アサヤス監督の『Something in the Air』(5月3日公開)という3作が、8週間という短期間に集中して公開されるのは単なる偶然とは思えない。というのも、この3作はいずれも1960～70年代に政治活動に激しく関わった、懐かしき若者たちを描いた作品であるからだ。

『Ginger & Rosa』は1962年のロンドンを舞台に、核戦争の脅威に刺激され、反戦運動にのめり込んでゆく17歳の少女(エル・ファニング)の姿を追う。『The Company You Keep』では殺人の絡んだ銀行強盗の果てに名前を変えて30年間の逃亡生活を送ってきた元革命家の男(レッドフォード)のその後を語る。そして『Something in the Air』は1968年のパリ近郊、5月革命の真っ只中、デモ活動に身を捧げた高校生を描く。

上記の作品がほとんど同時に公開されて思うのは、今の我々にはあの頃の機運に対抗できるような時代のうねりが欠如しているということ。レッドフォードの演じるキャラクターが「今の子供たちはフェイスブックのページをチェックすることに忙しすぎる」と苦言を呈しているように。しかしこうした作品の根底に共通してあるのは、核兵器の開発競争やベトナム戦争や、(特にフランスでの)階級差別や資本主義などに向けられた活動家の怒りの感情以上に、ある特定の世代が誤って抱いた希望に対する後悔の念だ。

ポッター監督の『Ginger & Rosa』では、ファニング演じる少女の大人になるための痛みについて共感を覚えるかもしれないが、監督はそれ以上に作品のテーマにさらなる可能性を探るべく、生々しいエネルギーを注ぎ込むことに成功している。60年代初期のロンドンを襲った核のパラノイアを背景に、ポッターの脚本は、落ち着いた思春期の拡大した意識とその進歩主義的な姿勢に対し鋭く切り込み、核戦争寸前にまで達したキューバ危機の真の恐怖を、鬼気迫る説得力で描き出している。

ところで、切実に過去を振り返ることにおいてはニール・ゴードンの同名小説をもとにしたスリラー映画『The Company You Keep』にいつそうの重みを感じるかもしれない。昔の仲間の逮捕をきっかけに、レッドフォード演じる弁護士シングル・ファーザー、ジム・グラントは、かつて極左テロ組織ウェザー・アンダーグラウンドとともに闘った昔の仲間と再びつながりを持ち始める。過去に間違いを犯した者たちが共有する、消えることのない緊張や奇妙な絆があぶり出されている。

映画の冒頭には、40歳以下の観客のためにウェザー・アンダーグラウンドについてのかいつまんだ説明が加えてある。この組織が60年代後期、アメリカ最大の反体制組織SDS出身の学生グループによって結成され、テロ活動が行なわれていたことなどについてが。そうした史実のなかにフィクションを組み込み、ミシガンで銀行強盗を行なった際に警備員を殺害してしまったメンバーたちがぐり抜けたその後の人生が描かれる。

60年代におけるアメリカの急進主義者と彼らの人生の選択に関しては、思わず引き込まれてしまうようなロマンチックな趣があるが、それはシドニー・ルメット監督の『Lumet's Running on Empty』(1988年)やその他いくつかの傑作は例外として、ハリウッド映画では好まれるストーリー展開だ。

一方、同様に政治的な題材を扱い、バンクーバー国際映画祭にも出品されたオリヴィエ・アサヤス監督のフランス映画『Something in the Air』は、



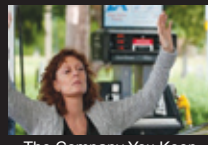
Ginger & Rosa



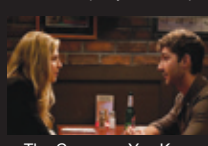
Ginger & Rosa



Ginger & Rosa



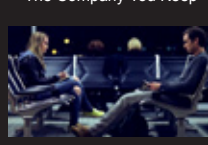
The Company You Keep



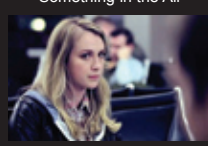
The Company You Keep



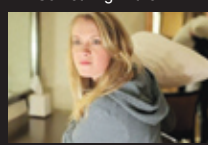
The Company You Keep



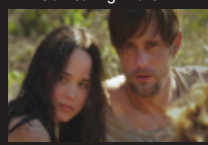
Something in the Air



Something in the Air



Something in the Air



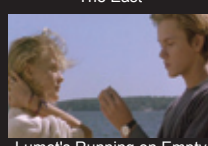
The East



The East



The East



Lumet's Running on Empty

ラディカルな世界へと誘う春のおすすめ映画

ラディカルでありながらもシックな懐古の情を全面に打ち出した秀作で、その革命に対するアプローチはレッドフォードやポッターの真実を追究しようとする姿勢とは一線を画し、きわめて分析的だ。

舞台は1971年のパリ近郊、監督自身を投影したジル(クレモン・メタイェル)を含む学生たちが、デモグループとして警察と衝突したり、スローガンを掲げたり、マルクス主義や毛沢東思想や無政府状態といった政治的熱狂のなかで翻弄されていた。アサヤス監督の自伝的要素が色濃い作品であり、監督もジルのように左派グループに身を置くティーンエイジャーで、ジルのようにテレビ脚本家を父に持ち、最初は映画界に入ることを拒んでいたという設定だ。

しかしこの作品は当時の様子の再現フィルムとは全く別次元のもので、映画にしか映し出せない手触り感を見事に披露している。アサヤス監督は自分の世代の熱病を崇めているわけではなく、さまざまな角度から分析することに徹している。彼の知性はいつものように彼の詩的センスを損なうことがなく、むしろそれを高めている。

何より『Something in the Air』は監督としての勝利を象徴するものだ。盟友カメラマンのエリック・ゴージェとタッグを組み、全編を通してどの瞬間も独特な光が差し込むような繊細なゴージャスさがスクリーンに広がっている。おそろしく鮮明な映像と羽毛のように軽いカメラさばきは、ショーとしての俗っぽさとはかけ離れたもの。構造的にも実に自然に主役のジルと脇役たちとの間で視線を行き来させている。

当時の音楽の使われ方も秀逸で、物語はジルの二つのロマンスによって盛り上がりを見せる。モラルに対する怒りから徐々にジルのキャリアや芸術的趣向に視点をシフトさせていく方法も、誠実に溢れている。

レッドフォードをけなすつもりは毛頭ないが、彼の過去を引きずる活動家の映画は、やはり現代に重心を移した映画なのだ。

今年のサンダンス映画祭で大きな称賛を受けた作品のひとつがザル・バトマングリ監督、ブリット・マーリング主演のエコ・スリラー『The East』だった。アナーキスト組織に送り込まれる女性スパイを描いたスリラーだ。

この作品に悪人はいないが、それでもパンチの効いた圧倒的な魅力がある。エコテロリストたちは犯罪という形態の罰を加える。『The East』のパワーは、彼らの犯罪が正当化されるかどうか、我々が思わず考えてしまうことだと言えるだろう。5月31日公開。

4/5

Evil Dead

ホラー R



監督：Fede Alvarez
キャスト：Jane Levy, Shiloh Fernandez, Jessica Lucas
人里離れたキャビンに滞在していた5人の友人たちが、近くの森に住む悪魔を呼び寄せてしまう。4人は悪魔に乗っ取られ、残る一人が生き残りをかけて孤軍奮闘する。

Jurassic Park



スリラー、アクション、アドベンチャー、S/F PG-13
監督：Steven Spielberg
キャスト：Sam Neill, Laura Dern, Jeff Goldblum
億万長者がオープンしたテーマパークでは、最先端のテクノロジーを駆使して創られた恐竜を見ることができる。ところがある時、この恐竜が逃げ出してしまい、テーマパークを訪れていた人々を恐怖に陥れる。

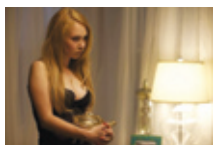
6 Souls



ホラー、ミステリー、スリラー R
監督：Måns Mårland, Björn Stein
キャスト：Julianne Moore, Jonathan Rhys Meyers, Jeffrey DeMunn

夫の死後、Dr. Cara Harding は神への信仰を失い、科学に対する信仰を益々強めていった。そんなある時、彼女は父親から多重性格患者を紹介される。

The Brass Teapot



コメディ、ファンタジー、スリラー R
監督：Ramaa Mosley
キャスト：Juno Temple, Michael Angarano, Alexis Bledel

アメリカの小さな町に住む20代の夫婦、ジョンとアリスはお金はないけれど愛につつまれた生活を送っている。ある時、偶然アンティークショップでティーポット

movie top 10

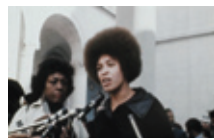
(3月後半)

1. The Croods
2. Olympus Has Fallen
3. Oz: The Great and Powerful
4. The Call
5. Admission
6. Spring Breakers
7. The Incredible Burt Wonderstone
8. Jack The Giant Slayer
9. Identity Thief
10. Snitch

トを見つけた二人はこのティーポットこそが金持ちへの道だと発見する。

Free Angela & All Political Prisoners

ドキュメンタリー N/R



監督：Shola Lynch
キャスト：Angela Davis, Eisa Davis
1960年代に活躍した哲学学者でアクティビストのAngela Davisを描いたド

キュメンタリー作品。

The Company You Keep

スリラー R



監督：Robert Redford
キャスト：Robert Redford, Brit Marling, Stanley Tucci
NYの弁護士としてアップーミドルクラスの人生をエンジョイしていたシングルファーザーに突如として襲い掛かった過去の亡霊。彼が自分の無実を晴らすためにはどうしても一人の女性を見つけ出すことが必要だった。

No Place on Earth

ドキュメンタリー PG-13



監督：Janet Tobias
キャスト：Chris Nicola, Saul Stermer, Sam Stermer
1942年、ウクライナでナチの手を逃れた5組のユダヤ人家族38人は、人知れず真つ暗な洞窟でほぼ一年を暮らすことになる。1993年に洞窟探検家クリス・ニコラによってこの洞窟とそこでの奇跡のサバイバルが日の目を見る。

Simon Killer

犯罪、ロマンス N/R



監督：Antonio Campos
キャスト：Brady Corbet, Mati Diop, Michaël Abiteboul
失恋の痛手から逃げるようにしてパリを訪れたサイモンは、そこでエキゾチックな娼婦ビクトリアに出会うが…。

Trance

犯罪、ドラマ、スリラー R



監督：Danny Boyle
キャスト：James McAvoy, Rosario Dawson, Vincent Cassel

美術品競売人のサイモンがギャングと組んで数億の価値のあるゴヤの絵画を盗み出そうとする。ところがその途中で、サイモンは怪我を負い一切の記憶を失くしてしまう。ギャングはなんとかしてサイモンから情報を得ようとするが…。

Upstream Color

ドラマ N/R



監督：Shane Carruth
キャスト：Andrew Sensenig, Shane Carruth, Amy Seimetz
人生を取り戻そうとして苦勞を続ける男と女が互いに惹き付けられるようになる。

4/12

Scary Movie V



ホラー、コメディ N/R
監督：Malcolm D. Lee
キャスト：Simon Rex, Ashley Tisdale, Charlie Sheen

幸せな結婚生活を送っているダンとジョディに赤ちゃんのエイデンが生まれた。すると幸せも束の間、バレリーナのジョディと類人猿研究家のダンは悪魔にストークされるようになってしまう。

Disconnect



スリラー R
監督：Henry Alex Rubin
キャスト：Jason Bateman, Alexander Skarsgård, Paula Patton

家庭を顧みずケイタイが手離せない多忙の弁護士、サイバーいじめを繰り返す息子に手を焼く元警官、アダルトサイトを利用しているティーンを餌に出世しようとする野心家ジャーナリスト。本来なら無関係の人々がデジタル世界で遭遇する。

It's a Disaster



コメディ R
監督：Todd Berger
キャスト：Rachel Boston, Kevin M. Brennan, David Cross

サンデーランチで出会った4組のカップルが、世界の終焉をなんとかして乗り越え人間関係を築いて行こうとする。

To the Wonder

ドラマ、ロマンス R



監督：Terrence Malick
キャスト：Ben Affleck, Olga Kurylenko, Javier Bardem

フランスで出会ったマリナとニールはオクラホマに引越して二人で新たな人生に乗り出して行くが、次第にマリナは宗教にはまっていき、ニールは幼馴染との関係に振り回されるようになる。

4/19

Oblivion



アクション、アドベンチャー PG-13

監督：Joseph Kosinski
キャスト：Tom Cruise, Morgan Freeman, Andrea Riseborough

新たな資源を探し出すミッションを与えられたベテランが、自分自身とそのミッションに疑問を抱くようになる。

Home Run

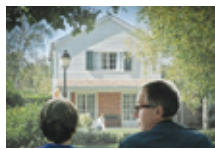
ドラマ、スポーツ PG-13



監督：David Boyd
キャスト：Scott Elrod, Dorian Brown, Charles Henry Wyson

オールスター野球選手のコーリー・ブランドは大リーグでのプレイを離れ、しぶしぶ地元の野球チームのコーチをする羽目に陥るが、

In the House ミステリー、スリラー R



監督: François Ozon
キャスト: Fabrice Luchini, Ernst Umhauer, Kristin Scott Thomas
才能溢れるティーンエージャーの男の子が友人家族と異常なほど接近し、そのことをフランス語のエッセイに書いた。生徒の才気を確認した先生は、しかし、その異常性がもたらす異様な出来事に遭遇するようになる。

Kon-Tiki アクション、アドベンチャー PG-13



監督: Joachim Rønning, Espen Sandberg
キャスト: Pål Sverre Hagen, Anders Baasmo Christiansen, Gustaf Skarsgård

1947年、ノルウェーの若き冒険家 Thor Heyerdahl は、ラジオとオウムを乗せて筏のコンティキ号で太平洋4300海里の旅に出る。

The Lords of Salem ホラー R



監督: Rob Zombie
キャスト: Sheri Moon Zombie, Meg Foster, Bruce Davison
マサチューセッツ、セーラムを舞台にした魔女の話。

4/26

Pain & Gain

アクション、コメディ、ドラマ N/R

監督: Michael Bay

キャスト: Mark Wahlberg, Dwayne Johnson, Rebel

focus on

Olympus Has Fallen (PG)

今月で紹介する作品は、ホワイトハウスを舞台にしたアクションスリラーの“Olympus Has Fallen”だ。

アメリカ大統領という激烈な職務をこなすことは当然ながら容易ではない。その上、ホワイトハウスがテロリストに襲われ大統領 (Aaron Eckhart)



Wilson
フロリダのボディビルダー3人組が誘拐恐喝事件に巻き込まれる。

The Big Wedding コメディ R



監督: Justin Zackham
キャスト: Robert De Niro, Diane Keaton, Katherine Heigl

とつこの昔に離婚している元夫婦が、家族の結婚式のために、結婚しているふりをするが…。

At Any Price



アドベンチャー、ドラマ、ファミリー R

監督: Ramin Bahrani

キャスト: Dennis Quaid, Zac Efron, Kim Dickens

予期せぬ出来事で農家を営んでいた家族が危機に立たされ、父親と反抗的な息子との関係は悪化する。

The Reluctant Fundamentalist



スリラー R

監督: Mira Nair

キャスト: Riz Ahmed, Liev Schreiber, Kiefer Sutherland

若きパキスタン人がウォールストリートでの成功を手に入れようと奮闘していたが、ある時、自分のアメリカンドリームと人質事件との間に挟まれ苦悶する。



が誘拐されたとあっては、当人とその家族だけの問題ではなく、これ以上ないお国の一大事である。そこに登場するのが、元大統領のセキュリティを勤めた Gerard Butler 扮するマイク・バナン。バナンは、勝手知ったるホワイトハウスに隠れ潜んで、自ら大統領救出作戦の指揮を執り、テロリストに立ち向かう。

北朝鮮の状況を取ってみてもかなり気になるアメリカ政府の動きだが、そんな現実社会での緊張を背景に、当作品のシナリオは実際に起こり得る恐怖と混乱を見事に描いている。シークレットサービスの長に扮する Angela Bassett、国防大臣に扮する Melissa Leo、下院議長に扮する Morgan

今まで、キンさん、ギンさんで知られる、沖縄県の長寿。ところが女性は三位になってしまった。替わって長野県が男女とも一位になったんだ。男女とも高齢で働いているのも日本一なんだ。

長野の人は、信州人の茶喰らい、といわれるほどよくお茶を飲む。3度の食事の前と後にお茶、10時と3時にお茶、夜のだんらんにお茶、1日に何杯飲むだろう。

お茶をたくさん飲むことが関係しているのかはわからないが、長野県人は健康だ。

お茶には健康に良い効能がたくさんあるんだね。

先日、緑茶やコーヒーをよく飲む人は、飲まない人に比べて脳卒中になるリスクが2割程度低かったとの研究結果を、国立がん研究センター (東京) と国立循環器病研究センター (大阪) のチームが発表し話題になっていることは知っているよね。

お茶には脳卒中予防・血圧上昇を抑える、食中毒の解消、インフルエンザの感染を阻止、アレルギー予防に効果、精神的にリラックスさせてくれる、自然に無理なくダイエットできる、等等たくさん効能がある。ほんとに?と思うくらいだよ。お姉ちゃんでも紹介している紅茶も元は同じなので、同じ効果が期待できるかもしれない。

でも、砂糖はあまり使わないほうがよいかもね。

by Robert Waldman (映画評論家)

Freeman、そしてテロリストのリーダーに扮する Rick Yune の演技も圧巻である。至るところに散りばめられたアクション、緊張とスリル満点だ。

この作品に触発されてホンモノのアメリカ政府も十分に警鐘を鳴らされること間違いない。



【編集後記】ものごとには様々な側面がある。一面だけ知っても本当のことはわからない。『群盲象を評す』『木を見て森を見ず』。そんなことは誰でもわかっていることなのだが、この問題を完全に払拭することはほとんど不可能に近い。ただ自分が意図的に、できる限り見聞を広め知識を増やす以外にはない。

今更と思う方もおられるだろうが、最近知ったことで非常にショックだったことがある。「幸福度97%」と言われ、震災後に訪日した王と王妃の清楚で真摯な姿に日本中が熱狂したブータンのことである。以前放映されたTVドキュメンタリーを見たときも、美しいヒマラヤの大自然に囲まれて人々がおっとりとして幸せに暮らす桃源郷、という印象があり、人と人の信頼感やつながりの強さ、そして文明に毒されていない生活が、どこか懐かしく羨ましかった。

迂闊なことに私はつい最近まで、ブータンからの難民が11万人もいるということを知らなかったのだ。人口70万人そこそこの国から11万人を超す人々が国外に逃れたというのは、ただごとではない。国民の幸福実現のため大学までの全ての教育費が無料であるということに感心していたが、この国で行われていた同化政策のことは知らなかった。多数派の民族衣装を強制し、従わない人は学校にも行けず医者にも診てもらえない。少数民族がいられなくなるような法律を作り、従わなかった多くの人々が拷問を受けた。自分たちの民族古来の伝統にのっとって結婚式を行ったために処刑された若い夫婦がいたなどという愕然とするような事実があることを、いったいどれだけの人が知っているだろう。「幸福度指数」の図り方がおかしいという批

判は読んだことがあったが、TV画面で見た人々の暮らしはやはり、物質文明に侵されていない幸せそうなものだった。しかしそれは、たとえば東京のお台場で遊ぶ若者たちの映像を見て、日本中の若者があんな風に近未来的な都市で最新ファッションに身を包んで遊んでいるのだと信じるのと変わらないことだったのだろう。

ブータンの実像を知ろうとしているうちに、もっと難しい問題につきあたった。ブータンがそうした残酷で極端なネパール系住民に対する迫害を行った背景には、中国がチベットを併合し、一方で隣のシッキム王国が1975年にインドに蹂躪されて滅亡してしまったということへの教訓があったのだ。中国と袂を分かちたかったブータンは、シッキム王国の二の舞を踏まないようにネパール人を追い出すことで、大国に挟まれた小国としての存続を守ろうとしたのだろう。その方法が、ネパール系住民の国籍を奪い、民主化運動を弾圧し、「幸福な国」というイメージを世界に発信することだったのだ。

物事は多面的で、個人の知る力には限りがある。先日、「絆プロジェクト」で日本から来た高校生が言っていた。「被災地の状況はメディアの報道とは全く違います。報道だけに左右されず、現地の人々の声を聞いて、自分で考え、伝えていかなければいけない」と思いました。

情報を発信する立場にいる者として自戒すると同時に、これからの世界を背負う、こうした賢い若者に期待し、大人としてできることを後押ししていきたい。(エディター：宮坂 まり)

日本語チェック! (解答)

(出典:「日本語力」樺島忠夫編)

P.46 答:②

「無下に〜しない」の形で、一方的に、むやみに全く、全然の意味に使う。①は「むやみには返せない」。③は、「全く無視してしまう」。

熟語遊び P.37 (解答) 空

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
Fax: (604) 939-8780
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00
カナダ 半年 \$17.00 / 1年 \$30.00
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 功
制作スタッフ: ジュンコ トラン
Yuki Revill · Hiroko Johnson
森下洋子 · Momo · Rei ·
宮坂 功 · 宮坂 まり
表紙デザイン: 宮坂 功

Finn の化粧品

化粧水

洗顔の後は是非お使い頂きたいのが化粧水です。

殆どの洗顔剤は汚れ成分を洗い流すという性質上、アルカリに偏っています。実は、石鹸、洗顔剤全般に言えることですが、泡が肌の汚れ分を浮き上がらせ、取り除いてくれるのです。酸性の状態では、泡はたちません。中には酸性寄りの洗顔剤も市販されていますが、パワーはかなり落ちます。人間の皮膚のPHは、大体PH4.5~PH6.2(平均5.5)の弱酸性ですが、きちんと肌をきれいにする効果の有る洗顔剤を使うと、どうしてもアルカリ寄りになってしまいます。ただし、この時、アルカリ度の強すぎる洗顔(クレンジング)剤で洗うと、泡立ちが良いのですが、肌が乾燥し、繰り返し洗ったりすると、火傷に近い状態になりますので、ご注意ください。

FINN社では洗顔フォームを作る際、十分泡が立って、しかも肌に負荷が掛からないようにという事を念頭に、注意深くPHを調整して、7.5程度に抑えておりますが、それでも、人肌よりは高いので、よく洗顔剤を洗い流した後、化粧水を使ってPHバランスを整えて頂くことを、お勧めしています。FINNの化粧水は、保湿力抜群のサーモンのコラーゲン、海藻エキス、アロエエキスなどがバランスよく配合されて、洗顔後のお肌にとっとりとした潤いをもたらします。お肌が温かいうちに、肌を押さえるようにしながら、手の平や指の先で優しくつけていってください。(折角の栄養成分がコットンに吸い取られてしまいますので、コットンは使わないでください。)

FINNの化粧品は、誠実に丹精を込めて作られています。ギフト、帰省時のお供に、是非ご利用ください。

Finnの化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。

ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。



Marine Collagen Series

- Gentle Cleansing Foam 80ml \$24
- Extract Lotion 60ml \$45.50
- Toning Lotion 60ml \$35.50 / 120ml \$59
- Milk Lotion 60ml \$38 / 120ml \$60
- Gel 30ml \$39.80 ● Cream 30ml \$39.80



Salmonollagen Series

- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

\$25のお試しセットもご利用ください。

- Extract Lotion ● Cleansing Foam ● Cream



お求めは Tel: 604-318-2162 / Fax: 604-939-8780

E-mail: shop@thefraser.com 工場から直送いたします。

★\$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

* Tax12%と郵送の場合送料(\$9)が加算されます。

販売: shop@thefraser

OPEN! 日本食レストラン
いずみ亭

IZUMIYA フードコート内



大好評。
食べ放題!!!

オールデイ

大人 \$9.99+tax、シニア \$8.99+tax、

9歳以下 \$5.99+tax、3歳以下無料

週末、金・土・日は1ドル増し

ランチ: ・入店 11:30 ~ 2:30 ・閉店 3:30

ディナー: ・入店 5:30 ~ 7:30 ・閉店 8:30

OPEN: 木曜日~火曜日 (水曜日お休み)

日本食料品店 **IZUMIYA**

広いお店・豊富な品揃え!



週替わり特売あり
大セール実施中!

www.izumi-ya.ca

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

●月~土 10:00 - 20:00 ●日 10:00 - 19:00

IZUMIYA
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lamsdownne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩5分 大駐車場完備

日本より空輸。

新鮮な
魚介類を
毎週入荷!



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

ふれいざー

自費出版承ります。
実績と信頼

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

info@thefraser.com



パンパシフィック日産リッチモンド店

www.panpacificnissanrichmond.com

営業担当：福島
サレー店勤務

サービス担当：松下



2014 NISSAN VERSA NOTE 2013年春、受注販売開始予定！詳しくはお電話ください。

日産東京販売
グループ
カナダ唯一の
日系自動車販売店



お車の購入に関わる全ての事項、ご理解いただくまで日本語でお答えします。



2013 NISSAN PATHFINDER



2013 NISSAN SENTRA

Pan Pacific Nissan Richmond
TEL: 604-273-1661

日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで
E-mail: robbie.fukushima@panpacificnissan.com
13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8
Richmond Auto Mall 内 Kinght St. と Westminster Hwy. の角

AOI

Beautystudio
&
Esthetics

医療レーザー脱毛とエステティック光脱毛は何が違うの？

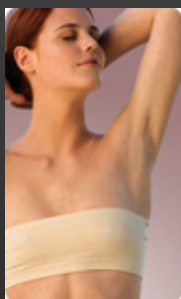
私達の医療レーザー脱毛は、クラス4医療レーザー+RF高周波の2つを組み合わせることで効率的に治療するので、脱毛効果が高く、治療回数も少なく済みます。また高周波が真皮のコラーゲンを増やし、毛穴を引き締め、美白効果も実感できます。

医療レーザー脱毛

・脱毛に効果的であると考えられる特定の波長のみ取り出し、行う脱毛法です。日本では、医療機関のみ取り扱っております。脱毛での出力が高く、短時間で効果が得られます。施術後、一時的に毛穴が赤くなる場合もあります。個人差はありますが、5~6回(約1年)で永久脱毛できます。

エステティック光脱毛(フラッシュ・プラズマ脱毛)

・波長が合わさった光から、肌に悪影響を及ぼす波長の光をフィルターでカットして行う脱毛法です。個人差はありますが、出力が弱い分、痛みは少ないと言えます。ただレーザー脱毛より回数はかかります。10~12回(約2~3年)で 永久脱毛できます。



スタイリスト募集中
英語環境で、会話を伸ばしたい
方募集しています！

両ワキ 1回\$ 50 / 年間パス(6回分) \$250
ビキニライン 1回\$ 80 / 年間パス(6回分) \$400
両ひざ下 1回\$150 / 年間パス(6回分) \$750

※今月中に\$1000以上ご購入のお客様には、頭皮クレンジング(60分コース)プレゼント致します。

520 Beatty Street Vancouver スタジアム駅から徒歩2分

1F ヘアサロン
B1 メディカルエステ

www.aoibeauty.com 604-688-2122

